

Gigaset

DE700 IP PRO

Gigasetpro

INSPIRING CONVERSATION.

Gigaset DE700 IP PRO – mucho más que llamar por teléfono

Su Gigaset DE700 IP PRO es un teléfono IP para uso profesional.

◆ **Sencilla puesta en servicio**

Aproveche la configuración automática o los ajustes para aproximadamente 200 proveedores VoIP preconfigurados.

◆ **Interfaces de usuario tipo web para configuración**

Maneje y configure su teléfono cómodamente desde su PC.

◆ **High Definition Sound Performance - HDSP**

Telefonee con excelente calidad de sonido.

◆ **Funciones de telefonía para uso profesional**

Utilice los desvíos de llamadas, las conferencias telefónicas, la rellamada automática, el rechazo de llamadas y el silenciador del teléfono (DND).

◆ **Diferentes agendas telefónicas**

Administre su agenda telefónica personal con hasta 500 vCards (también son posibles imágenes CLIP). Utilice una agenda telefónica en línea LDAP o bien agendas telefónicas en línea en Internet.

◆ **Conexión a la red**

Conecte su teléfono a través de Ethernet a su red local. Utilice su teléfono como un conmutador Ethernet Gigabit para conectar un PC.

◆ **Telefonía ecológica**

Reduzca el impacto medioambiental mediante la fuente de alimentación de ahorro de energía .

◆ **Configuraciones individuales**

Cargue sus propias imágenes y tonos de teléfono, suscríbase a servicios de Internet y diseñe su configuración de pantalla como desee.

Asigne a las teclas funciones o los números de teléfono que utilice con más frecuencia.

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet, en

www.gigaset.com/pro

Esquema general del teléfono

Teclas



- | | | | |
|----|---------------------------------------|--|--|
| 1 | Tecla Mute | Activar/desactivar el micrófono (silenciar) | → p. 35 |
| 2 | Tecla de manos libres | Activar/desactivar el altavoz | → p. 35 |
| 3 | Tecla de auriculares | Hablar por los auriculares | → p. 33 |
| 4 | Tecla de volumen | Depende del estado del equipo: regular el volumen del altavoz, del receptor, los auriculares o del tono de la llamada | → p. 34 |
| 5 | Teclas de la pantalla | Activar las funciones de la pantalla | → p. 22 |
| 6 | Centro de información | Acceder al centro de información | → p. 67 |
| 7 | Tecla de reposo | No molestar (DND) | → p. 35 |
| 8 | Tecla de grabación de llamadas | Grabar la conversación | → p. 36 |
| 9 | Centro de mensajes | Abrir listas de llamadas y mensajes | → p. 61 |
| 10 | Tecla Fin/Atrás | Finalizar/interrumpir llamada, interrumpir función;
Retroceder un nivel del menú (pulsación breve);
Volver al estado de reposo (pulsar prolongadamente) | → p. 26
→ p. 24 |
| 11 | Tecla de navegación | Desplazarse por las listas y registros en estado de reposo:
☎ Abrir la lista de rellamada
✓ Confirmar o comenzar la acción, seleccionar registro
📖 Abrir la agenda telefónica | → p. 24
→ p. 42
→ p. 24
→ p. 46 |
| 12 | Tecla de consulta | Iniciar/finalizar la consulta | → p. 38 |
| 13 | Tecla de conferencia | Iniciar conferencia | → p. 39 |
| 14 | Tecla de transferencia | Transferir la conversación a otro interlocutor | → p. 40 |
| 15 | Teclas de función | Teclas programables | → p. 131 |

Indicadores luminosos (LED)

	Parpadea Llamada entrante.	→ p. 33
	Se ilumina La conversación se realiza por el altavoz (manos libres).	→ p. 35
	Parpadea Llamada entrante (tienen que estar conectados los auriculares).	→ p. 33
	Se ilumina La conversación se realiza por los auriculares.	→ p. 33
	Se ilumina El micrófono está desactivado (Mute).	→ p. 35
	Parpadea Nuevo mensaje en el centro de mensajes.	→ p. 61
	Se ilumina La llamada se está grabando.	→ p. 36
	Se ilumina Se activa la función "no molestar" del teléfono.	→ p. 35
	Se ilumina Uno o varios interlocutores se han puesto en espera.	→ p. 38
	Se ilumina La llamada de conferencia está activada.	→ p. 39
	Parpadea Llamada entrante a través del número programado en esta tecla.	→ p. 31
	Se ilumina La comunicación se realiza a través del número programado en esta tecla.	

Pantalla

Símbolos de la pantalla	▶		◀ Hora actual
Cuenta que se está utilizando actualmente → p. 30	▶		◀ Símbolos de la pantalla
Fecha	▶		◀ Ámbito de aplicación
Configure el formato de la fecha a través del configurador Web → p. 133.	▶		◀ Pantalla ajustable, por ejemplo, zona horaria, hora, calendario, imagen → p. 74
			◀ Funciones de la pantalla → p. 22

Símbolos de la pantalla

	Tono de llamada desactivado.	→ p. 71
	Nuevo mensaje en el contestador automático. El número	→ p. 56
	Hay llamadas perdidas. se muestra a la derecha del símbolo.	→ p. 42
	Hay nuevos mensajes de correo electrónico.	→ p. 58
	Función de despertador activada. La hora del despertador se muestra a la derecha del símbolo.	→ p. 64

Son posibles más símbolos dependiendo de la función. Se muestran en la descripción correspondiente.

Tabla de contenidos

Gigaset DE700 IP PRO – mucho más que llamar por teléfono	2
Esquema general del teléfono	3
Teclas	3
Indicadores luminosos (LED)	4
Pantalla	4
Indicaciones de seguridad	8
Posibilidades de aplicación	9
Primeros pasos	11
Comprobación del contenido del embalaje	11
Conexión e instalación del dispositivo	12
Ponga el dispositivo en funcionamiento (primera puesta en marcha)	18
Cómo proseguir	21
Usar el teléfono	22
Manejar el teléfono mediante el teclado y el menú de la pantalla	22
Realizar llamadas	30
Llamar	30
Llamadas entrantes	33
Finalizar la llamada	34
Funciones de llamada	34
Telefonar a varios usuarios	36
Desvío de llamadas (AWS)	41
Utilizar listas de llamadas	42
Visualizar los registros	42
Seleccionar el número de teléfono de la lista	43
Transferir el registro de la lista de llamadas a la agenda telefónica	44
Borrar el registro o lista	45
Usar las agendas telefónicas	46
Agenda telefónica local	46
Agenda telefónica en línea (LDAP)	51
Agenda telefónica en línea	52
Administrar mensajes	56
Mensajes de voz provenientes de contestadores automáticos de red	56
Grabación de llamadas	57
Mensajes de correo electrónico	58
Acceder a los mensajes a través del centro de mensajes	61

Administrar el calendario y los eventos	62
Calendario	62
Visualización de eventos	63
Alarmas perdidas	63
Función despertador	64
Utilizar servicios de Internet	66
Escuchar la radio por Internet	66
Mostrar los servicios de Internet en el centro de información	67
Ajustes básicos	70
Ajustar fecha y hora	70
Ajustar tono de llamada	71
Activar/desactivar los tonos de aviso	73
Configurar pantalla	74
Ajustar el idioma	81
Restablecer el dispositivo al estado de suministro	81
Ajustes de la red local	82
Configuraciones LAN	83
los auriculares	88
Utilizar la lista de recursos	89
Administración del salvapantallas	90
Administrar las imágenes de las llamadas	91
Administración de sonidos	92
Verificar la capacidad de la Lista de recursos	93
Configurador Web – configurar el teléfono a través del PC	94
Iniciar el configurador Web	94
Estructura del menú del configurador Web	96
Ejecutar el asistente de configuración	96
Ajustes del teléfono con el configurador Web	104
Red y conexiones	105
Telefonía	114
Mensajes	122
Servicios adicionales	125
Teclas de función	131
Configuración del sistema	133
Consultar el estado del teléfono	142
Anexo	144
Mantenimiento	144
Contacto con líquidos	144
Letrero integrado	144
Funciones adicionales/Gigaset QuickSync mediante la interfaz del PC	144
Características técnicas	145

Servicio de atención al cliente (Customer Care)	146
Preguntas y respuestas	146
Permiso	146
Medio ambiente	147
Nuestra política medioambiental	147
Sistema de gestión medioambiental	147
Eliminación de residuos	147
Software gratuito	148
Accesorios	155
Glosario	156
Índice alfabético	170

Indicaciones de seguridad

Atención

Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.



Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada, como se indica en la parte inferior del teléfono.



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de dispositivos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno; p. ej., consultorios médicos.



No instale el teléfono en el cuarto de baño o en duchas. El teléfono no está protegido contra salpicaduras.



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión, p. ej. talleres de pintura.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.

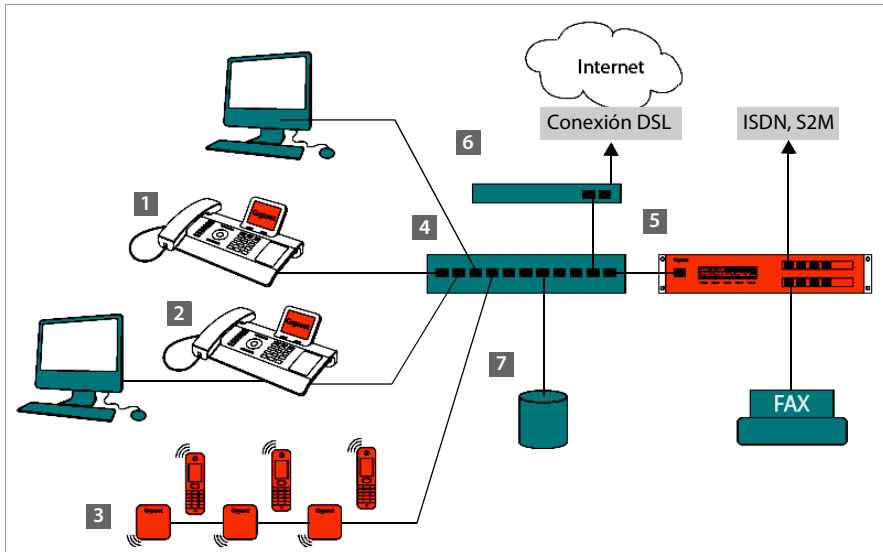


No utilice el teléfono si está defectuoso y haga que el servicio de asistencia técnica lo repare, ya que en caso contrario podría afectar a servicios que usen ondas de radio.

Posibilidades de aplicación

Operación en un entorno de empresa con instalación telefónica y estructura de servidor

Si utiliza su Gigaset DE700 IP PRO en una red empresarial con infraestructura telefónica, su teléfono aprovechará las funciones y datos de la instalación telefónica y los servidores. En este entorno, las cuentas de telefonía por voz IP, así como la mayor parte de las configuraciones se llevan a cabo de forma central en la instalación telefónica.



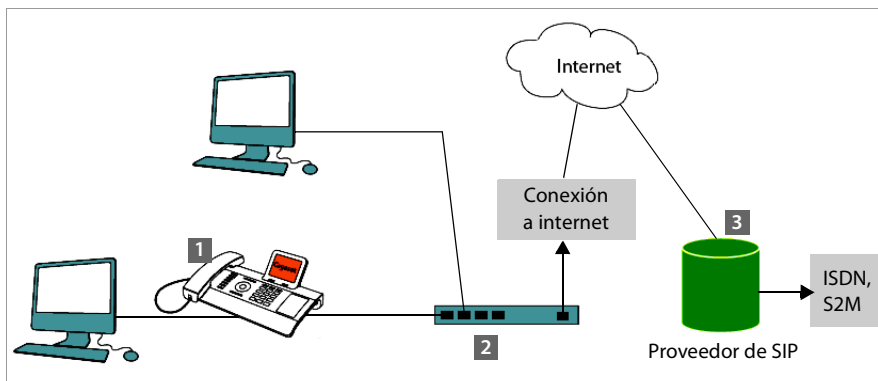
- 1 Teléfono Gigaset IP
- 2 Teléfono Gigaset IP con conmutador Gigabit (Gigaset DE700 IP PRO) integrado. Conecte su PC directamente al teléfono y, con ello, tendrá disponible una conexión adicional de red de área local (LAN) en su red.
- 3 Estación base DECT, para conectar componentes inalámbricos DECT
- 4 Conmutador Ethernet
Permite Quality of Service (QoS), Gigabit Ethernet y PoE (Power over Ethernet).
- 5 Dispositivo telefónico (por ejemplo, Gigaset T500 PRO)
Realiza telefonía por Internet, así como a través de líneas ISDN (conexión básica o conexión primaria multiplex). También pueden conectarse aparatos analógicos. Se conecta a la red por el puerto Ethernet.
- 6 Puerta de enlace para el acceso a Internet de los dispositivos conectados. Enruta las llamadas de voz por IP desde el equipo telefónico a Internet.

Posibilidades de aplicación

- 7 Los servidores de archivos, de correo electrónico y del grupo de trabajo, o los sistemas NAS (servidor de acceso a la red), se pueden integrar directamente en la arquitectura del dispositivo telefónico, por ejemplo:
- organizar invitaciones a conferencias a través del dispositivo telefónico
 - copia de seguridad de la instalación telefónica en el servidor o inicio del sistema a través de la red
 - administrar centralmente agendas telefónicas en línea

Operación en un entorno sencillo sin instalación telefónica

También puede manejar su Gigaset DE700 IP PRO sin una instalación telefónica.



- 1 Teléfono Gigaset IP con conmutador Gigabit (Gigaset DE700 IP PRO) integrado. Conecte su PC directamente al teléfono y, con ello, tendrá disponible una conexión adicional en su red de área local (LAN) en su red.
- 2 Puerta de enlace para el acceso a Internet de los dispositivos conectados. Enruta las llamadas de voz por IP desde el teléfono a Internet.
- 3 El proveedor SIP pone en línea las llamadas telefónicas por Internet y las conecta con la red telefónica clásica.

En este caso, debe **configurar usted mismo** las cuentas de voz por IP (VoIP) de su teléfono. Puede configurar hasta 12 cuentas VoIP en su teléfono.

Primeros pasos

Comprobación del contenido del embalaje



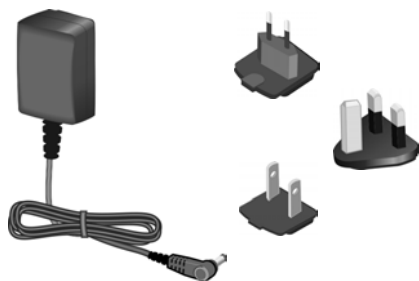
Teléfono Gigaset DE700 IP PRO



Auricular con cable para conectar al teléfono



Cable Ethernet para conectar a la red local (Conmutador/Router/Puerta de enlace)



Adaptador para la conexión del teléfono en la red eléctrica (cuando sea necesario) con tres módulos diferentes de enchufe (Europa, Reino Unido, EE.UU)

El equipo recibe energía eléctrica a través del puerto Ethernet (Power over Ethernet) cuando se conecta a un conmutador con capacidad PoE (→ [p. 15](#)).



CD con el software para PC Gigaset QuickSync™ y estas instrucciones de uso
Letrero integrado para marcar las teclas de función (con película protectora)

Actualización de firmware

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, tendrá a su disposición las actualizaciones del firmware que podrá cargar en su teléfono (p. 140). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección www.gigaset.com/pro.

Seleccione aquí el producto para abrir la página de producto para su teléfono. Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Siga leyendo para saber cómo determinar la versión del firmware actualmente cargada en su teléfono p. 142.

Conexión e instalación del dispositivo

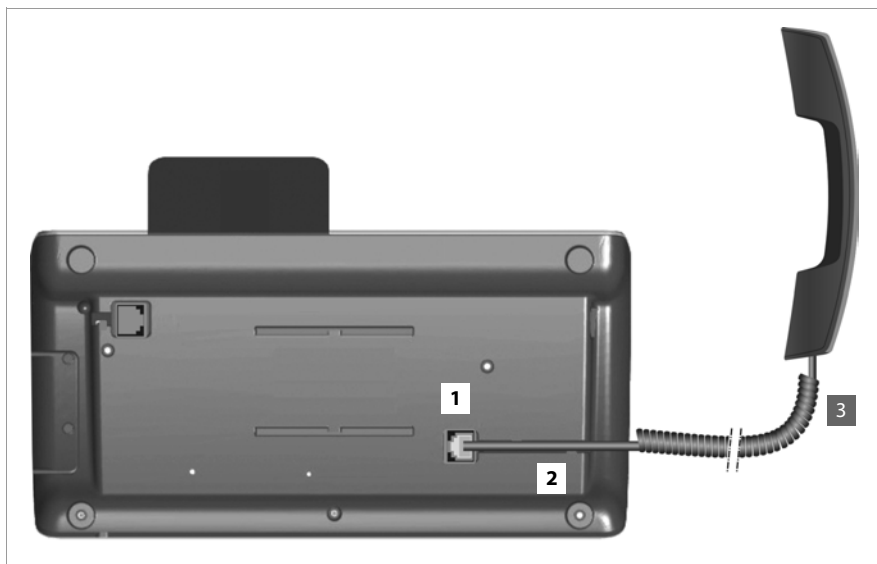
El teléfono está preparado para funcionar en espacios cerrados y secos, con temperaturas entre los $\pm 0^{\circ}\text{C}$ y los $+45^{\circ}\text{C}$.

- Coloque el teléfono en un lugar central para que se pueda conectar con la red local.

Atención

- ◆ Nunca exponga el Gigaset DE700 IP PRO a los siguientes elementos:
fuentes de calor, luz solar directa, otros equipos eléctricos.
 - ◆ Debe proteger su Gigaset contra humedad, polvo, líquidos y vapores agresivos.
-

Conexión del auricular del teléfono

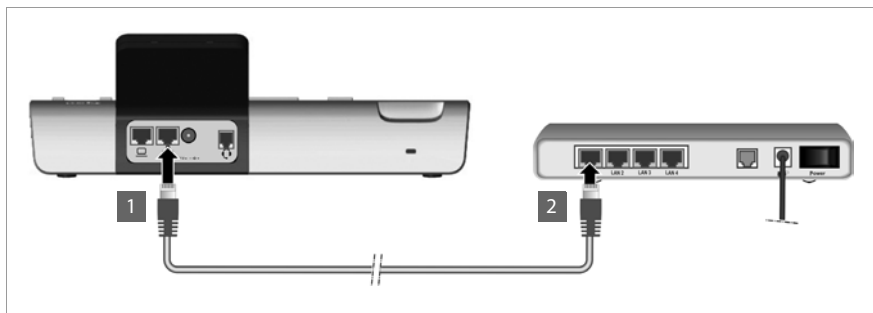


- 1** Introduzca el enchufe, que se encuentra en el extremo más largo no espiralado del cable de conexión, en el conector hembra en la parte inferior del teléfono.
- 2** Coloque la parte recta del cable a través del canal previsto para ello.
- 3** Introduzca el otro extremo del cable de conexión en la toma del microteléfono.

Conexión del cable de red

Para poder hacer llamadas a través de voz por IP, su teléfono tiene que tener acceso a Internet. Esta conexión se lleva a cabo en la red local a través de una puerta de enlace.

Conecte su teléfono con la red local de la puerta de enlace. Encontrará una presentación general de las diferentes posibilidades en el capítulo **Posibilidades de aplicación** de la **p. 9**.



- 1** Introduzca un enchufe del cable Ethernet suministrado en el conector hembra LAN derecho en la parte posterior del teléfono.
- 2** Inserte el otro enchufe del cable Ethernet en una toma LAN del conmutador de Ethernet de su red o directamente en el router.



Atención

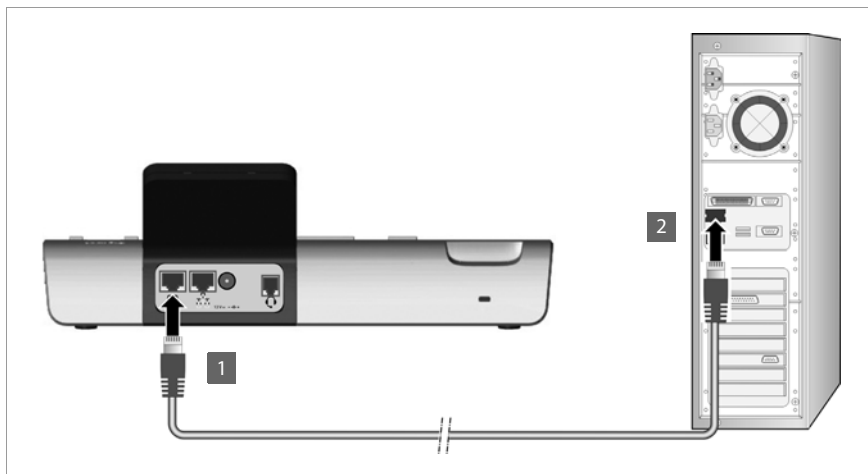
Si conecta su Gigaset DE700 IP PRO en un conmutador Ethernet con capacidad PoE (clase PoE IEEE802.3af), el dispositivo recibirá la corriente eléctrica mediante PoE (Power over Ethernet). La red PoE no puede sobrepasar los límites de las instalaciones de la empresa.

Conexión de PC

Para poder manejar su Gigaset DE700 IP PRO mediante una interfaz de usuario de web y poder configurarlo con el configurador web, tiene que estar conectado a un PC.

El teléfono está provisto de un conmutador de 2 puertos. Con él puede conectar su PC a través del teléfono a la red local y, de esta manera, no se ocuparán conectores hembra adicionales en el conmutador o el router.

Para conectar un PC necesitará un cable Ethernet adicional.



1 Introduzca un enchufe del cable de Ethernet en el conector hembra LAN izquierdo en la parte posterior del teléfono.

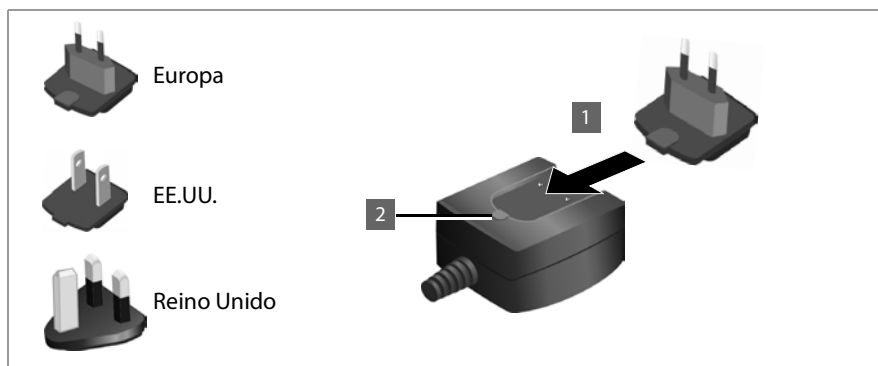
2 Introduzca el otro enchufe del cable de Ethernet en un conector LAN del PC.



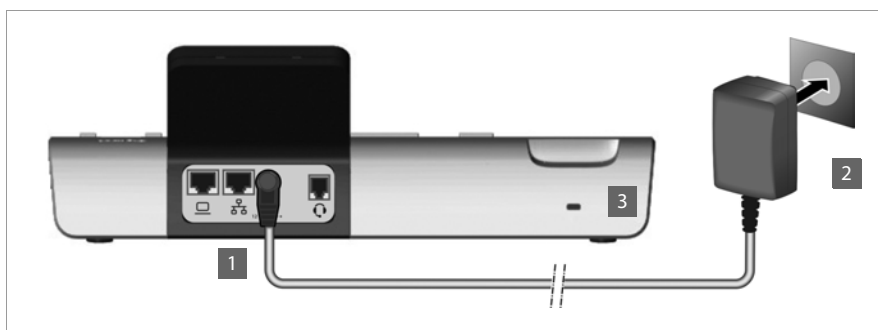
Conectar el dispositivo a la red eléctrica (cuando sea necesario)

Su Gigaset DE700 IP PRO recibe suficiente energía eléctrica a través del PoE (Power over Ethernet) y no tiene que conectarse a la red eléctrica. **Requisito:** el equipo tiene que estar conectado a un conmutador de Ethernet con capacidad PoE (clase PoE IEEE802.3af) (→ p. 14).

El transformador de potencia se suministra con tres módulos diferentes de enchufe para Europa, Reino Unido y EE.UU. En primer lugar, coloque el módulo de enchufe adecuado en el adaptador.



- 1 Deslice el módulo de enchufe deseado por la ranura de la parte inferior del adaptador hasta que encaje.
- 2 Para volver a soltar el módulo de enchufe, pulse el botón marcado como **Push** y saque el módulo enchufable del adaptador.



- 1 Conecte el adaptador a la parte posterior del teléfono con el conector hembra.

12V $\equiv$ - $\oplus$

- 2 Después conecte el enchufe a la toma de corriente.

Atención

Utilice exclusivamente el adaptador **suministrado**.

Nota

Puede asegurar su dispositivo contra robo instalando un candado Kensington. La perforación correspondiente se encuentra en la parte posterior del dispositivo (3).

Conectar módulos de ampliación (opcional)

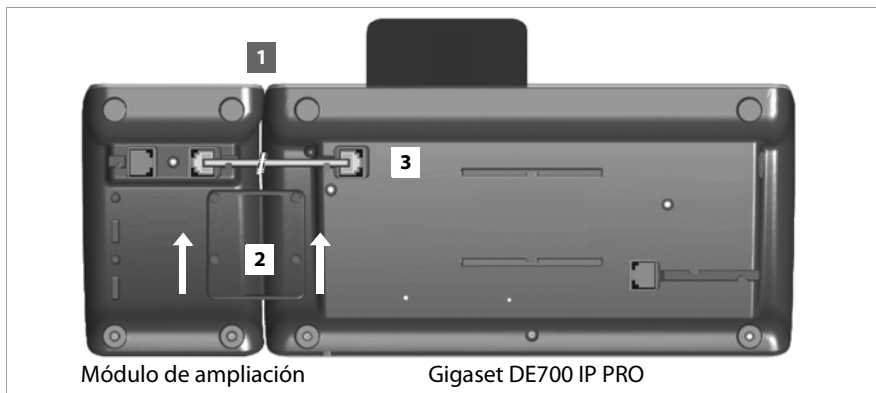
Puede ampliar el número de las teclas programables mediante módulos de ampliación (un máximo de 3, disponibles como accesorios → [p. 155](#)). Cada módulo ofrece 14 teclas programables adicionales. Las teclas de función se programan mediante el configurador web (→ [p. 131](#)).



Módulo de ampliación

El contenido al suministrar un módulo de ampliación es el siguiente:

- ◆ un módulo de ampliación,
- ◆ un puente de conexión con cuatro tornillos de sujeción,
- ◆ un cable de conexión,
- ◆ letrero integrado.



Módulo de ampliación

Gigaset DE700 IP PRO

- 1** Coloque el módulo de ampliación a la derecha del teléfono (visto desde abajo, a la izquierda) de manera que el módulo y el teléfono estén a la misma altura y se encuentren en su punto medio.
- 2** Coloque los ganchos del puente de conexión en las ranuras del teléfono y del módulo previstas, y empuje hacia arriba el puente de conexión hasta que encaje. Fije el puente de conexión con los tornillos suministrados.
- 3** Conecte los extremos con el cable suministrado.

Nota

Si no se reconoce el módulo de extensión después de la instalación, reinicie el equipo (retire el enchufe de la red eléctrica y vuelva a conectarlo).

Ponga el dispositivo en funcionamiento (primera puesta en marcha)

Al estar conectado a la red eléctrica, el dispositivo arranca **automáticamente**.

Tenga en cuenta que el dispositivo dispone de PoE (Power over Ethernet). Esto significa que ya recibe energía eléctrica si está conectado a un conmutador de Ethernet con capacidad PoE.

Con la primera puesta en marcha arranca automáticamente un asistente de instalación que lo conduce por los pasos necesarios de la misma.

Realizar los ajustes para idioma y zona horaria



- Mueva la tecla de navegación para marcar el idioma deseado. Para ello, pulse hacia arriba o hacia abajo la tecla de navegación (↕).

Encontrará información más detallada a cerca de la tecla de navegación en → **p. 24**.

- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.

De manera alternativa, también puede utilizar la función OK de la tecla de navegación (presione ✓ en el centro de la tecla).



- Mueva la tecla de navegación para marcar la zona horaria deseada.

- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.

Una vez que haya realizado la selección, podrá regresar al último diálogo pulsando la tecla Fin/atrás (←). Puede corregir su selección en caso necesario.

Nota

La fecha y la hora se configuran de forma automática mediante un servidor horario. Mediante el configurador web puede elegir un servidor horario o, también, deshabilitar esta función (→ **p. 133**).

Establecer la conexión a la red local

Para que su teléfono pueda establecer una conexión a Internet y para que usted lo pueda manejar desde el PC, en primer lugar tiene que tener conexión con la red local.

El dispositivo comprueba si ya existe una conexión de red. La conexión de red se establece automáticamente, si al teléfono se le asigna automáticamente una dirección IP por parte de una red de servidores DHCP. En este caso, no se muestra la siguiente pantalla y continúa en → **p. 20**.

Nota

En su aparato está determinada por defecto la siguiente configuración de red: LAN según el protocolo IP Versión 4 (IPv4) con DHCP.

Si el teléfono todavía no tiene conexión a la red, tiene que realizarse la configuración de red. Dependiendo del tipo de red, se requiere la siguiente información sobre la configuración:

- ◆ Red según el protocolo IP Versión 4 (IPv4) con dirección IP estática:
 - la dirección IP del dispositivo, la máscara de subred, las direcciones IP de la puerta de enlace convencional y el servidor DNS.
- ◆ Red según el protocolo IP Versión 6 (IPv6)
 - Dirección IP automática: seleccione **IPv6** como **Tipo de red**. Entonces la conexión se establece automáticamente.
 - Dirección IP estática: la dirección IP del dispositivo, la longitud del prefijo de la dirección y la dirección IP del servidor.

Si todavía no existe una configuración de red, se le preguntará si desea realizar la configuración en este momento.

- ▶ Seleccione **Sí** cuando tenga la información necesaria.
- ▶ Seleccione **No** si desea realizar más tarde la configuración de red mediante el menú de la pantalla (→ **p. 82**).



Si seleccionó **Sí**, realice en este momento la configuración de red.

Según su selección, se mostrarán otras pantallas en las que debe introducir los datos solicitados.

Encontrará información más detallada sobre la configuración de la red LAN en → **p. 82**.

- ▶ Cuando haya realizado los ajustes, presione la tecla de pantalla bajo la palabra **Guardar**.

Su dispositivo está ahora conectado a la red local y puede configurarse para la telefonía por Internet.

Configuración de telefonía a través de Internet

Para poder comunicarse con usuarios por telefonía a través de Internet, en la red local y en la red inalámbrica a través de Internet, se requieren los servicios de un proveedor de servicios VoIP.

Requisito:

- en la red tiene que haber una instalación telefónica que proporcione cuentas VoIP para el dispositivo o
- éste tiene que estar inscrito (p. ej., a través de su PC) en un proveedor de VoIP y haber abierto una cuenta VoIP.

El dispositivo busca en la red un archivo de aprovisionamiento y verifica si ya se han configurado cuentas VoIP. De no ser así, las cuentas VoIP se configuran automáticamente. Ahora ya puede hacer llamadas con su teléfono a través de Internet.

Si todavía no se ha configurado una cuenta VoIP, la configuración debe realizarse manualmente. Utilice para ello el asistente de instalación del configurador web (→ [p. 97](#)).

Cómo proseguir

Una vez que ha puesto en funcionamiento su teléfono correctamente, puede adaptarlo a sus necesidades específicas. Utilice la guía siguiente para encontrar los temas más importantes.

Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados con menús, como, por ejemplo, otros teléfonos Gigaset, lea el apartado **Usar el teléfono** en la **p. 22**.

Información acerca de...

... la encontrará aquí.

Manejar el teléfono mediante el teclado y el menú de la pantalla

► **p. 22**

Llamar

► **p. 30**

Crear y usar las agendas telefónicas

► **p. 46**

Mostrar servicios de Internet

► **p. 66**

Ajustar los tonos de llamada

► **p. 71**

Establecer la pantalla en estado de reposo y el salvapantalla

► **p. 74**

Conectar unos auriculares

► **p. 88**

Cargar sus imágenes y sonidos

► **p. 89**

Configurar cuentas de VoIP

► **p. 97**

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (**p. 146**) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (**p. 146**).

Usar el teléfono

Para un manejo y configuración cómodos de su Gigaset DE700 IP PRO usted tiene **diferentes opciones**. Inicie, p. ej., una llamada telefónica o una conferencia a través del teclado y el menú de la pantalla del teléfono. Modifique la configuración a través del menú de la pantalla o el configurador web.

Dependiendo de la situación, usted decide que método utilizar.

Manejar el teléfono mediante el teclado y el menú de la pantalla

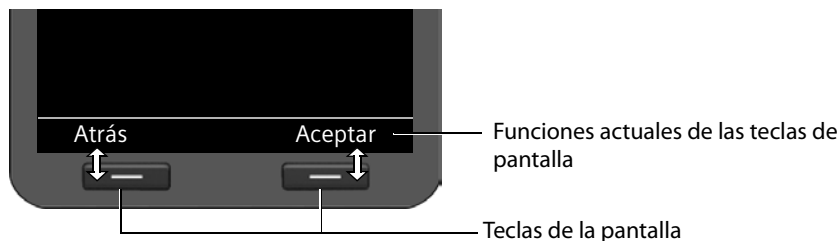
Pantalla y teclas de la pantalla

La pantalla ofrece un acceso rápido a todas las funciones de su teléfono, especialmente las funciones del menú.

En el estado de reposo, los símbolos de la pantalla indican el estado del teléfono (→ p. 4). Además, se muestra información que usted mismo puede escoger, p. ej., hora, calendario o imágenes (→ p. 74).

A través de las teclas de la pantalla, activa funciones del teléfono y navega por el menú. Las funciones que se ofrecen dependen de la situación de funcionamiento. Se muestran en el borde inferior de la pantalla.

Por ejemplo:



Algunas de las teclas de pantalla importantes:

- | | |
|------------------|--|
| Opciones | Abrir un menú contextual. |
| Aceptar | Confirmar la selección. |
| < C | Tecla de borrado: Borra los caracteres de derecha a izquierda. |
| Atrás | Retroceder un nivel en el menú o cancelar el proceso. |
| Guardar | Guardar entrada. |
| → [icono] | Copiar el registro mostrado en la agenda telefónica. |

Escribir y editar texto

Para introducir texto mediante el teclado está disponible un editor de texto.



Escriba el texto.

Las teclas entre **0** y **9** tienen asignados varias letras y números. La introducción de un signo determinado se realiza presionando varias veces la tecla correspondiente.

Por ejemplo: k = 2 veces la tecla **5**.

Los caracteres disponibles se muestran en la pantalla. Los caracteres seleccionados se insertan a la izquierda del cursor.

Borrar/corregir caracteres



Pulse la tecla de pantalla. Se borra el **carácter** que hay a la izquierda del cursor. Si pulsa **prolongadamente** borra la **palabra** a la izquierda del cursor.

Modo de introducción

Dependiendo de la situación existen diferentes modos de introducción. El modo actual se muestra a la derecha del campo de edición.

- Abc Letras, la primera letra en mayúscula, y después sigue en minúscula, por ejemplo, para introducir nombres.
- abc Sólo minúsculas, por ejemplo, para introducir direcciones de correo electrónico.
- 123 Sólo cifras para la introducción de números.

Cambiar el modo de introducción



Pulse la tecla de almohadilla. Se modifica el modo de introducción de texto.

Mover el cursor



Pulse **brevemente** la tecla de navegación: Mover el cursor **carácter por carácter**.

Pulse **prolongadamente** la tecla de navegación: Mover el cursor **palabra por palabra**.



Pulse la tecla de navegación: Mover el cursor **línea por línea**. El cursor mantiene su posición horizontal.

Introducir caracteres especiales



Pulse la tecla de asterisco. Se muestra la tabla de caracteres especiales.



Insertar

Seleccione el signo deseado.

Pulse la tecla de pantalla. El carácter marcado se inserta en la posición del cursor.

Tecla de navegación



La tecla de navegación ofrece un acceso rápido a importantes funciones del teléfono. Con ésta puede desplazarse cómodamente por la lista y los directorios.

En el estado de reposo



Abrir la lista de llamadas



Abrir el Menú principal



Abrir la agenda del teléfono

En los menús y las listas



Dependiendo de la situación.

Aceptar, **Sí**, **Guardar**, **Seleccionar** o **Cambiar**.

Transferir a la agenda del teléfono un número introducido o mostrado en la pantalla.



Pulsación breve:

Desplazar una línea hacia arriba/abajo.



Pulsación prolongada:

Desplazar la lista línea por línea hacia arriba/abajo.

"Girar" a la derecha o a la izquierda (la tecla reacciona al contacto): desplazarse por la lista rápidamente. En el sentido de las agujas del reloj significa hacia abajo. En el sentido contrario de las agujas del reloj significa hacia arriba.

En los campos de entrada



Mover el cursor línea a línea hacia arriba/abajo.



Pulsación **breve**:

Mover el cursor **carácter por carácter** hacia la izquierda/derecha.

Pulsación **prolongada**:

Mover el cursor rápidamente hacia la izquierda/derecha.

Representación de la tecla de navegación en las instrucciones de uso

Se presentarán las funciones de la tecla de navegación, p.ej., de la forma siguiente:



Presionar en el centro de la tecla de navegación.



Presionar la tecla de navegación hacia abajo/arriba/izquierda/derecha.



Girar la tecla de navegación para desplazar la lista rápidamente hacia arriba/abajo.

Manejo a través del menú

Se pueden usar las funciones del teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles.

Abrir el menú principal

- Presionar en el centro de la tecla de navegación en el estado en reposo del teléfono ✓.



Las funciones del menú de pantalla se muestran en forma de lista con su símbolo correspondiente.

La función seleccionada está enmarcada en color naranja.

Para acceder a una función o abrir el correspondiente submenú

- desplazarse con la tecla de navegación (◂) hasta la función deseada y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** o la tecla de navegación ✓.

Volver al nivel anterior

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla Fin/atrás **brevemente** .

El proceso actual se interrumpe y vuelve al nivel de menú anterior.

Desde el menú principal vuelve al estado de reposo.

Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier lugar del menú de pantalla, como se indica a continuación:

- ▶ Pulsar la tecla Fin/atrás  **prolongadamente**.

O bien:

- ▶ Sin pulsar ninguna tecla: tras 3 minutos, el equipo retorna **automáticamente** al estado de reposo.

Los ajustes que no se confirman con las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar** o **Cambiar** o la tecla de navegación , se descartan.

Desplazarse por las listas



Si no pueden mostrarse todas las opciones/registros de las listas al mismo tiempo (lista demasiado larga), se muestran flechas en la parte derecha. Las flechas indican en qué dirección debe desplazarse para que se visualicen otros registros u opciones de la lista.

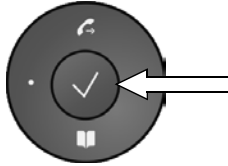
Representación de los pasos en las instrucciones de uso

Los pasos a seguir para la navegación por el menú de la pantalla se representan de forma abreviada.

Por ejemplo: configuración del volumen del tono de pantalla

✓ → Ajustes → Ajustes de sonido → Ajustes de tonos → Volumen

significa:

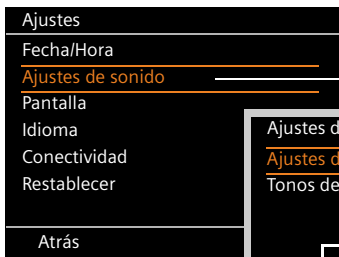


- Pulse en el centro de la tecla de navegación para abrir el menú principal.

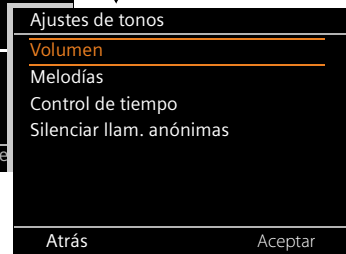
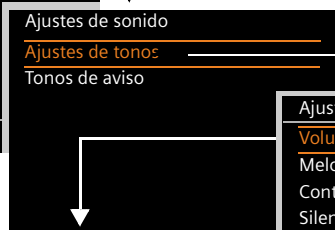


- Desplácese con la tecla de navegación arriba/abajo (↕) hasta seleccionar el submenú **Ajustes**.

- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- Desplácese con la tecla de pantalla y de navegación por el menú hasta alcanzar el submenú **Volumen**.



Estructura del menú

La siguiente representación muestra la estructura del menú completo del menú de la pantalla.

Seleccionar servicios	Siguiente llamada anónima	→ p. 36
	Todas las llamadas anónimas	→ p. 36
	Transferencia de llamadas	→ p. 41
	Llamada en espera	→ p. 37
	Devol. llamada des.	→ p. 33
Funciones adicionales	Radio de Internet	→ p. 66
	Lista de recursos	Salvapantallas → p. 90
		Imágenes del llamante → p. 91
		Sonidos → p. 92
		Capacidad → p. 93
Organizador	Calendario	→ p. 62
	Despertador	→ p. 64
	Alarmas perdidas	→ p. 63
Mensajes	Correo de voz	→ p. 56
	Grabaciones de llamadas	→ p. 57
	E-Mail	→ p. 58
Listas de llamadas	Todas las llamadas	→ p. 42
	Llamadas salientes	→ p. 42
	Llamadas recibidas	→ p. 42
	Llamadas perdidas	→ p. 42

Contactos	Agenda	→ p. 46	El nombre se puede elegir libremente. El nombre de estas entradas del menú depende de los ajustes del configurador web (→ p. 128).	
	Agenda LDAP	→ p. 51		
	Agenda telefónica en línea	→ p. 52		
Ajustes	Fecha/Hora	→ p. 70		
	Ajustes de sonido	Ajustes de tonos	Volumen	→ p. 71
			Melodías	→ p. 72
			Silenciar llam. anónimas	→ p. 73
			Tonos de aviso	→ p. 73
	Pantalla	Pantalla inactiva	→ p. 74	
		Salvapantallas	→ p. 78	
		Retroluminación	→ p. 80	
	Idioma	→ p. 81		
	Conectividad	Red local	→ p. 83	
	Restablecer	→ p. 81		

El nombre se puede elegir libremente.

El nombre de estas entradas del menú depende de los ajustes del configurador web (→ p. 128).

Realizar llamadas

Llamar

Si no hace otra selección, sus llamadas telefónicas se realizan con la cuenta por defecto. La primera cuenta que se configuró se utiliza por defecto. Ésta se modifica mediante el configurador web (→ p. 115).

Seleccionar cuenta VoIP



Si en su equipo están disponibles varias cuentas VoIP, puede seleccionar la cuenta por la que realizará las llamadas.

Selec. línea Pulse la tecla de la pantalla.

 Seleccione la cuenta deseada.

Aceptar Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.

Introducir un número de teléfono con el teclado

Puede realizar llamadas por el microteléfono, el manos libres o un auricular conectado (→ p. 88).



Introducir número de teléfono.



Descolgar el microteléfono.

O bien



Descolgar el microteléfono.



Introducir número de teléfono.

Marcar

Pulsar la tecla de la pantalla.

El número se marca.

Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.

En lugar de levantar el microteléfono:



Presione la tecla de manos libres para telefonar por manos libres.



Pulse la tecla de auriculares para telefonar por el auricular.

También durante una conversación es posible cambiar en cualquier momento. En lo sucesivo, el símbolo  también representa siempre  o bien .

Durante la introducción del número de teléfono:

-  Pulse la tecla de la pantalla para borrar los números introducidos erróneamente a la izquierda del cursor.
-  Pulse la tecla de pantalla para transferir los números de teléfono introducidos a la agenda telefónica local (→ p. 46).
-  Interrumpir la elección con la tecla Fin/atrás.

Seleccionar un número del directorio telefónico

En la agenda telefónica local se pueden guardar hasta 500 registros/contactos. Puede introducir y administrar ahorrando tiempo los registros de la agenda telefónica con el menú de la pantalla del teléfono (→ p. 46).

Para marcar, proceda de la siguiente manera:

-  Abrir la agenda telefónica con la tecla de navegación .

o bien mediante el menú de la pantalla

✓ → **Contactos** → **Agenda**



-  Desplácese por la lista hasta el nombre deseado. Con ► se muestran los detalles del registro.
-  Descuelgue el microteléfono. El número se marca.
-  Si el registro tiene asignados varios números, seleccionar el número deseado. Si no hace una elección, después de una breve pausa se marca el número principal.

Marcar con las teclas de función

Con las teclas de de función puede programar hasta catorce teclas de marcación rápida para marcar automáticamente los números almacenados al pulsarlas. Conectando módulos de ampliación puede aumentar el número de las teclas de función. Las teclas de función se programan con el configurador web (→ p. 131).

-  Pulse la tecla de función.
Se marca el número almacenado en la tecla de función.

Seleccionar un número de la lista de llamadas

Las siguientes llamadas se guardarán:

- ◆ las llamadas realizadas (lista de rellamada),
- ◆ llamadas recibidas,
- ◆ llamadas perdidas.

En las listas de llamada aparecen los últimos 30 números. Si se guarda el número en la agenda telefónica, aparecerá el nombre.

Puede desplazarse a través de los registros mostrados y marcar directamente.

Si la lista de llamadas perdidas contiene nuevos registros, la tecla del centro de mensajes  **parpadea**.

Cómo guardar números telefónicos de una lista en la agenda del telefono (→ p. 42).

Ver las listas de llamadas y marcar números

Abra la lista de llamadas deseada:

 Abra la lista de rellamada mediante la tecla de navegación .

 Abra la lista de los mensajes perdidos en el centro de mensajes.

o bien mediante el menú de la pantalla

✓ → Listas de llamadas → Todas las llamadas

✓ → Listas de llamadas → Llamadas salientes

✓ → Listas de llamadas → Llamadas perdidas

✓ → Listas de llamadas → Llamadas recibidas

Se muestra la última (más reciente) llamada o el último número marcado.



 De ser necesario, seleccione otro registro.

 Descolgar el microteléfono.
El número se marca.

Iniciar devolución de llamada

Si la conexión del usuario al que llama está ocupada, puede llevar a cabo una devolución de llamada. **Requisito:** que su equipo telefónico o su proveedor admita esta función.

Relam. Pulse la tecla de pantalla para llevar a cabo una devolución de llamada.

Cuando la línea del usuario vuelve a estar libre, se iniciará la devolución de la llamada.

Desactivar la función de devolución de llamada

Puede desactivar la devolución de llamada para todas o sólo para determinadas cuentas VoIP configuradas en su teléfono.

✓ → **Seleccionar servicios** → **Devol. llamada des.**

Las cuentas para las cuales está activa la devolución de llamada tienen marcada la casilla.



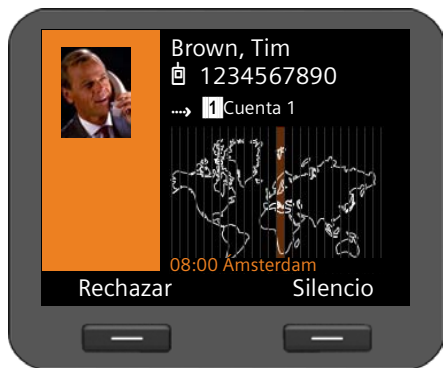
Seleccione el registro deseado.

Cambiar

Pulse la tecla de pantalla para desmarcar la casilla y desactivar la devolución de llamada.

Llamadas entrantes

Se escucha el tono de llamada y la tecla de manos libres  parpadea.



La pantalla muestra el número del llamante (si está permitido el envío del número de teléfono → [p. 36](#)) y su nombre, siempre que esté almacenado en la agenda del teléfono. Si tiene una imagen asignada, ésta se muestra.

Además, también se muestra la cuenta a través de la cual entra la llamada.



Descolgar el microteléfono.
Hablar con el llamante.

Nota

En una llamada entrante se busca primero un registro coincidente en el directorio local. Si no encuentra el número, se busca en las otras agendas telefónicas, en caso de que estén configuradas (→ [p. 128](#)).

Desactivar el tono de llamada

Silencio Pulse la tecla de pantalla para desactivar en tono de llamada. De este modo puede decidir si quiere aceptar o rechazar la llamada.

Rechazar una llamada

Rechazar Pulse la tecla de pantalla o la tecla Fin/atrás  para rechazar la llamada.

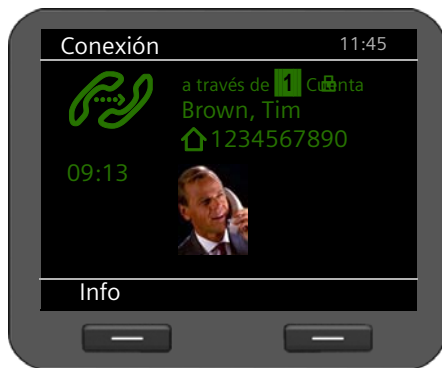
Finalizar la llamada



Colgar el microteléfono o pulsar la tecla Fin/atrás .

Funciones de llamada

Visualización durante el establecimiento de la conexión o la comunicación



La pantalla muestra

- ◆ La cuenta VoIP a través de la que se está telefoneando. El símbolo  al lado de la denominación de la cuenta indica una conexión encriptada.
- ◆ Se muestra el número del llamante (si está permitido el envío del número de teléfono → p. 36) y su nombre, siempre que esté almacenado en la agenda del teléfono. Si tiene una imagen asignada, ésta también se muestra.



Logotipo de la conexión. Muestra los diferentes estados de la conexión.



Establecimiento de la llamada



Conexión interrumpida



Conexión establecida



Conferencia activada

HDSP en el logotipo indica una conexión con la mayor calidad de sonido.

09:13

Bajo el logotipo se muestra la duración de la llamada.

Info

Presione la tecla de pantalla para mostrar la información técnica del teléfono. Esta función es útil cuando, por ejemplo, está telefoneando al servicio de atención al cliente.

Cambiar el volumen

Durante una llamada se puede modificar el volumen del microteléfono del manos libres o de los auriculares. Mientras suena el teléfono se puede modificar el volumen del tono de llamada.



Para bajar el volumen, presione la tecla hacia la izquierda, para subirlo presione la tecla hacia la derecha. Cada vez que pulsa la tecla el volumen sube o baja un nivel.



El volumen puede ajustarse en 10 niveles. Se muestra la configuración actual.

Al modificar el volumen del tono de llamada, se guarda el valor más reciente.

Las configuraciones permanentes para la melodía del tono de llamada y el volumen se realizan a través del menú de la pantalla (→ p. 71).

Modo de silencio

Se puede desconectar el micrófono del microteléfono, del manos libres y de los auriculares. Su interlocutor dejará de oírlo.



Pulse la tecla de modo de silencio durante la conversación.

Pulse de nuevo la tecla de pantalla para volver a activar el micrófono.

Mientras está activada la función, se ilumina la tecla .

Activar/desactivar el modo de manos libres

Activar durante una llamada con el microteléfono



Pulse la tecla de manos libres y cuelgue el microteléfono.

Mientras está activada la función, se ilumina la tecla .

Al usar el manos libres escuchará a su interlocutor por los altavoces.

Desactivar el manos libres durante una llamada:



Descuelgue el microteléfono. Puede seguir hablando por el auricular.

Nota

Si ha activado el manos libres, debe comunicárselo a su interlocutor.

No molestar

Si no desea recibir llamadas y que no suene el teléfono, active la función "No molestar" (DND).

Puede seguir haciendo llamadas cuando esta función esté activada.



Pulse la tecla de reposo.

Vuelva a pulsar la tecla para desactivar esta función.

Mientras la función está activada, se ilumina la tecla .

Nota

- ◆ El tono de llamada puede desactivarse de forma permanente para las llamadas anónimas (→ [p. 73](#)).
 - ◆ Mediante el configurador web, puede establecer una lista de bloqueo para los nombres o números no deseados (→ [p. 121](#)). Si activa esta lista, solamente se bloquearán las llamadas desde los números contenidos en la misma.
-

Grabar una llamada

Se puede grabar una conversación.



Pulse la tecla de grabación de llamadas.

Pulse de nuevo la tecla para finalizar la grabación.

Mientras la función está activada, se ilumina la tecla .

Las grabaciones de llamadas de hasta 30 minutos se almacenan en la memoria del teléfono. Las conversaciones también se pueden guardar en el servidor (→ p. 121).

Para reproducir y borrar las llamadas grabadas, vaya al menú de la pantalla **Mensajes** → **Grabaciones de llamadas** (→ p. 57).

Nota

- ◆ Las conferencias telefónicas no se pueden grabar.
 - ◆ Si está grabando la conversación, debe comunicárselo a su interlocutor.
-

Realizar llamadas anónimas - Omitir la transmisión de nuestro número de teléfono

Nuestro número de teléfono se puede ocultar al realizar una llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction) para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

Requisito: las llamadas anónimas sólo se pueden realizar a través de conexiones VoIP en las que el proveedor admita la función "Realizar llamadas anónimas". Puede que sea necesario solicitar la activación de la función al proveedor de sus conexiones VoIP.

Realizar anónimamente la siguiente llamada

Seleccione:

✓ → **Seleccionar servicios** → **Siguiente llamada anónima**

A continuación proceda de la manera descrita:



Introducir número de teléfono.



Descolgar el microteléfono.

El número se marca. Su número de teléfono no se transmite.

Activar/desactivar la función de "llamada anónima" para todas las llamadas

Puede activar/desactivar de forma permanente la ocultación del número para todas las cuentas VoIP de su teléfono o en algunas de ellas.

✓ → **Seleccionar servicios** → **Todas las llamadas anónimas**

Las cuentas para las cuales está activada la función de ocultación de llamada tienen marcada la casilla.



Seleccione el registro deseado.



Pulse la tecla de pantalla para marcar la casilla.

Pulse de nuevo la tecla de pantalla para desmarcar la casilla.

Telefonar a varios usuarios

Consultas

Durante una conversación, usted desea hacer una consulta a un segundo interlocutor.



Durante la comunicación, pulse la tecla de consulta.

La llamada se pone en espera. Puede realizar otra conversación con un segundo interlocutor. Al terminar esta comunicación, presione de nuevo la tecla de consulta. Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.

Aceptar/rechazar la llamada en espera

Durante una llamada, se escucha el tono de aviso.



La pantalla muestra el número del llamante (si está permitido el envío del número de teléfono → p. 36) y su nombre, siempre que esté almacenado en la agenda del teléfono.

Además, se muestra a través de qué número de conexión se está recibiendo la llamada y si se trata de una devolución de llamada.

Contestar llamada:

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para aceptar la llamada.



Queda conectado con el interlocutor en espera.

El primer interlocutor escucha la melodía de espera. Se muestra el número y se distingue con el símbolo como interlocutor en espera.



Seleccione la conexión.

Quitar

Pulse la tecla de pantalla para terminar la comunicación seleccionada.

Rechazar llamada:

Rechazar

Pulse la tecla de pantalla para rechazar la llamada en espera.

Activar/desactivar llamada en espera

Puede desactivar el sonido de llamada en espera de los llamantes durante una conversación para todos o para algunas cuentas.

✓ → **Seleccionar servicios** → **Llamada en espera**

Las cuentas para las cuales está activada la función de llamada en espera tienen marcada la casilla. Los llamantes de otras cuentas escuchan el tono de ocupado.



Seleccione el registro deseado.

Cambiar

Pulse la tecla de pantalla para marcar la casilla.

Pulse de nuevo la tecla de pantalla para desmarcar la casilla.

Alternar llamadas

Usted está hablando con un interlocutor y otro interlocutor se mantiene en espera, por ejemplo, porque usted ha aceptado una llamada en espera o ha puesto en espera una conversación.



Presione la tecla de consulta para alternar entre ambos interlocutores.

Comienza una consulta con un tercer interlocutor:

Intr partic.

Pulse la tecla de pantalla. Ambos interlocutores se ponen en estado de espera.



Introduzca el número de teléfono del tercer interlocutor.

Marcar

Pulse la tecla de pantalla. Se marca el número.

Para hablar de nuevo con uno de los interlocutores que están en espera al terminar la consulta:



Seleccione el interlocutor deseado.



Presione la tecla de consulta.

Conferencia

Se habla con un interlocutor mientras otro se encuentra en espera.



Seleccione el interlocutor que está en estado de espera.



Presione la tecla conferencia para incluir al interlocutor que está en espera en la conferencia.

O bien

Se habla con uno o varios interlocutores y se quiere agregar a otro más.



Pulse la tecla de conferencia.



Introduzca el número de teléfono del interlocutor adicional.

Marcar

Pulse la tecla de la pantalla. El número se marca.

Si el interlocutor responde, automáticamente se integra en la conferencia.



Se muestran todos los interlocutores de la conferencia.

Dar de baja un interlocutor de una conferencia:



Seleccione un interlocutor.

Quitar

Pulse la tecla de pantalla para terminar una conferencia con el interlocutor seleccionado.

Intr partic.

Pulse la tecla de pantalla para iniciar una consulta con otro interlocutor. Los interlocutores de la conferencia se ponen en estado de espera.

Nota

Las conferencias solamente son posibles entre interlocutores que tengan la misma cuenta VoIP.

Transferir la llamada a otra conexión

Habla con un interlocutor y quiere transferir la llamada a un tercero.

Transferencia sin preguntar:



Pulse la tecla de transferencia. La llamada se pone en espera.



Introduzca el número de teléfono del interlocutor al que desea transferir la llamada.



Pulse de nuevo la tecla de transferencia. La conexión se transfiere a la persona deseada. Su conexión con el interlocutor finaliza.

Transferencia con pregunta:

Seleccione este procedimiento para asegurarse de que la conexión realmente se realiza.



Pulse la tecla de transferencia. La llamada se pone en espera.



Introduzca el número de teléfono del interlocutor al que desea transferir la llamada.

Marcar

Pulse la tecla de la pantalla. El número se marca.

Ahora puede colgar o presionar la tecla de transferencia para transferir la llamada.

Tras llamar al tercer interlocutor, también puede esperar a que éste conteste y hablar con él para, por ejemplo, avisarle de que va a transferir una llamada. A continuación, presione la tecla de transferencia .

Transferencia a interlocutores que se mantienen en espera:

Se habla con un interlocutor mientras otros se mantienen en espera. Puede transferir la conversación actual a uno de los interlocutores que estén en espera.



Seleccione a uno de los interlocutores en espera.



Pulse la tecla de transferencia. El interlocutor seleccionado se conecta con su interlocutor actual.

Desvío de llamadas (AWS)

Con el desvío de llamadas se transfieren las llamadas a otra conexión. Puede configurar un desvío específico para cada enlace (es decir, para cada cuenta VoIP configurada). **Requisito:** el proveedor de VoIP debe admitir el desvío de llamadas.

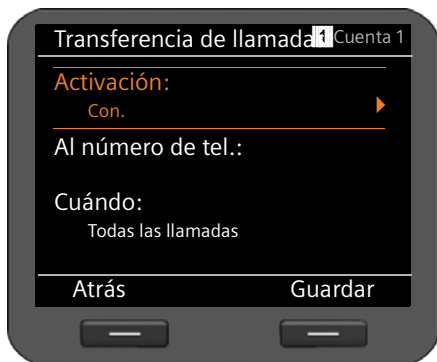
✓ → **Seleccionar servicios** → **Transferencia de llamadas**

La lista contiene las cuentas configuradas para su teléfono.

 Seleccionar la cuenta deseada.

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.



 **Activación** Activar (Con.)/desactivar (Des.).

 Seleccione el registro **Al número de tel.**

 Introduzca el número de teléfono al que debe transferirse.

 Seleccione el registro **Cuándo**.

 Seleccione cuándo deberá aplicarse la transferencia de llamada:

Todas las llamadas Se transfieren todas las llamadas.

Si no contesta Las llamadas se transfieren si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

Si ocupado Las llamadas se transfieren si su línea está ocupada.

Guardar Pulse la tecla de pantalla para guardar la configuración para esta cuenta.

Nota

Encontrará información adicional en:

- ◆ Configuración de la transferencia de llamadas mediante el configurador web (→ **p. 119**).
- ◆ Programar la transferencia de llamadas en las teclas de función (→ **p. 132**).

Utilizar listas de llamadas

Dispone de las siguientes listas de llamadas:

Todas las llamadas	Todas las llamadas salientes, contestadas y perdidas.
Llamadas salientes	Números marcados más recientemente (lista de rellamada).
Llamadas recibidas	Llamadas que han sido contestadas.
Llamadas perdidas	Llamadas que no han sido recibidas.

Si la lista contiene registros que todavía no se han revisado, en la pantalla se visualiza el símbolo  y el número de los nuevos registros. También se puede tener acceso a la lista a través del centro de mensajes (→ p. 61).

En las listas se almacenan un máx. de 30 registros. El siguiente registro sobrescribe al más antiguo. El menú de la pantalla ofrece acceso a todas las listas.

Visualizar los registros

En el estado de reposo del teléfono, se abre una lista a través del menú de la pantalla.

- ✓ → Listas de llamadas → Todas las llamadas
- ✓ → Listas de llamadas → Llamadas salientes
- ✓ → Listas de llamadas → Llamadas recibidas
- ✓ → Listas de llamadas → Llamadas perdidas



Las llamadas se muestran de forma cronológica, desde el registro más reciente hasta el más antiguo.

En la parte superior a la derecha se ve el número del registro seleccionado, y el número total de los registros de la lista (por ejemplo, 1/30).

Un símbolo a la izquierda del registro muestra si se trata de una llamada saliente () , recibida () o perdida ().

Información sobre el registro:

- ◆ Número de teléfono del llamante o del receptor de la llamada. Si el número se encuentra en la agenda, se muestra el nombre en lugar del número.
- ◆ Cuenta VoIP en la que entró o salió la llamada.
- ◆ Fecha y hora de la llamada. En las llamadas salientes y recibidas, también la duración de la conexión.

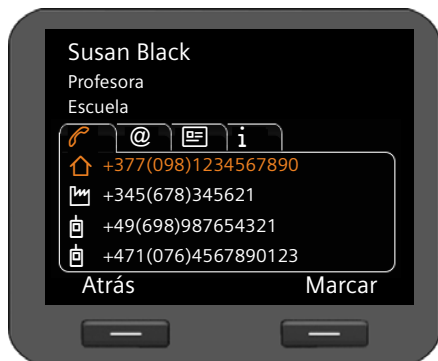
La información que se muestra depende de la información que se envíe en la transmisión del llamante, y si éste se encuentra en la agenda del teléfono.

Si en el llamante está habilitado el servicio CLIP (=Calling Line Identification Presentation), se transmite el número de teléfono del llamante. Mediante el número, el llamante puede ser identificado si ya se encuentra en la agenda telefónica. **Requisito:** la capacidad del servicio está autorizada para la cuenta VoIP.

Mostrar información en detalle

Ver

Pulse la tecla de la pantalla. Se muestra la información disponible, por lo menos un número de teléfono.



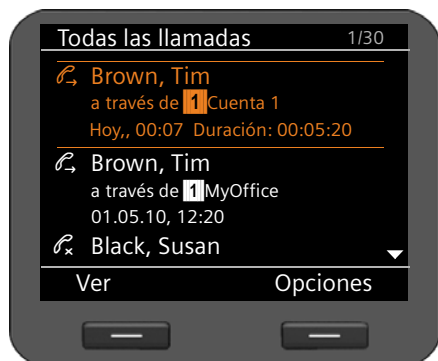
Si el número se encuentra en la agenda del teléfono, se muestra el registro del mismo (→ p. 46).

Nota

En una llamada entrante se busca primero un registro adecuado en el directorio local. Si no encuentra el número, se buscan en las otras agendas telefónicas, en caso de que estén configuradas (→ p. 128).

Seleccionar el número de teléfono de la lista

Tiene las siguientes posibilidades de marcar un número de teléfono de una lista:



- ⌚ Desplácese por la lista hasta el nombre deseado.
- 📞 Descuelgue el microteléfono. El número se marca.

o bien



Desplácese por la lista hasta el nombre deseado.

Ver

Pulse la tecla de pantalla para mostrar el registro.



Descuelgue el microteléfono.

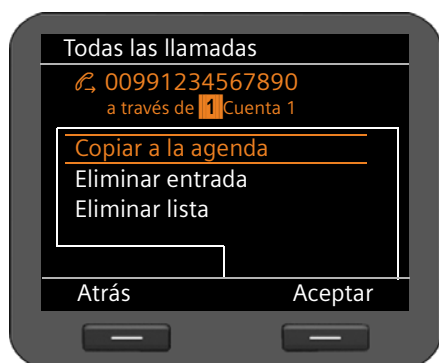
o bien

Marcar

Pulse la tecla de la pantalla.

El número se marca.

Transferir el registro de la lista de llamadas a la agenda telefónica



Desplácese por la lista hasta el nombre deseado.

Opciones

Pulse la tecla de la pantalla.



Selecione el registro **Copiar a la agenda**.

Aceptar

Confirme la acción con la tecla de pantalla.

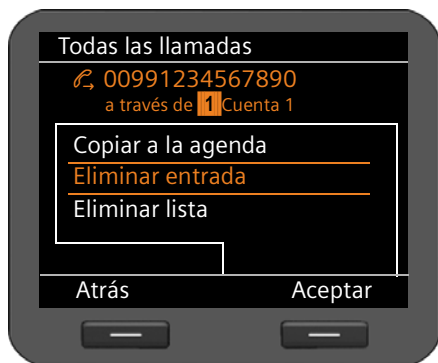


Se abre la agenda del teléfono.

Puede generar un nuevo registro en la agenda del teléfono o modificar uno existente.

Véase Agenda telefónica → **p. 47**.

Borrar el registro o lista



Opciones



Pulse la tecla de la pantalla.

Seleccione la acción deseada:

Eliminar entrada o Eliminar lista.

Aceptar

Confirmar la acción con la tecla de pantalla.

Tiene que confirmarse otra vez la acción.

Usar las agendas telefónicas

Están disponibles:

- ◆ Agenda telefónica local
- ◆ Agenda telefónica en línea (LDAP) → **p. 51**
- ◆ Agenda telefónica personal o pública en línea (XML) → **p. 52**

Nota

La agenda telefónica local está preconfigurada como la agenda por defecto. Es decir, es la agenda telefónica que se abre con la tecla **■** y en la cual se copian los registros con la función "copiar a la agenda telefónica".

Se puede determinar mediante el configurador web que otra agenda se utilice por defecto (→ **p. 131**).

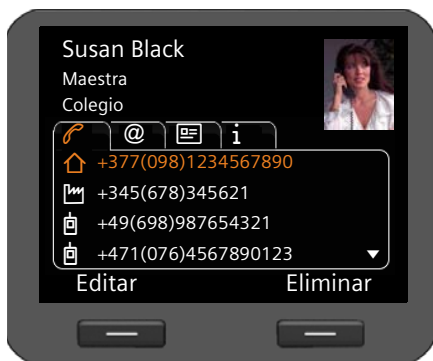
Agenda telefónica local

En la agenda telefónica local se pueden guardar hasta 500 registros.

Los registros en la agenda telefónica se administran en forma de vCards. Éstas son tarjetas de presentación virtuales para intercambiar información de contacto (extensión: .vcf). Se puede asignar una imagen a un registro de la agenda telefónica. Esta imagen tiene que estar disponible en la lista de recursos del teléfono (→ **p. 91**).

La agenda telefónica se crea individualmente. .

Registros de la agenda telefónica



Un registro de la agenda telefónica contiene la siguiente información:

- ◆ nombre y apellidos, imagen,
- ◆ hasta siete números telefónicos,
- ◆ dirección de correo electrónico, página web, número de fax,
- ◆ profesión/función, empresa, dirección,
- ◆ fecha de cumpleaños, zona horaria, información adicional.

Un símbolo antes de un número de teléfono muestra si se trata de un número privado (🏠), de trabajo (💼) o de teléfono móvil (📱).

Abrir la agenda del teléfono

Puede abrir la agenda en estado de reposo con la tecla **■** (tecla de navegación )

o bien mediante el menú de pantalla

✓ → **Contactos** → **Agenda**

Mostrar el registro



Desplácese por la lista hasta el nombre deseado.

Ver

Pulse la tecla de la pantalla. El registro se muestra con todos los apartados como en la ilustración en **p. 46**.



Pulse la flecha a la derecha del registro. Se muestra el registro como página de vista completa.

Generar un nuevo registro

Opciones Pulse la tecla de la pantalla.

Aceptar Pulse la tecla de pantalla para iniciar la acción **Nueva entrada**.

Cada registro de la agenda telefónica tiene cinco apartados.



Desplazarse de apartado en apartado.



Desplazarse al campo deseado o al nivel de apartados.



Apartado 1: introducir nombre

 Introducir **Nombre** y **Nombre**.

Para introducir texto → **p. 23**.



Asignar imagen:

Si desea asignar una imagen personal, ésta tiene que estar disponible en la lista de recursos (→ p. 91).

En cuanto selecciona el campo **Fotografía** se muestra la primera imagen disponible.



Desplácese por la lista.



Mostrar la imagen a pantalla completa.



Apartado 2: introducir número de teléfono

Puede introducir hasta siete números de teléfono. Uno de los números se designa como número principal (→ p. 49).



Seleccione el registro **Nuevo número**.



Confirme la selección.



Seleccione tipo (**Despacho/Privado/Móvil/URI**).



En el campo **Nuevo número** introduzca el número de teléfono.



En el campo **Número predefinido** seleccione la opción **Sí**, si éste va a ser el número principal.

En los demás apartados puede guardar la siguiente información:

Apartado 3: E-Mail, Dirección web, Fax

Apartado 4: Profesión, Empresa, Calle, Ciudad, CP, País

Apartado 5: Cumpleaños, Zona horaria, Notas

Si se activa la función **Recordatorio** se muestra el cumpleaños como evento en la pantalla (→ p. 63).



Guardar

Guarde el registro de la agenda telefónica cuando haya introducido todos los datos.

Editar registro



Desplácese en la agenda del teléfono hasta el registro deseado.

Opciones

Pulse la tecla de pantalla

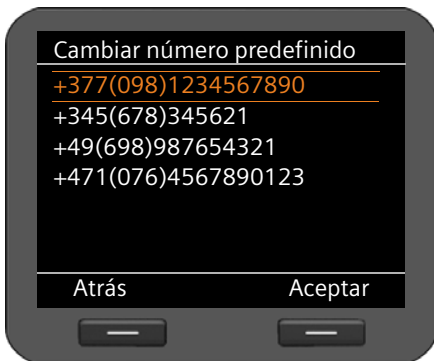


Seleccione **Editar entrada**.

Los campos del registro de la agenda telefónica pueden sobrescribirse. El proceso es idéntico a **Generar un nuevo registro**.

Editar números por defecto

El número por defecto es el número telefónico principal del interlocutor que se muestra en primer lugar en la lista y se marca el primero. Si lo desea puede cambiar el número por defecto.



Desplácese en la agenda del teléfono hasta el registro deseado.

Opciones

Pulse la tecla de pantalla



Seleccione **Cambiar número predefinido**.

Aceptar

Confirme la selección.

Borrar el registro telefónico o toda la agenda telefónica

Borrar el registro seleccionado de la lista:



Desplácese hasta el registro deseado.

Opciones

Pulse la tecla de pantalla



Seleccione **Eliminar entrada**.

Aceptar

Confirme la selección.

o bien

Ver → **Eliminar** Pulse las teclas de pantalla una después de la otra.

Si

Confirme borrado.

Borrar toda la lista:

Opciones

Pulse la tecla de pantalla



Seleccione **Eliminar lista**.

Si

Confirme borrado.

Seleccionar el número de la agenda telefónica



Desplácese hasta el registro deseado.



Descuelgue el microteléfono.

El número se marca

Después de conectar, si están guardados varios números de teléfono en la vCard, se muestra la lista de selección de los números. Si no hace una elección, después de una breve pausa se marca el número por defecto (→ p. 49).

Agenda telefónica en línea (LDAP)

Si en la red de su empresa se proporciona una agenda telefónica a través de un servidor LDAP, puede utilizarla en su teléfono (LDAP= Lightweight Directory Access Protocol).

Requisito: debe haber configurado esta función con el configurador web (→ p. 130).

Puede asignar un nombre a la agenda telefónica LDAP en el configurador web. Entonces, en la pantalla se muestra éste en lugar de **Agenda LDAP**.

Abrir la agenda telefónica LDAP

En el estado de reposo, la agenda telefónica LDAP se abre mediante el menú de la pantalla

✓ → **Contactos** → **Agenda LDAP**

o bien

 Pulsando prolongadamente (la tecla de navegación ).

Buscar o mostrar registro



Introducir el nombre (o letras iniciales).

Para introducir texto → p. 23

Tan pronto como interrumpa la introducción, se iniciará el proceso de búsqueda.

Se muestran todos los registros correspondientes. Si no se encuentra un registro correspondiente, se muestra de nuevo el campo de búsqueda. Puede iniciar una nueva búsqueda.



Desplazarse hasta el registro deseado.

Ver

Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestra el registro.

Seleccionar de la agenda telefónica LDAP



Mostrar el registro.

Marcar

Pulsar la tecla de pantalla

o bien



Descolgar el microteléfono.

El número se marca.

Agenda telefónica en línea

Las agendas telefónicas en línea son catálogos accesibles desde Internet. Puede

- ◆ utilizar las agendas telefónicas en línea accesibles desde Internet, por ejemplo, KlickTel o "Páginas Amarillas" y
- ◆ establecer una agenda telefónica en línea, si su proveedor lo permite.

Agenda telefónica pública en línea

A través del configurador web se determina qué agenda telefónica en línea se utiliza (→ **p. 128**).

◆ Páginas blancas

una agenda telefónica que el proveedor pone a su disposición en Internet.

◆ Páginas amarillas

una agenda telefónica de páginas amarillas que el proveedor pone a su disposición en Internet.

◆ Agenda telefónica privada

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una agenda telefónica en línea única y personal en Internet.

Puede utilizar su agenda telefónica en línea en su teléfono.

Requisito:

- Es necesario introducir en el configurador web los datos del proveedor para su agenda telefónica en línea (→ **p. 128**).
- Su agenda telefónica personal en línea se establece y administra mediante el navegador web de su PC.

Abrir agenda telefónica en línea

En el estado de reposo la agenda telefónica se abre mediante el menú de la pantalla

✓ → **Contactos** → **Nombre de la agenda telefónica en línea**

Seleccione la agenda telefónica pública o privada que desee. El nombre de la agenda depende de la configuración para la agenda en el configurador web. Puede ser un nombre que utiliza el proveedor para su agenda, o un nombre elegido por usted.

Buscar registro de la agenda telefónica en línea

Puede buscar un número de teléfono o un nombre. Mientras que no haya realizado la introducción de datos para una búsqueda, puede alternar entre **Búsq. nombre** y **Búsq. número**.

Buscar número de teléfono



Introducir el apellido y el lugar de residencia del interlocutor buscado.

Para introducir texto → **p. 23**

Bajo **Ciudad** se muestran los últimos cinco lugares para los cuales se realizó una búsqueda. Puede seleccionar uno de ellos en lugar de introducirlo con el teclado.

Buscar

Pulse la tecla de pantalla para iniciar la búsqueda.

Si se encuentran varios registros para el lugar introducido, se muestra una lista en la que se puede especificar la búsqueda del lugar de residencia.

Nota: el campo **Ciudad** no está disponible en la agenda privada.

Buscar un nombre

Búsq. nombre

Pulse la tecla de pantalla.



Introduzca el número del registro buscado.

Buscar

Pulse la tecla de pantalla para iniciar la búsqueda.

Usar las agendas telefónicas

Si no encuentra ningún registro, recibirá el mensaje correspondiente. A continuación puede:

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para modificar su búsqueda.

o bien

Nueva búsq. Pulsar la tecla de pantalla para iniciar una nueva búsqueda.

Resultados de la búsqueda

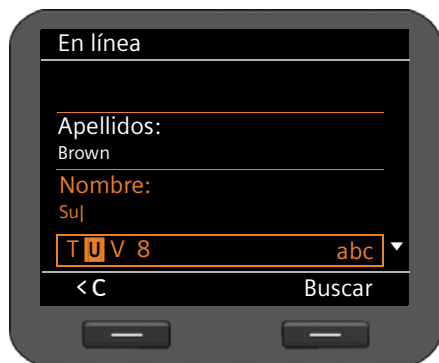


Los resultados de la búsqueda se muestran en forma de lista.

Si se encuentran más de 99 registros, recibirá un mensaje sobre el número de los registros encontrados. Entonces podrá refinar la búsqueda o solicitar que se muestre toda la lista.

Refinar la búsqueda:

Repet. búsq. Pulse la tecla de la pantalla.



Especifique su solicitud de búsqueda en los diferentes campos de búsqueda.

Apellido, Nombre, Categoría/Nombre o bien Calle.

Buscar Pulse la tecla de pantalla para iniciar de nuevo la búsqueda.



Mostrar detalles del registro:



Desplácese hasta el registro deseado.



Pulse la tecla de la pantalla.

Los registros contienen los números telefónicos disponibles y la información sobre las direcciones.



Desplácese de apartado en apartado.

Marcar número:



Seleccione el número.



Descuelgue el microteléfono.

Transferir el registro a la agenda telefónica local



Los registros de una agenda telefónica en línea se pueden transferir a su agenda telefónica local.

→ Pulse la tecla de pantalla.

Puede generar un nuevo registro en la agenda del teléfono o modificar uno existente.

Véase Agenda telefónica → **p. 47.**

Administrar mensajes

A través del menú de la pantalla usted tiene acceso a los siguientes tipos de mensajes:

- ◆ Mensajes de voz provenientes de contestadores automáticos de red
- ◆ Conversaciones grabadas (→ p. 57)
- ◆ Correos electrónicos (→ p. 58)

Además, a través del centro de mensajes, presionando una tecla, tiene acceso a mensajes de voz, llamadas perdidas, correo electrónico y eventos no realizados (→ p. 61).

Mensajes de voz provenientes de contestadores automáticos de red

Algunos proveedores de VoIP ofrecen contestadores automáticos en Internet, los llamados contestadores automáticos de la red. Un contestador de red recibe las llamadas que entran en cada número correspondiente de voz por IP. Por ello, para registrar todas las llamadas, debe configurar un contestador automático de red para cada una de sus cuentas de voz por IP (→ p. 122).

Si hay nuevos mensajes en el contestador automático de red, estos se muestran con el símbolo **QO**. A la derecha del símbolo se ve el número de mensajes nuevos.

También puede tener acceso a su contestador automático de red a través del centro de mensajes (→ p. 61). Si hay un nuevo mensaje en el contestador automático de red, presione la tecla .

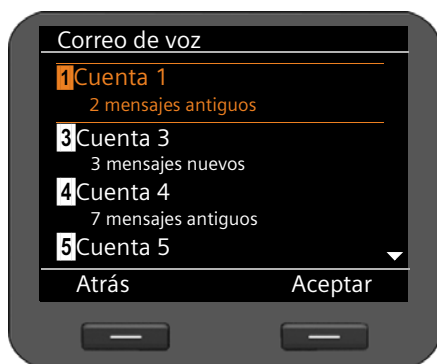
Escuchar mensajes de voz

Escuchar los mensajes grabados a través del menú de la pantalla:

✓ → Mensajes → Correo de voz

Escuchar los mensajes grabados a través del centro de mensajes:

 → Correo de voz



Se muestra la lista de los contestadores automáticos de red disponibles, clasificados por cuentas de voz por IP.



Desplácese por la lista hasta el contestador automático de red deseado.

Aceptar

Presione la tecla de pantalla para establecer la conexión con el contestador automático de red.

Grabación de llamadas

Se puede grabar una conversación telefónica (→ p. 36).

Las grabaciones de llamadas de hasta 30 minutos se almacenan en el teléfono en formato MP3. Si tiene un servidor en su red, también puede almacenar en él las grabaciones. Éste se configura mediante el configurador web (→ p. 121).

Reproducir las grabaciones de llamadas

Las conversaciones grabadas se administran mediante el menú de la pantalla.

✓ → Mensajes → Grabaciones de llamadas

Si en su teléfono está configurada más de una cuenta de voz por IP, escoja primero la cuenta. Se muestran las grabaciones de llamadas para esta cuenta.



Las grabaciones de llamadas se muestran de forma cronológica, desde el registro más reciente hasta el más antiguo.

Se ve el nombre de la persona que llamó, así como la fecha y hora de la grabación.

Arriba a la derecha se ve la cuenta cuando hay varias cuentas de voz por IP.

Reproducir la grabación de llamada:



Desplazarse por la lista hasta la grabación deseada.

Reproducir

Comenzar reproducción.



Durante la reproducción se ve el nombre del interlocutor. Arriba a la derecha se muestra el tiempo de reproducción y la duración total de la grabación.

Detener

Detener la reproducción.

Pausa

Interrumpir la reproducción. Continuar **Continuar** con la reproducción.

Las grabaciones de llamadas se reproducen de forma estándar a través de los altavoces. Si tiene conectados unos auriculares, escuchará la reproducción a través de ellos.

Borrar las grabaciones de las llamadas



Eliminar

Desplazarse por la lista hasta la grabación deseada.

Presionar la tecla de pantalla para borrar la grabación de la llamada.

Mensajes de correo electrónico

Su teléfono le informa cuando en su servidor de entrada de correo han llegado nuevos mensajes de correo electrónico. Puede establecer una conexión con este servidor y puede ver para cada mensaje el remitente, la fecha y hora de llegada, el asunto y el texto del mensaje.

Requisitos:

- Se tiene que haber configurado una cuenta de correo electrónico con un proveedor de servicios de Internet.
- El servidor de correo entrante utiliza el protocolo POP3.
- Se ha configurado el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de registro personales (nombre de la cuenta, contraseña) mediante el configurador web (→ p. 102).

Los nuevos mensajes de correo electrónico se muestran con el símbolo . A su derecha se encuentra el número de los nuevos correos electrónicos. Si han entrado más de 99 mensajes de correo electrónico, el número parpadea. Si ya no hay espacio para más mensajes de correo electrónico, el símbolo de correo electrónico parpadea en rojo. El espacio máximo de almacenamiento es de 5 MB.

El teléfono comprueba en intervalos regulares si han entrado nuevos mensajes de correo electrónico. Se pueden configurar los intervalos a través del configurador web en varios valores, entre 15 minutos y 24 horas (→ p. 122).

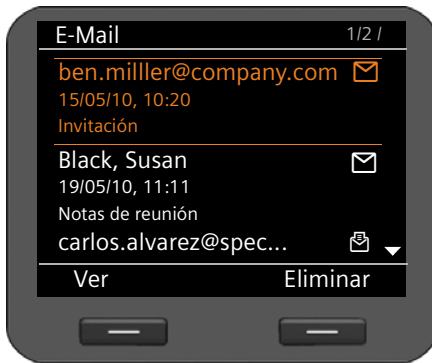
También puede tener acceso a su buzón de entrada a través del centro de mensajes (→ p. 61). Si hay un nuevo correo electrónico en el servidor de correo entrante, parpadea la tecla .

Abrir lista de correo entrante

Mediante el menú de pantalla: ✓ → **Mensajes** → **E-Mail**

Mediante el centro de mensajes:  → **E-Mail**

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados en éste.



Los mensajes de correo electrónico se muestran de forma cronológica, desde el registro más reciente hasta el más antiguo, con la siguiente información:

- ◆ Nombre o dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, a veces abreviado)
- ◆ Fecha y hora (requisito para que la indicación sea correcta: el remitente y el receptor se encuentran en la misma zona horaria)
- ◆ Asunto

Los nuevos mensajes van marcados con el símbolo , los que ya han sido leídos, con . Los mensajes se consideran nuevos si han entrado después del último acceso a la lista de correo entrante.

Si se ha seleccionado un nuevo mensaje: se ve arriba a la derecha el número del nuevo mensaje seleccionado, y el número total de los nuevos mensajes.

Si está seleccionado un mensaje antiguo: se ve arriba a la derecha el número del mensaje antiguo seleccionado, y el número total de los mensajes antiguos.

Nota

Muchos proveedores de correo electrónico tienen activada de forma estándar una protección contra correo no deseado (spam). Los mensajes de correo electrónico clasificados como "spam" se depositan en una carpeta separada, y por lo tanto no se muestran en la lista de correos entrantes.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurarse la protección contra spam: Desactivar la protección contra el correo no deseado o mostrar los mensajes de correo no deseados en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo no deseado. Este mensaje tiene la función de informar sobre la llegada de un correo electrónico que se sospecha que es correo no deseado.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

En caso de fallar la conexión

Si no es posible establecer una conexión con el servidor de correo entrante, se muestra el aviso **Sin conexión**.

Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Información incorrecta del nombre del servidor de correo entrante (→ p. 102).
 - Problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).
- Compruebe la configuración.
- Repita el proceso más adelante.

Leer los mensajes de correo electrónico



En la lista abierta de correo entrante:

Ver

Presionar la tecla de pantalla para mostrar el correo electrónico.

Se cargan los primeros 10 KB de un correo electrónico en el teléfono. Se muestran los encabezados de los mensajes, el mensaje y los nombres de los anexos. Los anexos no se envían. Si el correo electrónico tiene más de 10 KB, el mensaje no puede enviarse completo, y es posible que no se pueda leer.

Nota

- ◆ Si el mensaje de correo electrónico no contiene únicamente texto, se mostrará un aviso al respecto. A continuación, se muestra el asunto del mensaje.
 - ◆ Si el asunto y/o el texto del mensaje están en formato HTML, se transforman en formato de texto.
-

Borrar un mensaje de correo electrónico

La lista de correo entrante se encuentra abierta (→ p. 59).



Seleccione el registro del mensaje de correo electrónico.

Eliminar

Presione la tecla de pantalla para borrar el correo electrónico.

o bien

Usted tiene abierto el mensaje de correo electrónico para leerlo.

Eliminar

Presione la tecla de pantalla para borrar el correo electrónico.

El mensaje se borra de la lista de correos electrónicos del teléfono. Si quiere borrar también los mensajes del servidor, configúrelo mediante el configurador web (→ p. 122).

Acceder a los mensajes a través del centro de mensajes

Mediante la simple presión de una tecla, el centro de mensajes permite un rápido acceso a los nuevos mensajes recibidos. Este centro permite un acceso central a los siguientes mensajes:

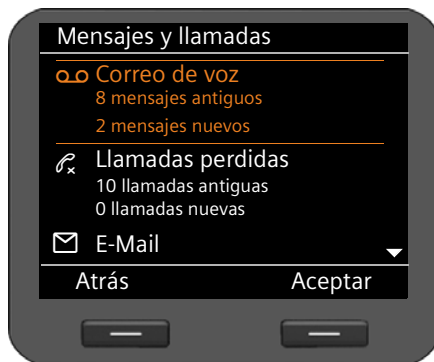
- ◆ Mensajes de voz (→ p. 56)
- ◆ Llamadas perdidas (→ p. 42)
- ◆ Correo Electrónico (→ p. 58)
- ◆ Eventos perdidos (→ p. 63)

Si existe un nuevo registro para uno de estos tipos de mensajes, parpadea la tecla de mensajes . Un mensaje se considera nuevo cuando ha entrado después de la última vez que se abrió la lista correspondiente.

Mediante el configurador web, usted determina que tipo de mensajes son accesibles a través del centro de mensajes (→ p. 124).

Centro de mensajes

El centro de mensajes se abre con la tecla .



La lista muestra los tipos de mensajes con su símbolo correspondiente:

-  contestador automático de red (con su cuenta de voz por IP)
-  llamadas perdidas
-  correo electrónico
-  eventos perdidos

Para cada tipo de mensaje se mostrará el número de mensajes antiguos y nuevos.

Abrir lista:



Desplácese hasta el tipo de mensaje deseado.



Presione la tecla pantalla para mostrar la lista.

Administrar el calendario y los eventos

Los eventos son aniversarios (por ejemplo, cumpleaños). Los aniversarios registrados en la agenda telefónica (→ p. 48) se incluyen automáticamente en el calendario.

Calendario

El calendario se abre mediante el menú de la pantalla. El calendario también se puede mostrar constantemente en la pantalla en el estado de reposo (→ p. 74).

Abrir el calendario

✓ → Organizador → Calendario



Se muestra el mes actual.

Los días especiales están marcados.

Marco blanco: día actual

Marco naranja: día seleccionado

Fondo naranja: día con evento asociado

Si un día tiene asignados uno o varios eventos, se puede mostrar:



Navegar hasta la fecha deseada.

Ver

Pulsar la tecla de pantalla.

Nota: Presionando la tecla  sobre una fecha en el borde superior o inferior del calendario, se hojeará un mes hacia adelante o hacia atrás.

Los eventos del día seleccionado se muestran con un símbolo.



Cumpleaños/Aniversario: nombre según el registro en el directorio telefónico y la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento

Borrar registro:



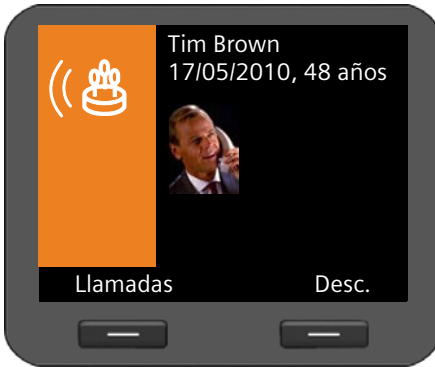
Selecione el registro correspondiente.

Eliminar

Pulse la tecla de pantalla.

Visualización de eventos

Un evento se notifica cuando se alcanza la fecha de un aniversario. Los eventos se muestran en la pantalla de reposo.



Visualización de un aniversario

Se muestran la fecha y la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento.

La visualización comienza a las 9.00 h del aniversario indicado.

Desc. Pulse la tecla de pantalla para desactivar la visualización. La pantalla se muestra de nuevo en el estado de reposo.

Llamadas Pulse la tecla de pantalla para llamar al interlocutor.

Si usted no reacciona ante un evento mostrado, éste se incluirá en la lista de eventos perdidos (→ p. 63).

Alarmas perdidas

Los eventos respecto a los cuales usted no reacciona, se recopilan en la lista de los eventos perdidos. Puede tener acceso a ella a través del menú de la pantalla o a través del (→ p. 61) centro de mensajes.

Mediante el menú de pantalla: ✓ → **Organizador** → **Alarmas perdidas**

Mediante el centro de mensajes:  → **Alarmas perdidas**

Los eventos no realizados se muestran con un símbolo en orden cronológico desde el registro más reciente hasta el más antiguo.



Cumpleaños/aniversario: nombre según el registro en el directorio telefónico y la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento

Arriba a la derecha se muestra el número y estado del registro.

Los eventos perdidos se consideran nuevos si han entrado a la lista después del último acceso a ella.

Borrar registro:



Seleccione el registro correspondiente.

Eliminar

Pulsar la tecla de pantalla.

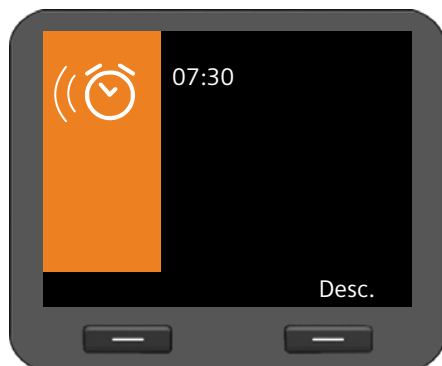
Si cierra la lista, el estado de todos los registros se define como "antiguo", independientemente de si ha visto el registro o no.

Función despertador

Puede hacer que el teléfono lo despierte a una hora determinada con una señal acústica.

Si el despertador está activado, esto se muestra con el símbolo ⌚. A la derecha de este signo se muestra la hora a la que está puesto el despertador (→ p. 4).

El sonido del despertador suena de lunes a viernes, o diariamente a la hora fijada.



Se presenta una alarma de despertador en la pantalla y con el tono elegido; suena durante 60 segundos.

Desc.

Pulse la tecla de pantalla para desconectar el despertador.

La función de despertador se administra mediante la pantalla.

✓ → Organizador → Despertador

Activar y desactivar la función despertador



Seleccione **Con.** o bien **Desc.**

Tiempo:



Poner la hora para la alarma de despertador con cuatro cifras, por ejemplo, 0715 para las 07.15 h (formato 24 horas), o bien 07.15 AM (formato 12 horas).

Evento:



Determinar en qué días deberá sonar la alarma del despertador: **De lunes a viernes** o **A diario**.

Ajustar el volumen y el tono elegido



Guardar

Pulse la tecla de pantalla para fijar sus configuraciones.

Volumen:

- ⓘ Ajustar el volumen del despertador en 10 niveles. Se muestra la configuración actual.

Señal:

- ⓘ Ajustar el tono del despertador. Se muestran todos los tonos disponibles. Se reproduce el tono seleccionado.

También puede cargar en el teléfono tonos individuales (→ p. 92).

Utilizar servicios de Internet

Escuche con su Gigaset DE700 IP PRO radio por Internet y aproveche los servicios de información de Internet.

Nota

La radio por Internet y los servicios de Internet son accesibles únicamente si está activada en el configurador web la función de servicios de información (→ p. 125).

Escuchar la radio por Internet

Escuche con su teléfono radio por Internet. Mediante el configurador web, ajuste las emisoras de radio que se puedan seleccionar (→ p. 127).

Encender la radio por Internet

Se enciende la radio por Internet a través del menú de la pantalla:

✓ → Funciones adicionales → Radio de Internet

El equipo intenta de inmediato establecer una conexión con la emisora de radio por Internet que se seleccionó la última vez.



Una vez que se ha establecido la conexión, usted escucha la programación actual de la emisora. La pantalla muestra la información que es enviada por la emisora, por ejemplo, el nombre de la estación emisora, el intérprete y el título de la pieza que se está tocando en el momento.

Si no se establece la conexión, se muestra un mensaje de error. En ese caso, puede sintonizar otra emisora.

La emisión se interrumpe en caso de que se reciba una llamada, y cuando usted marca una llamada propia.

Elegir emisora



Emisoras

Pulse la tecla de pantalla. Se muestran todas las emisoras de radio por Internet configuradas.



Elija la emisora deseada.

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.

Mostrar los servicios de Internet en el centro de información

Haga que los servicios de Internet (servicios de información) le muestren la información disponible.

Requisito: la función **Servicios de Información** tiene que estar activada en el configurador web, y los servicios de información estar instalados (→ p. 125).

Los servicios de información son noticias (RSS-Feeds) e informes del clima. Los RSS-Feeds son informaciones que se presentan en un formato estandarizado para su publicación sencilla y estructurada en páginas web (por ejemplo, páginas de noticias, blogs, logs de audio/vídeo, etc.) y que normalmente requieren suscripción.

Tiene acceso a los servicios de Internet a través del centro de información: El centro de información se abre con la tecla



- Escoja entre la visualización de **News** (noticias) y **Weather** (clima).



Elija la visualización deseada.

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.

Los mensajes

News están clasificados por diferentes temas: **Headlines, Entertainment, Computer, Sports, Business, Sci/Tech**. Para cada tema se definen empresas diferentes en el configurador web, y se les asigna la biblioteca de RSS-Feed de un proveedor (con un máximo de 10 RSS-Feeds por tema). Normalmente, para recibir los RSS-Feeds se tiene que suscribir al proveedor.



Elija el tema deseado.

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.

Las empresas definidas se muestran según su elección.



Elija el subtema deseado.

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.

Se muestra la página del servicio de noticias elegido.

Ejemplo: titular

Si no puede mostrarse toda la línea, el texto fluye de derecha a izquierda.

La visualización se actualiza cada 10 segundos.



Elija el titular deseado.

Aceptar

Pulse la tecla de pantalla para confirmar la selección.

Se muestra la noticia perteneciente al titular.



Desplácese por la noticia.



Desplácese por la noticia siguiente o anterior.

Información meteorológica



Se puede mostrar **información meteorológica** para un máximo de 10 localidades. En el configurador web se determinan la localidad, el estado y el país.

Si están seleccionados varios lugares, la visualización se actualiza cada 10 segundos.

 Desplazarse por el informe meteorológico siguiente o anterior.

Finalizar el servicio de información

La visualización del servicio de información finaliza automáticamente si entra un evento, por ejemplo una llamada entrante.

Si está activado un servicio de información como protector de pantalla cierre la visualización con la tecla .

Nota

También puede hacer que se visualice por un largo periodo de tiempo un servicio de información como protector de pantalla ( **p. 78**).

Ajustes básicos

El teléfono está preconfigurado. No obstante, se pueden realizar ajustes individuales.

Ajustar fecha y hora

El ajuste correcto de la fecha y la hora es necesario para que, p. ej., las llamadas entrantes muestren la hora correcta y para utilizar el despertador y el calendario.

Nota

En su teléfono está guardada la dirección de un servidor horario en Internet o en la red local. De este servidor horario se asumirá la fecha y la hora, siempre que el teléfono esté conectado a la red y que la sincronización con el servidor se haya activado. Cualquier configuración manual se sobrescribirá en este caso.

La configuración para el servidor horario se lleva a cabo a través del configurador web ([→ p. 133](#)).

Para ajustar manualmente la fecha y la hora, utilice el menú de la pantalla:

✓ → **Ajustes** → **Fecha/Hora**

La visualización de la fecha y la hora depende del formato configurado ([→ p. 137](#)).

Fecha:



Introducir 8 cifras para el día, mes y año, por ejemplo, para el 14 de enero de 2010:

Para el formato de fecha **dd/mm/aaaa** 14012010

Para el formato de fecha **mm/dd/aaaa** 01142010

Tiempo:



Introducir la hora con 4 cifras-, p. ej., 0715 para las 7:15 h.

Visualización de la hora en **formato 24 horas**: 07:15

Visualización de la hora en **formato 12 horas**: 07:15 AM

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Ajustar tono de llamada

Para el tono de llamada puede ajustar el volumen y la melodía del tono. Dependiendo del tiempo, pueden ajustarse dos volúmenes diferentes y desactivar por completo el tono de llamada para llamadas anónimas.

Fijar el volumen

El volumen del tono para llamadas entrantes se puede ajustar en diez niveles.

En el estado de reposo

✓ → Ajustes → Ajustes de sonido → Ajustes de tonos → Volumen



Seleccionar el volumen deseado.
El volumen se modifica de inmediato. Para hacer una prueba, el tono de llamada se reproduce con la melodía configurada en el volumen elegido.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Ajustar un volumen alternativo para determinadas horas

Se puede configurar otro volumen para determinados periodos de tiempo, por ejemplo, durante la noche.



Marcar la función **Control de tiempo** y activarla con la tecla de navegación .



Marcar la función **Volumen llamada alternativa**.



Seleccionar el volumen deseado.



Introducir en los campos **De** y **Hasta** el periodo de tiempo (inicio y fin) para el volumen alternativo, cada uno con 4 cifras, p. ej., 2215 para las 22:15 h y 0600 para las 6:00 h.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Mientras suena el teléfono

Puede ajustar el volumen mientras suena el tono mediante la tecla . Cada vez que pulsa la tecla el volumen sube o baja un nivel. La última configuración se queda fijada.

Configurar melodía

Puede elegir entre distintos tonos de llamada, melodías o el sonido que desee en la lista de recursos (→ p. 92) y determinar diferentes tonos de llamada para diferentes cuentas VoIP.

✓ → Ajustes → Ajustes de sonido → Ajustes de tonos → Melodías



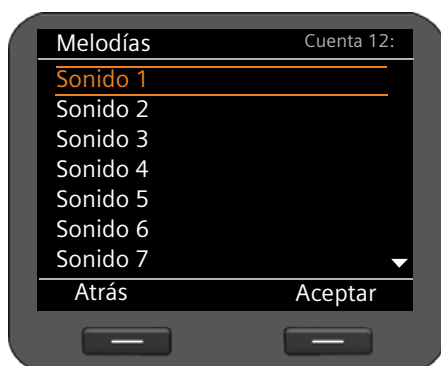
Se listan todas las cuentas VoIP configuradas con sus melodías asignadas en ese momento. La configuración estándar para **Todas las llamadas** es **Individual**, es decir, se aplica la configuración correspondiente de la cuenta. Si se selecciona una melodía para **Todas las llamadas**, ésta se aplica a todas las cuentas.



Seleccionar la cuenta VoIP para la que se desea configurar el tono de llamada, o **Todas las llamadas**.

Lista

Presionar la tecla de pantalla para mostrar las melodías de llamada.



Se muestran todas las melodías que están disponibles en la lista de recursos.

En la parte superior a la derecha se ve qué cuenta de VoIP se está configurando o **Todas las llamadas**.



Seleccionar melodía.
La melodía seleccionada se reproduce en el volumen configurado.

Aceptar

Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la selección.

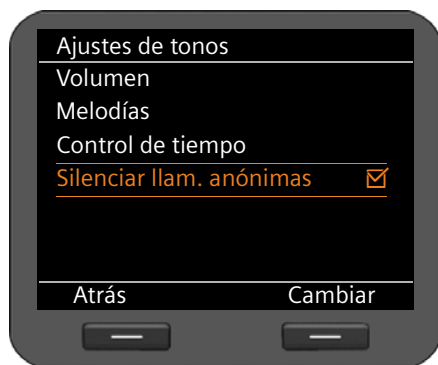
Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar los ajustes, cuando se haya realizado el ajuste de todas las cuentas.

Desactivar el tono de llamada para llamadas anónimas

Puede evitar que el teléfono suene en las llamadas externas en las que no se envía el número.

✓ → Ajustes → Ajustes de sonido → Ajustes de tonos



Si la función está activada, el registro **Silenciar llam. anónimas** se marca con ☒. En este caso, el teléfono no suena si entra una llamada anónima. Sin embargo, la llamada se muestra en la pantalla.

Cambiar

Activar/desactivar la función con la tecla de pantalla.

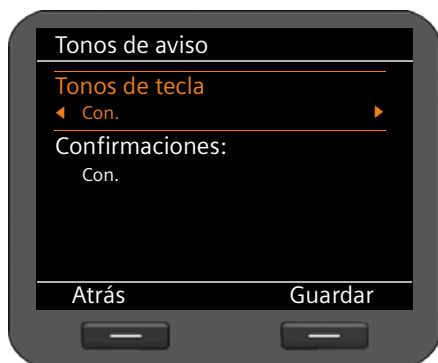
El cambio se activa al momento.

Activar/desactivar los tonos de aviso

El teléfono le indica acústicamente diversas actividades y estados. Los siguientes tonos de aviso pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- ◆ **Tonos de tecla** cada pulsación de tecla se confirma acústicamente.
- ◆ **Confirmaciones** al finalizar un registro/ajuste y al recibir un nuevo registro en el contestador automático o de la lista de llamadas, con registros erróneos y al desplazarse al principio del menú.

✓ → Ajustes → Ajustes de sonido → Tonos de aviso



Tonos de tecla:



Seleccionar **Con.** o **Desc.**

Confirmaciones:



Seleccionar **Con.** o **Desc.**

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Configurar pantalla

En la pantalla puede configurar la visualización en estado de reposo, el salvapantallas de pantalla y la iluminación de fondo.

Pantalla en estado de reposo

La pantalla en estado de reposo muestra las zonas horarias, un reloj analógico o digital, el calendario, una imagen o varias imágenes como una presentación de fotos. Ajuste predeterminado: **Zona horaria**.

✓ → Ajustes → Pantalla → Pantalla inactiva



Seleccionar entre **Zonas horarias**, **Reloj**, **Calendario**, **Presentación de diapositivas** e **Imágenes**.

En cuanto se realiza la selección, se muestran las posibilidades correspondientes en la parte inferior de la pantalla.

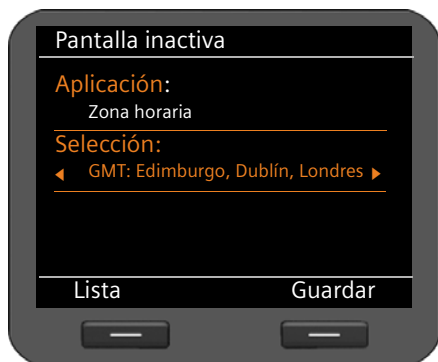
Mover el cursor a **Selección**.

Zona horaria



Cuando se ajusta **Zonas horarias** la pantalla muestra un mapamundi con las zonas horarias. La hora actual ajustada está marcada.

También se puede modificar la zona horaria ajustada aquí o mediante el configurador web (→ p. 133).



Modificar la zona horaria:

Lista

Presionar la tecla de pantalla para mostrar una lista de las todas las zonas horarias.



Seleccionar la zona horaria deseada.

Aceptar

Presionar la tecla de pantalla para aceptar la zona horaria seleccionada.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Reloj



Con el ajuste **Reloj** la pantalla muestra un reloj con la hora actual.

Por defecto, la hora se ajusta a través de un servidor horario (→ **p. 133**). Puede desconectar el servidor de horario y ajustar la hora manualmente (→ **p. 70**).

Puede elegir entre un reloj analógico y uno digital.



Seleccionar representación:



Seleccionar entre **Reloj analógico** y **Reloj digital**.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Calendario



Cuando se ajusta **Calendario** la pantalla muestra el calendario del mes actual. Las funciones del calendario se describen en la sección **Calendario** en **p. 62**.

No será necesario realizar ningún ajuste adicional.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Presentación de fotos



Durante el ajuste **Presentación de diapositivas**, seleccione una serie de imágenes que se mostrarán una después de la otra cada 10 segundos.

Si desea utilizar sus propias imágenes, tienen que estar disponibles en la lista de recursos del teléfono (→ **p. 91**).



Seleccionar la imagen deseada:

Se muestran los nombres de las imágenes que se han seleccionado para la presentación de fotos.

Cambiar

Pulsar la tecla de pantalla para seleccionar otras imágenes.

Se muestra una lista con todas las imágenes disponibles en la lista de recursos.



Las imágenes que se han seleccionado para la presentación de fotos están marcadas con ☒.



Seleccionar la imagen deseada.

Cambiar

Pulsar la tecla de pantalla para seleccionar o eliminar una imagen de la presentación.

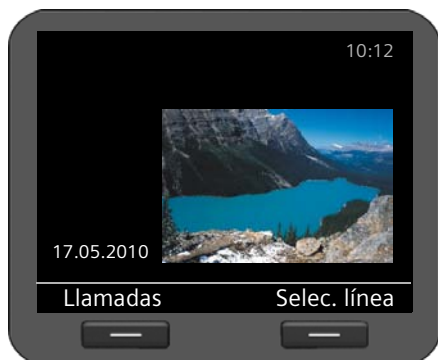
Atrás

Pulsar la tecla de pantalla cuando haya seleccionado todas las imágenes.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Imagen



Con el ajuste **Imágenes** se selecciona una imagen que se muestra en la pantalla.

Si desea utilizar una imagen propia, antes tiene que almacenarla en la lista de recursos (→ p. 91).



Seleccionar imagen:

Se cargan todas las imágenes disponibles de la lista de recursos. Se muestra la primera imagen.



Desplazarse por la lista.

Ver

Presionar la tecla de pantalla para mostrar la imagen en grande. Con **Aceptar** se vuelve al tamaño normal de la foto.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Activar el salvapantallas (Screensaver)

Si está configurado un salvapantallas, éste sustituye a la pantalla en estado de reposo (→ p. 74). El salvapantallas se activa si no se utiliza ninguna función del teléfono durante 15 segundos. Como salvapantallas se puede utilizar, al igual que en estado de reposo, un reloj analógico o digital, el calendario, una imagen o varias imágenes como una presentación de fotos. A diferencia de la pantalla en estado de reposo, el salvapantallas cubre toda la superficie de ésta.

Además se puede mostrar como salvapantallas la información de un servicio de noticias (RSS-Feed, información del clima) (→ p. 78).

✓ → Ajustes → Pantalla → Salvapantallas



Configurar el salvapantallas:

Seleccionar entre **Sin salvapantallas**, **Reloj**, **Calendario**, **Presentación de diapositivas**, **Imágenes y Servicios de Información**.

En cuanto se realiza la selección, se muestran las opciones disponibles en la parte inferior de la pantalla.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar los ajustes.

Los ajustes para el salvapantallas se realizan de forma análoga a los ajustes de la pantalla en estado de reposo:

Reloj → p. 75, **Calendario** → p. 76, **Presentación de diapositivas** → p. 76, **Imágenes** → p. 77.

Mostrar un servicio de información como salvapantallas

Puede mostrar información acorde a sus intereses personales que se ofrece en Internet como salvapantallas (noticias RSS-Feeds o informes del tiempo).

Requisitos:

- ◆ Seleccione **Servicios de Información** como **Salvapantallas** de su teléfono.
- ◆ Mediante el configurador web se activa la visualización de servicios de información, y se selecciona un servicio de información para el salvapantallas (→ p. 126).

Nota

Puede ver una lista de todos los servicios de información disponibles en el centro de información (→ p. 67), al que puede acceder con la tecla .

Seleccionar un servicio de información



Seleccionar como salvapantallas
Servicios de Información.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla
para guardar el ajuste.

Si no está disponible ningún servicio de
información, se mostrará **Reloj analógico**
como salvapantallas.

Nota

La visualización de servicios de información puede bloquearse mediante el configurador web (→ **p. 125**).

Configurar la iluminación de fondo

Puede configurar el brillo de la iluminación de fondo de la pantalla en siete niveles o introducir un periodo de tiempo en el que la iluminación de fondo deba desactivarse completamente, por ejemplo, por las noches.

Si la iluminación de la pantalla está desactivada, ésta se activa pulsando cualquier tecla o cuando se reciba una llamada. En este caso, al pulsar la tecla, ésta no tiene otra función.

Requisito: la fecha y la hora se han ajustado.

✓ → Ajustes → Pantalla → Retroluminación



Brillo



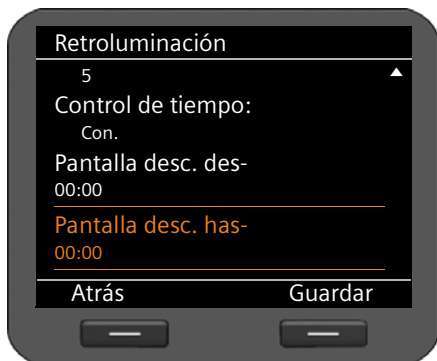
Seleccionar el nivel de brillo de 1 a 7. La configuración se activa de inmediato, de modo que se puede verificar o corregir.

Control de tiempo



Seleccionar **Con.** o **Desc.**

Sólo en **Control de tiempo** = **Con.** se indican los siguientes campos.



Pantalla desc. desde



Introducir la hora de 4 dígitos a la que se debe desactivar la iluminación de la pantalla.

Pantalla desc. hasta



Introducir la hora de 4 dígitos a la que se debe volver a activar la iluminación de la pantalla.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar los ajustes.

Ajustar el idioma

Se pueden visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.

✓ → Ajustes → Idioma



El idioma actual está marcado con ●.



Seleccionar el idioma deseado.

Seleccionar

Pulsar la tecla de pantalla para activar el idioma deseado.

El idioma se modifica.

Restablecer el dispositivo al estado de suministro

Si entrega su equipo a otra persona, o cambia su lugar de trabajo, puede borrar sus ajustes y datos personales, estableciendo el equipo al estado de suministro. Todos los ajustes volverán al estado de suministro. Se borran los datos específicos del usuario.

Esto significa especialmente que la configuración de red, las cuentas VoIP, los directorios telefónicos, las listas de llamadas, los datos en la lista de recursos y todas las configuraciones personales se borran, o se ponen en el estado original de fábrica.

Para ejecutar esta función se necesita la contraseña de administrador (→ p. 135).

✓ → Ajustes → Restablecer



Aceptar

Introducir contraseña de administrador.

Pulsar la tecla de pantalla. Se verifica la contraseña introducida.

Si la contraseña es correcta, a continuación deberá confirmar la acción.

Si

Pulsar la tecla de pantalla. El dispositivo se vuelve a poner en el estado original de fábrica.

Ajustes de la red local

Las configuraciones correctas para la conexión de su teléfono a la red local son un requisito indispensable para la comunicación con otros dispositivos de la red y con ello hacer llamadas telefónicas a través de Internet.

Su teléfono puede estar conectado por cable a través de Ethernet a la red local. Al ponerlo en funcionamiento, el dispositivo intenta establecer automáticamente una conexión a la red local (→ p. 19).

Esto es posible si

- se ha conectado el dispositivo a la red por un cable de Ethernet (→ p. 14)
- la puerta de enlace a la red asigna las direcciones IP automáticamente a través de DHCP
- la red trabaja según el protocolo IP Versión 4 (IPv4).

En este caso, el teléfono recibe automáticamente una dirección IP y se conecta a la red local. Posteriormente, puede realizar la configuración restante de su teléfono mediante configurador Web con un PC (→ p. 94).

Si no se establece automáticamente la conexión con la red, de momento no tendrá acceso al configurador Web. En este caso, tiene que realizar manualmente la conexión a la red de su teléfono mediante el menú de la pantalla:

- ◆ Si su dispositivo recibe una dirección IP estática, el administrador de la red debe saber la dirección IP de su dispositivo. Después, asignará esta dirección a su teléfono (→ p. 83).
- ◆ Si en su red se utiliza IPv6, tiene que ajustar el teléfono al protocolo de Internet Versión 6 (IPv6) (→ p. 85). Si la asignación de la dirección se lleva a cabo automáticamente, se realiza la conexión. Si su teléfono debe recibir una dirección IP estática, el administrador deberá comunicársela. Después, asignará esta dirección a su teléfono.

Realice los ajustes de red en el momento de poner el dispositivo en funcionamiento (→ p. 19) o comience la configuración a través del menú de la pantalla. La configuración es idéntica.

Atención

Si modifica la configuración para una conexión de red que funciona correctamente puede interrumpir la conexión. Por lo tanto, ya no tendrá **acceso** a la red local y al configurador web y **tampoco podrá telefonar a través de Internet**.

Configuraciones LAN

Comience la configuración de red mediante el menú de la pantalla.

✓ → Ajustes → Conectividad → Red local

Seleccione el tipo de red



Tipo de red

⌕ Seleccione el protocolo IP que se utiliza en su red (**IPv4** o **IPv6**).

Los demás ajustes dependen de su selección.

Configuración de IPv4



Tipo de dirección IP

⌕ Seleccione **Dinámica** si su dispositivo recibe la dirección IP a través de un servidor DHCP. Seleccione **Estática** si su equipo recibe una dirección IP fija.

En la configuración **Dinámica** se realizan automáticamente los demás ajustes. Se muestran aquí y no pueden modificarse.



Si ha elegido como tipo de dirección **Estática**, tiene que llevar a cabo los siguientes ajustes:

- **Dirección IP**
- **Máscara de subred**
- **Gateway estándar**
- **Servidor DNS preferido y**
- **Servidor DNS alternativo**

Dirección IP

Introduzca una dirección IP para el teléfono. A través de esta dirección, su teléfono es accesible para otros usuarios de la red local (p. ej., un PC).

La dirección IP está compuesta de cuatro campos separados uno de otro por un punto, con valores decimales de 0-255, por ejemplo, 192.168.2.1.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- La dirección IP deberá ser del rango de direcciones del uso local que se emplea en el router. El rango de direcciones válido se determina por la dirección IP del router y la máscara de subred (véase el ejemplo).
- La dirección IP tiene que ser unívoca en la red local, es decir, no puede ser utilizada por otro dispositivo del router.
- La dirección IP fija no puede pertenecer al rango de direcciones que está reservado para el servidor DHCP del router.

Si es necesario, compruebe la configuración del router o consulte al administrador de la red.

Por ejemplo:

Dirección IP del router:	192.168.2.1
Máscara de subred en la red	255.255.255.0
Rango de direcciones del servidor DHCP	192.168.2.101 – 192.168.2.255
Direcciones IP posibles para el teléfono	192.168.2.2 – 192.168.2.100

Máscara de subred

La máscara de subred indica cuántas partes de una dirección IP constituyen el prefijo de red.

Por ejemplo, 255.255.255.0 significa que las primeras tres partes de las direcciones IP tienen que ser iguales para todos los dispositivos de la red; la última parte es específica de cada dispositivo. En la máscara de subred 255.255.0.0 solamente están reservadas las primeras dos partes para el prefijo de la red. Tiene que introducir la máscara de subred que se utiliza en su red.

Gateway estándar

Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada) del router (por ejemplo, 192.168.2.1). El teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

Servidor DNS preferido

Introduzca la dirección IP del servidor DNS preferente. El DNS (Domain Name System) permite asignar direcciones IP públicas a nombres simbólicos. El servidor DNS es necesario para convertir el nombre DNS en la dirección IP al establecer la conexión con un servidor.

Aquí puede indicar la dirección IP del router/puerta de enlace. Éste reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

No se ha preconfigurado un servidor de DNS.

Servidor DNS alternativo

Introduzca la dirección IP del servidor DNS alternativo que se debe utilizar en caso de que el servidor DNS preferente no esté disponible.

- Si se han realizado todos los ajustes, presionar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar los ajustes de configuración.

Configuración de IPv6



Tipo de dirección IP



Seleccione **Búsqueda automática** si su dispositivo recibe la dirección IP a través de un servidor DHCP. Seleccione **Estática** si su equipo recibe una dirección IP fija.

En la configuración **Búsqueda automática** se realizan automáticamente los demás ajustes. Se muestran aquí y no pueden modificarse.



Si ha elegido como tipo de dirección **estática** tiene que llevar a cabo los siguientes ajustes:

- Dirección IP
- Longitud del prefijo y
- Servidor DNS preferido
- Servidor DNS alternativo

Consulte a su administrador de red los ajustes de la misma.

Dirección IP

Introduzca una dirección IP para el teléfono. A través de esta dirección, su teléfono es accesible para otros usuarios de la red local (p. ej., un PC).

La dirección IP incluye 128 bits. Se representa con ocho campos separados por un doble punto con valores hexadecimales de 0-FFFFFF, por ejemplo, 2001:b021:189:0:205:5dff:fe6b:87.

La dirección IP consta de un prefijo y un identificador de interfaz. La longitud del prefijo (normalmente de 64 bits) se define por el valor de la **longitud del prefijo**.

Longitud del prefijo

La longitud del prefijo indica cuántos bits de la dirección IP se utilizan para el prefijo de la red. Tiene que introducir la longitud del prefijo que se utiliza en su red.

Servidor DNS preferido

Introduzca la dirección IP del servidor DNS preferente. El DNS (Sistema de nombre de dominio) permite asignar direcciones IP públicas para nombres simbólicos. El servidor DNS es necesario para convertir el nombre DNS en la dirección IP al establecer la conexión con un servidor.

Aquí puede indicar la dirección IP router/puerta de enlace. Éste reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

No se ha preconfigurado un servidor de DNS.

Servidor DNS alternativo

Introduzca la dirección IP del servidor DNS alternativo que se debe utilizar en caso de que el servidor DNS preferente no esté disponible.

- Si se han realizado todos los ajustes, presionar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar los ajustes de configuración.

Etiquetas VLAN

Una red local puede dividirse en redes lógicas parciales, las llamadas VLAN (VLAN = Virtual Local Area Network, Norma IEEE 802.1Q). Aquí varias VLAN comparten una red física y sus componentes, como por ejemplo, los conectores. Los paquetes de datos de una VLAN no se transmiten a otra VLAN. Las VLAN se utilizan frecuentemente para separar unos de otros los flujos de datos de diferentes servicios (telefonía por Internet, televisión por Internet,...), y determinar distintas prioridades para el tráfico de datos.

Si utiliza su teléfono en una VLAN, introduzca aquí la identificación de su VLAN (etiqueta VLAN) de su red VLAN. Solicite esta información a su proveedor de red.

Atención

Si introduce un valor incorrecto, tendrá que restablecer el teléfono a la configuración de fábrica (→ p. 81). Después, tiene que reestablecer el acceso telefónico a la red local.



Seleccione **Sí** para **Usar etiquetas VLAN**.



Introduzca **Usar identificador VLAN**.

Rango de valores: 1 – 4094

Se puede dar prioridad a los paquetes de datos de las VLAN. La prioridad decide si el tráfico de datos de una VLAN recibe un tratamiento preferente por los componentes de la red. La prioridad para el servicio de voz y datos puede determinarse de forma separada. En una red local con mucho tráfico de datos se logra una mejor calidad de las conexiones telefónicas estableciendo una alta prioridad para los datos de voz.

- Seleccione de los menús **Prioridad VLA de voz** y **Prioridad VLAN de datos** las prioridad deseada para la transmisión de voz y datos.

Rango de valores y asignación de los valores a clases de servicio (según IEEE 802.1p):

- 0 Sin prioridad (Mejor esfuerzo)
- 1 Servicios en segundo plano, por ejemplo, News Ticker (Background)
- 2 No definido
- 3 Servicios generales de datos (Esfuerzo excelente)
- 4 Servicios de conducción, por ejemplo, ruteo (carga controlada)
- 5 Video
- 6 Datos de voz (Voz)
- 7 Máxima prioridad para el software y para el manejo de la red (control de la red)

- Si se han realizado todos los ajustes, presionar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar los ajustes de configuración.

Nota

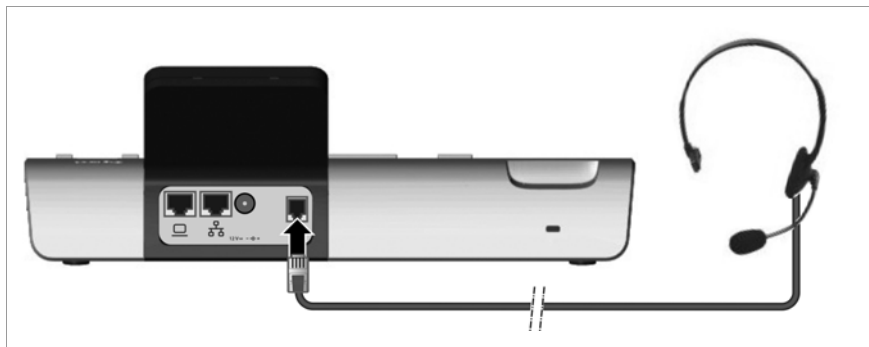
Encontrará otras posibilidades para optimizar la calidad del servicio de voz en el configurador web en **Configuración de calidad del servicio (QoS)** → **p. 111**.

Conectar los auriculares

Nota

Una mala conexión WLAN, por ejemplo, la falta de intensidad de señal, puede perjudicar la calidad del sonido de su conexión VoIP.

A través de la conexión RJ9 de su Gigaset DE700 IP PRO puede conectar unos auriculares.



► Conecte el cable de los auriculares en la entrada RJ9 del teléfono.



Opciones Pulse la tecla de pantalla.



Seleccione **Eliminar entrada**.

Utilizar la lista de recursos

Su Gigaset DE700 IP PRO proporciona en la lista de recursos un espacio de almacenamiento en el que puede administrar imágenes y sonidos. La **Lista de recursos** contiene

- ◆ sonidos que utiliza como tonos de llamada,
- ◆ imágenes que utiliza como salvapantallas,
- ◆ imágenes que utiliza como imágenes de llamantes en los registros de la agenda telefónica (imágenes Vcard).

La **Lista de recursos** admite los siguientes formatos de archivo:

Tipo	Formato	Tamaño
Sonidos	mp3	máx. 2 MB
Imagen	JPG	
– Imagen	320 x 240 píxeles	máx. 250 KB
– Imagen vCard (CLIP)	64 x 78 píxeles	máx. 250 KB

En su teléfono hay preconfigurados distintos sonidos e imágenes. Puede escuchar los sonidos existentes y visualizar las imágenes.

Puede descargar más imágenes y tonos de llamada mediante el configurador web de la **Lista de recursos** (→ **p. 138**).

Administración del salvapantallas

Su teléfono dispone de una serie de imágenes para salvapantallas. Puede descargar sus propias imágenes mediante el configurador web en la lista de recursos .

Puede ver, cambiar los nombres y borrar las imágenes en la **Lista de recursos**.

Para que una imagen o varias de ellas (presentación de fotos) se utilicen como salvapantallas, tiene que activar el salvapantallas y asignar la imagen deseada, o bien establecer una presentación de diapositivas (→ p. 78).

La lista de imágenes posibles se abre mediante el menú de la pantalla:

✓ → **Funciones adicionales** → **Lista de recursos** → **Salvapantallas**



Las imágenes se ordenan clasificadas alfabéticamente por nombre.

Mostrar una imagen en tamaño grande:

-  Seleccionar la imagen.
- Mostrar** Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar el nombre de la imagen:

- Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.
-  Elegir la acción **Cambiar nombre**.
- Aceptar** Confirmar la acción con la tecla de pantalla.
-  Introducir el nombre.
- Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

Borrar imagen:

- Opciones** Pulsar la tecla de pantalla.
-  Seleccionar **Eliminar**.
- Aceptar** Confirmar la acción con la tecla de pantalla. Se borra la imagen seleccionada.

Únicamente puede borrar las imágenes que haya importado usted, pero no las imágenes por defecto.

Si borra una imagen que se está utilizando como salvapantallas, se desactiva el salvapantallas.

Administrar las imágenes de las llamadas

Las imágenes que desee utilizar como imágenes de llamantes tienen que almacenarse en la **Lista de recursos**. Puede disponer de sus imágenes mediante el configurador web en la lista de recursos.

Una imagen de llamante es parte de un registro de la agenda telefónica (vCard). Para transmitir vCards tiene que estar disponible la opción del servicio CLIP en el emisor y en el receptor de la llamada.

Puede ver, cambiar los nombres y borrar las imágenes en la **Lista de recursos**.

En la agenda del teléfono puede asignar una imagen del llamante desde la **Lista de recursos** a un registro. → **p. 48**

La lista de imágenes de llamantes posibles se abre mediante el menú de la pantalla:

✓ → **Funciones adicionales** → **Lista de recursos** → **Imágenes del llamante**



Las imágenes se ordenan clasificadas alfabéticamente por nombre.

Mostrar una imagen en tamaño grande:



Seleccionar la imagen.

Ver

Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar el nombre de la imagen:

Opciones

Pulsar la tecla de pantalla.



Elegir la opción **Cambiar nombre**.

Aceptar

Confirmar la acción con la tecla de pantalla.



Introducir el nombre.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Si le cambia el nombre a una imagen que se utiliza en un registro de la agenda telefónica, también se modifica en dicho directorio.

Borrar imagen:

Opciones

Pulsar la tecla de pantalla.



Seleccionar **Eliminar**.

Aceptar

Confirmar la acción con la tecla de pantalla. Se borra la imagen seleccionada.

Si elimina una imagen que se utiliza en un registro de la agenda telefónica, también la borrará de dicho registro.

Administración de sonidos

La **Lista de recursos** dispone de una serie de sonidos que puede utilizar como tonos de llamada. Puede cargar sus propios sonidos mediante el configurador web (→ p. 138).

Puede escuchar, cambiar los nombres y borrar los sonidos en la **Lista de recursos**.

A través del menú de la pantalla, asigna un sonido como tono de llamada (→ p. 71).

La lista de sonidos disponibles se abre mediante el menú de la pantalla:

✓ → **Funciones adicionales** → **Lista de recursos** → **Sonidos**



Los sonidos se ordenan clasificados alfabéticamente según el nombre.

Reproducir un sonido:



Seleccionar un sonido.

Transcurridos unos instantes, el sonido se reproduce:

Cambiar el nombre del sonido:

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.



Elegir la acción **Cambiar nombre**.

Aceptar Confirmar la acción con la tecla de pantalla.



Introducir el nombre.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Borrar el sonido:

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.



Seleccionar **Eliminar**.

Aceptar Confirmar la acción con la tecla de pantalla. Se borra el sonido seleccionado.

Únicamente puede borrar los sonidos que haya importado usted, pero no los sonidos por defecto.

Si borra un sonido que se utiliza como tono de llamada, a todas las cuentas afectadas se les asigna el sonido por defecto **Sonido 1**.

Verificar la capacidad de la Lista de recursos

Puede visualizar el espacio de memoria libre de la **Lista de recursos**.

✓ → **Funciones adicionales** → **Lista de recursos** → **Capacidad**



La memoria disponible se representa en porcentaje.

Configurador Web – configurar el teléfono a través del PC

Con el configurador Web, dispone de una interfaz de usuario mediante la que puede configurar su Gigaset DE700 IP PRO con el PC. Su asistente de configuración permite la puesta en funcionamiento del dispositivo.

Requisito: el teléfono debe estar conectado a la red local.

Esta conexión se realiza en la mayoría de los casos automáticamente al conectar el dispositivo a un cable de red (→ p. 14). En caso contrario, establezca la conexión con la red local durante la puesta en funcionamiento con ayuda del menú en pantalla (→ p. 19).

Iniciar el configurador Web

Necesita la dirección IP del teléfono. La encontrará en el menú en pantalla, en los ajustes LAN del dispositivo:

✓ → **Ajustes** → **Conectividad** → **Red local** (→ p. 83).

Nota

La dirección IP puede cambiar aleatoriamente dependiendo de la configuración del servidor DHCP de la red.

Así se inicia el configurador Web:

- ▶ Inicie el navegador de Internet en su PC.
- ▶ Introduzca la dirección IP en el campo de dirección del navegador:

Ejemplo:  `http://168.192.250.10`

Se muestra la pantalla de registro.

- ▶ Seleccione el idioma que desee.
- ▶ Introduzca el nombre de usuario y la contraseña correspondiente:

user Si desea manejar su teléfono con el PC.
Contraseña predeterminada: **user**

admin Si desea configurar su teléfono.
Contraseña predeterminada: **admin**

- ▶ Haga clic en **Aceptar**.

Si ha seleccionado **admin**, se inicia el configurador Web.

Nota

Por seguridad, debería cambiar la contraseña predeterminada (→ p. 135).

Se inicia el configurador Web

Si no ha configurado ninguna cuenta VoIP, se abre la página del asistente de configuración (→ p. 97).

Si ya se configuró una conexión VoIP, seleccione la función que desee ejecutar.

- ◆ Para ajustar o modificar las distintas funciones de su teléfono, utilice la pestaña **Ajustes** (→ p. 104).
- ◆ Para obtener información acerca del estado de su teléfono, abra la pestaña **Estado** (→ p. 142).

Nota

Con el botón **Ayuda** en la parte superior derecha puede obtener ayuda de cada página del configurador Web.

Estructura del menú del configurador Web

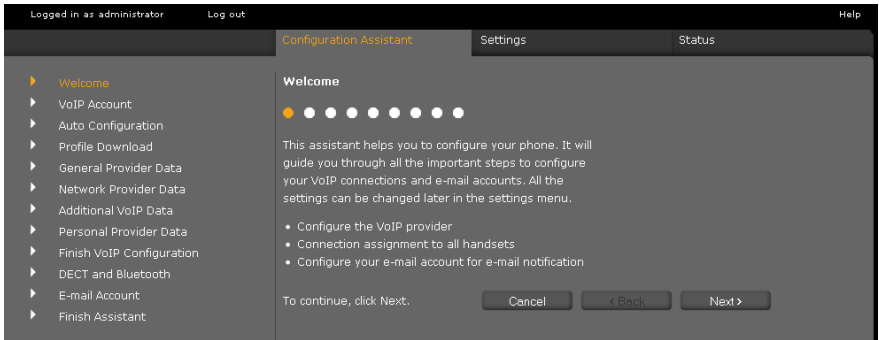
En la siguiente ilustración se muestra la estructura del menú del configurador Web.

Asistente de configuración	→ p. 97	
Ajustes	Red y conexiones	Ajustes LAN → p. 105
		Servidor y sistemas de teléfono → p. 109
		Ajustes de QoS → p. 111
		Ajustes de VoIP → p. 112
		Ajustes de seguridad → p. 113
	Telefonía	Conexiones → p. 115
		Audio → p. 117
		Transferencia de llamadas → p. 119
		Reglas de marcado → p. 119
		No molestar → p. 121
		Grabación de llamadas en curso → p. 121
		Servicios de correo de voz → p. 122
	Mensajería	Correo electrónico → p. 122
		Indicador MWI → p. 124
	Servicios	Servicios de información IP → p. 125
		Agenda online → p. 128
		LDAP → p. 130
	Teclas de función	→ p. 131
	Sistema	Fecha y hora → p. 133
		Seguridad → p. 135
		Pantalla → p. 135
		Cargar tonos e imágenes → p. 138
		Reiniciar y restablecer → p. 139
		Guardar y restaurar → p. 139
		Actualizar firmware → p. 140
Estado	Dispositivo	→ p. 142
	Registro del sistema	→ p. 142
	Protocolo SIP	→ p. 142
	Registros PCAP	→ p. 143
	Asignación de almacenamiento	→ p. 143

Ejecutar el asistente de configuración

El asistente le ayuda a configurar su teléfono. Le guía por todos los pasos importantes

- para configurar las llamadas telefónicas
- para configurar su cuenta de correo electrónico.



Todos los ajustes que haya realizado con el asistente de configuración se pueden cambiar posteriormente en la pestaña **Ajustes** (→ p. 104).

Cuando haya rellenado los campos de una página, haga clic en **Siguiente** >.

Si desea realizar una modificación en una página anterior, haga clic en < **Atrás**. Con **Cancelar** finaliza el asistente de configuración.

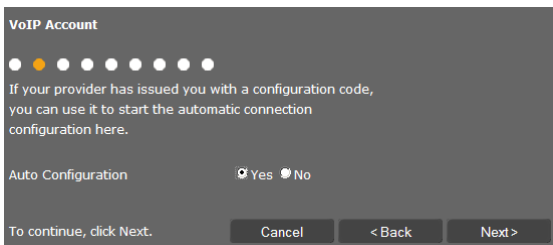
- Antes de comenzar la configuración, asegúrese de que tiene a mano los datos de registro de su proveedor de VoIP.
- Haga clic en **Siguiente** > para comenzar la configuración.

Configurar la cuenta VoIP

Para configurar una cuenta VoIP existen las siguientes posibilidades:

Configuración automática	La configuración se realiza sin introducir nada. Su proveedor VoIP debe autorizar esto en su cuenta.
Descarga del perfil	Se utiliza la configuración estándar de su proveedor. Introduzca sólo sus datos personales de registro.
Configuración manual	Realice usted mismo todos los ajustes.

Configuración automática



- Marque la opción **Sí** si su proveedor admite la configuración automática de su cuenta y haga clic en **Siguiente** >.

Configurador Web – configurar el teléfono a través del PC

Se realiza la configuración automática. Este proceso puede durar unos minutos. Cuando haya finalizado, aparece la página → **Finalizar la configuración.**

Configuración mediante perfil de proveedor

Si su proveedor no admite la configuración automática, su Gigaset DE700 IP PRO le ofrece una serie de perfiles de proveedor que le facilitan la configuración de sus cuentas VoIP. Cada perfil contiene los ajustes de configuración más importantes de cada proveedor.

- ▶ Haga clic en **No** si no es posible realizar una configuración automática, y haga clic en **Siguiente** >.

Se abre la página **Descarga del perfil.**

- ▶ Haga clic en **Siguiente** > para comenzar la configuración.
- ▶ Seleccione **País** y haga clic en **Siguiente** >.
- ▶ Seleccione **Proveedor** y haga clic en **Siguiente** >.

Se cargan los ajustes de configuración más importantes.

- ▶ Haga clic en **Siguiente** >.

El siguiente paso es introducir → **Datos personales de proveedor.**

Configuración sin perfil de proveedor

Si su proveedor no consta en la lista, seleccione la opción **Otro proveedor.**

- ▶ Realice la configuración necesaria de su cuenta VoIP en las páginas siguientes. Su proveedor le proporcionará los datos necesarios.

Datos generales del proveedor

Dominio

Indique la parte final de su dirección SIP (URI).

Ejemplo: para la dirección SIP **987654321@proveedor.es**, introduzca **proveedor.es**.

Dirección del servidor proxy

El proxy SIP es el servidor de puerta de enlace de su proveedor de VoIP. Introduzca la dirección IP o el nombre del DNS del servidor proxy del SIP.

Ejemplo: **myprovider.com**.

Puerto del servidor proxy

Indique el número del puerto de comunicación a través del que el proxy SIP emite y recibe los datos de señalización (puerto SIP). La mayoría de los proveedores de VoIP utilizan el puerto 5060.

Servidor de registro

Introduzca la dirección IP o el nombre del DNS del servidor de registro. El servidor de registro es necesario para efectuar el registro del teléfono. Asigna a su dirección SIP (nombre de usuario@dominio) la dirección IP pública/número de puerto con el que se registra el teléfono. Para la mayoría de proveedores de VoIP, el servidor de registro coincide con el servidor SIP.

Ejemplo: **reg.myprovider.de**.

Puerto del servidor de registro

Indique el puerto de comunicación utilizado por el servidor de registro. Por lo general se emplea el puerto 5060.

Frecuencia de actualización del registro [seg.]

Indique los intervalos en los que el teléfono debe repetir el registro en el servidor VoIP (proxy SIP) (se envía una solicitud de inicio de sesión). La repetición es necesaria para mantener el registro del teléfono en las tablas del proxy SIP, de modo que el teléfono esté disponible. La repetición se efectúa con todos los números de VoIP activados. El valor predeterminado es 120 segundos.

Si indica 0 segundos, el registro no se repetirá periódicamente.

► Haga clic en **Siguiente** >.

Datos del proveedor de red

El teléfono debe conocer la dirección pública para poder recibir los datos de voz del interlocutor.

El protocolo SIP reconoce las siguientes posibilidades:

- ◆ El teléfono recupera la dirección pública de un servidor STUN de Internet (Simple Transversal of UDP over NAT). STUN sólo se puede utilizar con los denominados NAT asimétricos y con firewall que no sean de bloqueo.
- ◆ El teléfono no dirige la solicitud de establecimiento de conexión al proxy del SIP, sino a un proxy de salida en Internet, que proporciona al paquete de datos la dirección pública.

El servidor STUN y el proxy de salida se emplean de forma alternativa para evitar el NAT/cortafuegos del router/puerta de enlace.

► Introduzca los datos necesarios del servidor STUN o proxy de salida:

STUN activado

Haga clic en **Sí** si su teléfono debe emplear STUN en cuanto se utilice en un router con NAT asimétrico.

Dirección del servidor STUN

Introduzca el nombre del DNS o la dirección IP del servidor STUN en Internet. Si en el campo **STUN activado** ha seleccionado la opción **Sí**, aquí debe rellenar este campo.

Puerto del servidor STUN

Introduzca el número del puerto de comunicación en el servidor STUN.

Puerto estándar: 3478.

Frecuencia de actualización de STUN [seg.]

Indique los intervalos de tiempo (seg.) a los que el teléfono debe repetir el registro en el servidor STUN. Esta repetición es necesaria para que el registro del teléfono se mantenga en las tablas del servidor STUN. La repetición se efectúa con todos los números de VoIP activados. Pregunte a su proveedor de VoIP cuál es el tiempo de actualización STUN. Ajuste predeterminado: 30 s.

Frecuencia de actualización de NAT [seg.]

Indique los intervalos de tiempo a los que el teléfono debe actualizar su registro en la tabla de enrutamiento del NAT. Indique el intervalo de tiempo en segundos, con un valor algo inferior al tiempo de expiración de sesión del NAT. Por norma general, el valor preconfigurado para la actualización NAT no debe modificarse. Ajuste predeterminado: 20 s.

Modo proxy de salida

Indique cuándo debe utilizarse el proxy de salida.

Siempre Todos los datos de señalización y de voz enviados desde el teléfono se envían al proxy de salida.

Automáticamente Los datos enviados desde el teléfono sólo se envían al proxy de salida si el teléfono está conectado a un router con NAT simétrico o con firewall de bloqueo. Si el teléfono se encuentra tras un NAT asimétrico, se utiliza el servidor STUN. Si ha establecido **STUN activado = No** o si no se ha introducido ningún servidor STUN, se utiliza siempre el proxy de salida.

Nunca No se utilizará el proxy de salida.

Si no ha introducido nada en el campo **Dirección de servidor saliente**, el teléfono se comporta siempre como con **Nunca**, independientemente del modo seleccionado.

Dirección de servidor saliente

Introduzca el nombre del DNS o la dirección IP del proxy saliente de su proveedor. En muchos proveedores, el proxy de salida coincide con el proxy SIP.

Puerto del proxy saliente

Introduzca el número del puerto de comunicación utilizado por el proxy de salida.
Puerto estándar: 5060.

Negociación automática de la transmisión DTMF

La señalización DTMF se necesita, p. ej., para consultar y manejar algunos contestadores automáticos de red mediante códigos numéricos o para usar de forma remota el contestador automático local. Seleccione si la configuración se realiza de manera automática. Si selecciona **No**, deberá realizar la configuración de la transmisión DTMF.

Enviar ajuste para la transmisión DTMF

Para enviar las señales DTMF a través de VoIP, debe determinar cómo se deben transformar los códigos de teclas en señales DTMF y cómo se deben enviar:

Audio como información audible en el canal de voz, es decir, no se sabe qué tecla se pulsó;

RFC 2833 como valor (= tecla pulsada) en un paquete RTP;

Información en forma de mensaje de "información SIP".

SIP El valor (= tecla pulsada) se envía como paquete de datos SIP.

Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

► Haga clic en **Siguiente** >.

Datos personales de proveedor

En ambos casos de configuración manual, con y sin perfil de proveedor, introduzca los datos personales de registro que le ha proporcionado el proveedor VoIP.

- ▶ Introduzca los datos siguientes:
 - **Nombre de autenticación**
 - **Contraseña de autenticación**
 - **Nombre de usuario**
 - **Nombre mostrado**

Puede, además, introducir el nombre que desee para esta conexión telefónica. Esto es útil si tiene varias cuentas VoIP.

- ▶ Introduzca una **Nombre de la conexión**.
- ▶ Haga clic en **Siguiente** > para comenzar la configuración de la cuenta VoIP.

Finalizar la configuración

Se muestran los datos de la cuenta VoIP configurada.

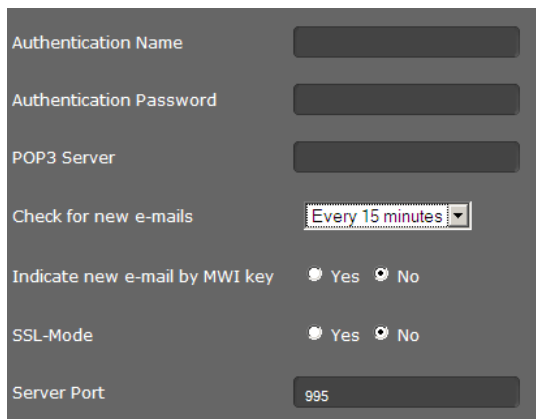
- ▶ Si quiere modificar estos ajustes, haga clic en < **Atrás**.
- ▶ Si desea configurar otra cuenta VoIP, active la casilla de verificación correspondiente. En este caso el configurador Web vuelve tras pulsar **Siguiente** > a la página de inicio (→ **Configurar la cuenta VoIP**).
- ▶ Haga clic en **Finalizar**, para cerrar el asistente de configuración.
- ▶ Haga clic en **Siguiente** > para
 - configurar otra cuenta VoIP,
 - conectar o configurar una cuenta -de correo electrónico.

Configurar cuenta de correo electrónico

Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes nuevos de correo electrónico para usted. Puede establecer una conexión con el servidor de correo entrante y puede visualizar el remitente, la fecha y la hora de entrada, el asunto, así como el texto del mensaje para cada mensaje de correo electrónico.

Requisitos:

- Ha abierto una cuenta de correo electrónico con un proveedor de Internet.
 - El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- Marque la opción **Sí** si desea configurar una cuenta de correo electrónico y haga clic en **Siguiente** >.



Authentication Name

Authentication Password

POP3 Server

Check for new e-mails: Every 15 minutes

Indicate new e-mail by MWI key: ☒ Yes ☐ No

SSL-Mode: ☒ Yes ☐ No

Server Port: 995

- Introduzca los datos de su cuenta de correo electrónico:

- **Nombre de autenticación**
- **Contraseña de autenticación**
- **Servidor POP3**

Estos datos se los proporcionó su proveedor al crear la cuenta de correo electrónico.

- Seleccione la frecuencia de comprobación del correo electrónico nuevo. Puede seleccionar los valores de **Cada 15 minutos** a **Una vez al día**.
- Seleccione si la recepción de nuevo correo electrónico debe mostrarse mediante la tecla del centro de mensajes  del teléfono (→ [p. 61](#)).
- Seleccione si los correos electrónicos deben transmitirse mediante **Conexión segura (SSL)**. Introduzca el **Puerto del servidor** para la conexión segura. En este caso, el mensaje sólo puede consultarse mediante el menú en pantalla, no con la tecla del centro de mensajes (→ [p. 58](#)).
- Haga clic en **Siguiente** >.

Nota

Puede realizar otros ajustes de los mensajes de correo electrónico en el registro **Ajustes** (→ [p. 122](#)).

Finalizar el asistente

Ha configurado su teléfono correctamente con ayuda del configurador Web. Se muestran de nuevo los siguientes datos:

- número de cuentas VoIP configuradas
 - nombre de la cuenta predeterminada para llamadas salientes
 - notificaciones de correo electrónico configuradas: **Sí o No**
- Haga clic en **Finalizar** para finalizar el asistente y guardar los ajustes.
- Haga clic en < **Atrás** si quiere realizar modificaciones en sus ajustes.

Ajustes del teléfono con el configurador Web

En el menú **Ajustes** del configurador Web puede modificar los ajustes que haya realizado mediante el menú en pantalla del teléfono o el asistente, o predeterminados de fábrica. Además, dispone de otras opciones de configuración.

El menú ofrece las siguientes funciones:

◆ **Red y conexiones (→ p. 105)**

Configure los ajustes de la red local, el servidor y las centralitas, configure más cuentas VoIP y realice otros ajustes de seguridad.

◆ **Telefonía (→ p. 114)**

Edite las cuentas VoIP configuradas, optimice la calidad de las conexiones de voz, configure funciones del teléfono como el desvío de llamadas y reglas de marcación y configure listas de bloqueo y servicios de correo de voz.

◆ **Mensajería (→ p. 122)**

Realice la configuración de recepción de correo electrónico y configure el centro de mensajes (MWI) de su dispositivo.

◆ **Servicios (→ p. 125)**

Seleccione el servicio de información y la emisora de radio en Internet de su Info Center, y realice ajustes para utilizar agendas de teléfono.

◆ **Teclas de función (→ p. 131)**

Asigne a las teclas programables de su teléfono las funciones más frecuentes.

◆ **Sistema (→ p. 133)**

Modifique la configuración básica de su teléfono, p. ej., fecha y hora o los ajustes de la pantalla. Además, podrá reiniciar el sistema o actualizar el firmware.

Red y conexiones

La configuración correcta de la conexión de su teléfono a la red local es requisito indispensable para la comunicación con otros dispositivos de la red y la realización de llamadas a través de Internet.

Si utiliza el configurador Web su teléfono debe estar conectado a la red local. En el menú **Red y conexiones** puede modificar y ampliar esos ajustes. Además, puede configurar otras cuentas VoIP y realizar ajustes en las conexiones telefónicas:

- ◆ ajustes LAN (→ **p. 105**)
- ◆ servidor y centralitas (→ **p. 109**)
- ◆ ajustes de VoIP (→ **p. 112**)
- ◆ ajustes de seguridad (→ **p. 113**)

Ajustes LAN

Atención

Si al modificar los ajustes LAN se produce un error, la conexión entre el PC y el teléfono se interrumpe y deja de tener acceso al configurador Web.

En este caso, debe establecer nuevamente el acceso del teléfono a la red local mediante el menú en pantalla (→ **p. 83**).

Ajustes → Red y conexiones → Ajustes LAN

Asignar dirección de red

Tipo de red

- ▶ Seleccione el protocolo IP que se utiliza en su red (IPv4 o IPv6).

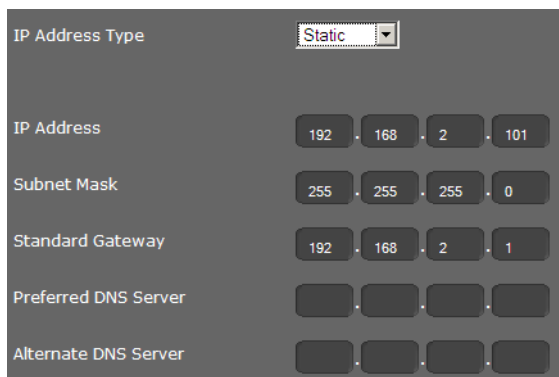
El resto de ajustes depende de su selección.

Configuración IPv4

- ▶ Seleccione **Dinámica** si su dispositivo obtiene la dirección IP a través de un servidor DHCP.
- ▶ Seleccione **Estática** si su dispositivo tiene una dirección IP fija.

Durante la configuración **Dinámica** los ajustes se realizan de manera automática. Se muestran y no se pueden modificar.

Si ha seleccionado **Estática** como tipo de dirección, tiene que realizar los siguientes ajustes:



The screenshot shows a web configuration interface for IPv4. At the top, 'IP Address Type' is set to 'Static' in a dropdown menu. Below this, several fields are visible: 'IP Address' with values 192, 168, 2, 101; 'Subnet Mask' with values 255, 255, 255, 0; 'Standard Gateway' with values 192, 168, 2, 1; 'Preferred DNS Server' with four empty input boxes; and 'Alternate DNS Server' with four empty input boxes.

Dirección IP

Introduzca una dirección IP para el teléfono. A través de esta dirección IP, otros usuarios de la red local (p. ej., un PC) podrán ponerse en contacto con usted.

La dirección IP consta de cuatro campos de valores decimales, del 0 al 255, y separados por un punto, p. ej., 192.168.2.1.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- La dirección IP deberá ser del rango de direcciones que se utilice en el router/ puerta de enlace de la red local. El área válida de direcciones se determina mediante la dirección IP del router/puerta de enlace y la máscara de subred (véase el ejemplo).
- La dirección IP debe ser exclusiva en toda la red, es decir, no puede ser utilizada por otro dispositivo conectado al router/puerta de enlace.
- La dirección IP fija no puede pertenecer al rango de direcciones reservado al servidor DHCP del router/puerta de enlace.

Si es necesario, compruebe la configuración del router o pregunte al administrador de red.

Ejemplo:

Dirección IP del router:	192.168.2.1
Máscara de subred en la red	255.255.255.0
Rango de direcciones del servidor DHCP	192.168.2.101 – 192.168.2.255
Direcciones IP posibles del teléfono	192.168.2.2 – 192.168.2.100

Máscara de subred

La máscara de subred indica las partes de una dirección IP que forman el prefijo de red. 255.255.255.0 significa, por ejemplo, que las primeras tres partes de una dirección IP de todos los dispositivos de la red deben ser iguales, y la última parte es específica de cada dispositivo. En la máscara de subred 255.255.0.0 sólo se reservan las dos primeras partes para el prefijo de red. Debe introducir la máscara de subred que se utilice en su red.

Gateway estándar

Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección -IP local (privada) del router/puerta de enlace (p. ej. B. 192.168.2.1). El teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

Servidor DNS preferido

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. El DNS (sistema de nombre de dominio) permite la asignación de direcciones IP públicas a nombres simbólicos. El servidor DNS es necesario para transformar los nombres DNS en direcciones IP al establecer la conexión con un servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router/puerta de enlace. Este reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

No se ha preconfigurado un servidor de DNS.

Servidor DNS alternativo

Introduzca la dirección IP del servidor DNS alternativo que debe utilizarse si el servidor DNS preferido no está disponible.

Configuración IPv6

Tipo de dirección IP

- Seleccione **Configuración automática** si su dispositivo obtiene la dirección IP a través de un servidor DHCP.
- Seleccione **Estática** si su dispositivo tiene una dirección IP fija.

Durante la configuración **Configuración automática** los ajustes se realizan de manera automática. Se muestran aquí y no se pueden modificar.

Si ha seleccionado **Estática** como tipo de dirección, tiene que realizar los siguientes ajustes:

The screenshot shows a configuration interface with a dark background. At the top, 'IP Address Type' is labeled, and a dropdown menu shows 'Static' selected. Below this are four input fields: 'IP Address', 'Prefix Length' (showing '64'), 'Preferred DNS Serve', and 'Alternate DNS Server'.

IP Address Type	Static
IP Address	
Prefix Length	64
Preferred DNS Serve	
Alternate DNS Server	

Dirección IP

Introduzca una dirección IP para el teléfono. A través de esta dirección IP, otros usuarios de la red local (p. ej., un PC) podrán ponerse en contacto con su teléfono.

La dirección IP es de 128 bits. Se representa por medio de 8 campos separados por dos puntos con valores hexadecimales de 0 a FFFFFF, p. ej.,
2001:b021:189:0:205:5dff:fe6b:87.

La dirección IP consta de un prefijo y un identificador de interfaz. La longitud del prefijo (normalmente 64 bits) se define con el valor **Longitud del prefijo**.

Longitud del prefijo

La longitud del prefijo indica cuántos bits de la dirección IP se utilizan en el prefijo de red. Debe introducir la longitud del prefijo que se utilice en su red.

Servidor DNS preferido

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. El DNS (sistema de nombre de dominio) permite la asignación de direcciones IP públicas a nombres simbólicos. El servidor DNS es necesario para transformar los nombres DNS en direcciones IP al establecer la conexión con un servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router/puerta de enlace. Este reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

No se ha preconfigurado un servidor de DNS.

Servidor DNS alternativo

Introduzca la dirección IP del servidor DNS alternativo que debe utilizarse si el servidor DNS preferido no está disponible.

Etiquetado VLAN

Una red local puede dividirse en subredes lógicas llamadas VLAN (VLAN = red de área local virtual, estándar IEEE 802.1Q). Así, una red física y sus componentes, p. ej., conmutadores, se dividen en varias VLAN. Los paquetes de datos de una VLAN no se transfieren a otra VLAN. Las VLAN se utilizan a menudo para separar el tráfico de datos de los diferentes servicios (telefonía por Internet, televisión por Internet, ...) y establecer las diferentes prioridades del tráfico de datos.

Si utiliza su teléfono en una VLAN introduzca aquí la identificación VLAN (etiqueta VLAN) de su VLAN. El operador de red se la facilitará.

VLAN Tagging

You should receive the tagging values of a virtual LAN from your provider. Wrong settings will require hardware reset.

Use VLAN Tagging ☒ Yes ☐ No

VLAN Identifier (1..4094)

Voice VLAN Priority

Data VLAN Priority

- Marque la opción **Sí** si utiliza etiquetado VLAN.

- Introduzca en el campo **Identificador de VLAN (1..4094)** su identificación VLAN.
Rango de valor: 1 – 4094

Atención

Si introduce aquí un valor erróneo tendrá que restablecer el teléfono al estado de suministro (→ **p. 81**). Después, tendrá que volver a establecer el acceso del teléfono a la red local (→ **p. 83**).

Los paquetes de datos de las VLAN se pueden priorizar. La prioridad decide si el tráfico de datos de una VLAN es gestionado con preferencia por los componentes de la red. Puede establecer la prioridad de voz y datos por separado. En una red local con mucho tráfico de datos, obtendrá una mejor calidad en las llamadas telefónicas mediante una alta prioridad de los datos de voz.

- Seleccione de los menús **Prioridad VLAN de voz** y **Prioridad VLAN de datos** las prioridades deseadas para la transferencia de voz y de datos.

Rango de valor y asignación de valores a clases de servicios (según IEEE 802.1p):

- 0 Sin prioridad (mejor esfuerzo)
- 1 Servicios en segundo plano, p. ej., barra de noticias (background)
- 2 No definido
- 3 Servicios generales de datos (esfuerzo excelente)
- 4 Servicios de administración, p. ej., enrutamiento (carga controlada)
- 5 Vídeo (imagen)
- 6 Datos de voz (voz)
- 7 Prioridad máxima para software de administración de red (control de red)

Nota

En **Configuración de calidad del servicio (QoS)** → **p. 111** encontrará más opciones para optimizar la calidad de voz.

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Ajustes LAN**.

Servidor y centralitas

Si conecta un servidor HTTP o una centralita propios a su red local, utilice esta página para configurar el acceso de su teléfono.

Ajustes → **Red y conexiones** → **Servidor y sistemas de teléfono**

Configurar proxy HTTP

- Seleccione si desea compartir un servidor proxy propio en la red de su teléfono.
- Si **Sí**, introduzca la dirección IP del servidor proxy en el campo **Dirección del servidor proxy**.
- El **Puerto del servidor proxy** está preconfigurado a 5060. Modifique esto si su servidor utiliza otro puerto.

Ajustes del servidor HTTP propio

- Si conecta un servidor HTTP propio, introduzca los datos de comunicación.

Puerto HTTP

Introduzca el número de puerto utilizado por el servidor HTTP para la comunicación.
Ajuste predeterminado: 80.

Puerto HTTPS

Introduzca el número de puerto utilizado por el servidor HTTP para las conexiones seguras. Ajuste predeterminado: 443.

Tipo de conexión HTTP

Seleccione qué conexiones se pueden establecer:

HTTP conexión no segura

HTTPS conexión segura

HTTP + HTTPS Conexiones seguras y no seguras

Cerrar conexión automáticamente [min]

Introduzca el tiempo (min) tras el cual una conexión HTTP debe finalizar automáticamente si no hay entradas.

Sistema telefónico

Si su teléfono está conectado a una centralita, seleccione el tipo de centralita.

Conectado con sistema telefónico (ejemplos)

Estándar El teléfono está conectado a una centralita.

Gigaset T500/300 El teléfono está conectado a un Gigaset T500 PRO.

Asterisk

...

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Servidor y sistemas de teléfono**.

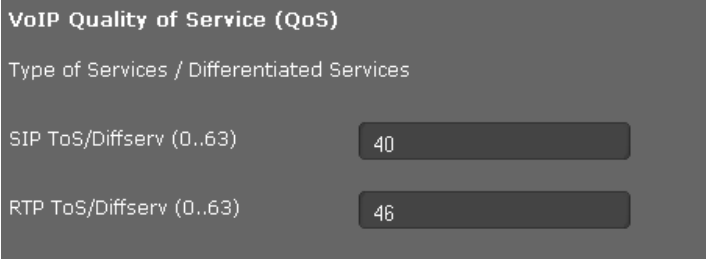
Configuración de calidad del servicio (QoS)

En esta página puede optimizar la calidad del sonido de su teléfono IP.

La calidad del sonido depende de la prioridad de los datos de voz en la red IP. Para priorizar los paquete de datos VoIP se utiliza el procedimiento QoS DiffServ (= servicios diferenciados). DiffServ establece varias clases de calidad de servicio y, dentro de las clases, diferentes niveles de prioridad con sus correspondientes procedimientos de prioridad determinados.

Puede introducir diferentes valores QoS para paquetes SIP y RTP. Los paquetes SIP (protocolo de inicio de sesión) contienen datos de señalización; para la transmisión de voz se utiliza RTP (protocolo de transporte en tiempo real).

Ajustes → Red y conexiones → Ajustes de QoS



VoIP Quality of Service (QoS)

Type of Services / Differentiated Services

SIP ToS/Diffserv (0..63)

RTP ToS/Diffserv (0..63)

- Introduzca en los campos **SIP ToS/Diffserv (0..63)** y **RTP ToS/Diffserv (0..63)** los valores deseados QoS. Rango de valor: 0 - 63.

Valores habituales para VoIP (predeterminado):

SIP	40	Clase de servicios máxima para la rápida conexión del flujo de datos (flujo acelerado)
RTP	46	Clase de servicios máxima para la rápida transferencia de paquetes de datos (redireccionamiento acelerado)

Atención

Modifique estos valores de acuerdo con su operador de red. Un valor superior no implica siempre mayor prioridad. El valor determina la clase de servicio, no la prioridad. El correspondiente procedimiento de prioridad utilizado corresponde a los requisitos de la clase y no es necesariamente adecuado para la transmisión de datos de voz.

Encontrará más información del procedimiento DiffServ en [RFC 2474](#) y [RFC 3168](#).

Guardar los ajustes

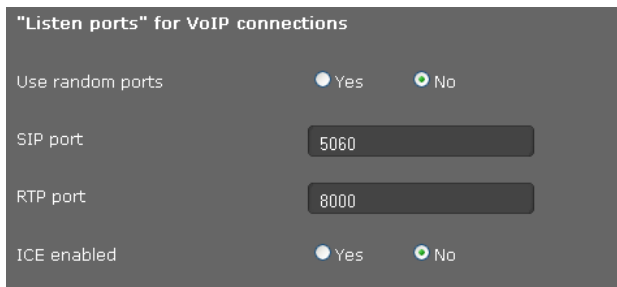
- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Ajustes de QoS**.

Ajustes de VoIP

En esta página se configura los puertos para establecer las conexiones VoIP.

Ajustes → Red y conexiones → Ajustes de VoIP

"Puertos de escucha" para conexiones VoIP



- ▶ Seleccione los puertos por los que su teléfono espera conexiones VoIP entrantes.

Usar puertos aleatorios

- ▶ Seleccione **Sí** si el teléfono no debe utilizar puertos fijos, sino los puertos libres que desee para el puerto SIP y el puerto RTP.

El uso de puertos aleatorios es útil cuando se emplean varios teléfonos en el mismo router/puerta de enlace con NAT. En este caso, los teléfonos deben utilizar puertos diferentes para que las llamadas y los datos de voz que lleguen al NAT del router / puerta de enlace sólo se transmitan a un teléfono (al que vayan destinados).

- ▶ Haga clic en **No** para que el teléfono utilice los puertos indicados en **Puerto SIP** y **Puerto RTP**.

Puerto SIP

Establezca el puerto de comunicación local a través del cual el teléfono recibirá los datos de señalización. Introduzca un número comprendido entre 1024 y 49152. El número de puerto estándar para la señalización SIP es 5060.

Puerto RTP

Indique el puerto de comunicación local a través del cual el teléfono recibirá los datos de voz. Introduzca un número par comprendido entre 1024 y 49152. El número de puerto no debe coincidir con el número de puerto del campo SIP. Si introduce un número impar, se cambiará automáticamente al número par inmediatamente inferior (p. ej., si introduce 5003, se aplicará 5002). El número de puerto estándar para la transmisión de voz es 5004.

ICE activado

Seleccione si utiliza o no ICE (establecimiento interactivo de conectividad). ICE es parecido a STUN (→ **p. 99**), un método para el protocolo de inicio de sesiones (SIP) para penetrar cortafuegos NAT.

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Ajustes de VoIP**.

Ajustes de seguridad

En esta página se realizan todos los ajustes de seguridad de su teléfono.

Ajustes → Red y conexiones → Ajustes de seguridad

Gestión remota

- ▶ Seleccione si quiere autorizar **Permitir el acceso desde otras redes al configurador WEB (Sí)** o no (**No**).

Si autoriza **Gestión remota** aumenta el riesgo de un acceso no autorizado a la configuración del dispositivo.

- ▶ Seleccione el protocolo de red que se debe utilizar en la comunicación:
 - **TLS** (seguridad en la capa de transporte TLS)
 - **UDP** (protocolo de datagramas de usuario UDP)
 - **UDP** (protocolo de control de transmisión TCP)

Ajustes de seguridad

En esta página se pueden cargar en el teléfono certificados de servidor, borrar certificados cargados y establecer el tratamiento de certificados no válidos.

Los certificados de servidor permiten la identificación digital de un servidor mediante SSL (capa de conexión segura). El funcionamiento de un servidor con SSL requiere de un certificado de servidor tanto para la autenticación unilateral (servidor frente a cliente) como para la autenticación bilateral (cliente y servidor mutuamente). Debe cargarse un certificado de servidor en su dispositivo para que se pueda realizar una autenticación.

Las listas **Certificados de servidor** y **Certificados CA** contienen todos los certificados cargados.

- ▶ Seleccione un certificado de una de las listas.
- ▶ Haga clic en **Quitar** para borrar el certificado de la lista.
- ▶ Haga clic en **Detalles** para mostrar la información del certificado.

Importar un certificado local

Para cargar un certificado en su teléfono debe estar disponible en la red.

- ▶ Haga clic en **Examinar** para buscar el archivo en su PC o en la red. Seleccione el archivo que desee.
- ▶ Haga clic en **Cargar** para cargar el archivo en el dispositivo.

Nota

Al transferir o borrar un certificado puede interrumpirse la conexión con el terminal inalámbrico.

Certificados no válidos

La lista contiene todos los certificados no válidos.

- ▶ Seleccione un certificado de la lista.
- ▶ Haga clic en **Aceptar** para aceptar el certificado.
- ▶ Haga clic en **Rechazar** para rechazar el certificado.

Protocolo de transmisión segura en tiempo real (SRTP)

Con el protocolo seguro de transmisión en tiempo real (SRTP) pueden codificarse los datos transmitidos con el protocolo de transporte en tiempo real (RTP).

- ▶ Active o desactive **Protocolo de transmisión segura en tiempo real (SRTP)**.
- ▶ Seleccione si quiere un **Aceptar llamada no SRTP** o no. Si la función está activada, aceptará llamadas procedentes de otros que no utilizan el protocolo SRTP.
- ▶ Seleccione **Tipo de seguridad SRTP**

Cifrado y autenticación	Los datos se encriptan y el dispositivo debe autenticarse en la puerta de enlace SIP.
--------------------------------	---

Autenticación	El dispositivo debe autenticarse en la puerta de enlace SIP aunque los datos no se encriptan.
----------------------	--

Cifrado	Los datos se encriptan aunque el dispositivo no debe autenticarse en la puerta de enlace SIP.
----------------	--

- ▶ En el campo **Clave precompartida para SRTP** introduzca la contraseña para la encriptación/autenticación mediante SRTP.

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Ajustes de seguridad**.

Telefonía

El menú **Telefonía** ofrece las siguientes opciones de configuración:

- ◆ **Conexiones (→ p. 115)**
Aquí se configuran las conexiones VoIP y registran nuevas conexiones.
- ◆ **Calidad del sonido (→ p. 117)**
En esta página se optimiza la calidad del sonido de sus conexiones VoIP.
- ◆ **Desvío de llamadas (→ p. 119)**
En esta página se determinan las opciones de desvío de llamadas y se activa o desactiva esta función.
- ◆ **Reglas de marcación (→ p. 119)**
En la página de reglas de marcación puede establecer la utilización de prefijos y conexiones VoIP para llamadas salientes y determinar el prefijo internacional y local de su conexión telefónica.
- ◆ **Lista de bloqueo (DND) (→ p. 121)**
Con las listas de bloqueo puede bloquear las llamadas entrantes de determinados números o incluso todas las llamadas anónimas.
- ◆ **Grabaciones de llamada (→ p. 121)**
Aquí se establece dónde se guardan las grabaciones de conversaciones.
- ◆ **Servicios de correo de voz (→ p. 122)**
En esta página se configura el contestador automático de red.

Conexiones

Puede configurar hasta 12 conexiones de telefonía (cuentas VoIP) en su teléfono, y adicionalmente una conexión para un teléfono móvil.

Ajustes → Telefonía → Conexiones

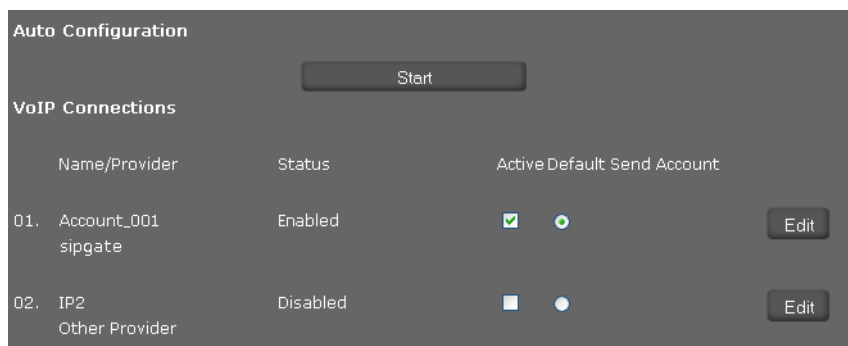
En esta página

- configura una nueva conexión mediante **Configuración automática**,
- comprueba el estado de las conexiones configuradas,
- activa o desactiva las distintas conexiones,
- determina qué conexiones se utilizarán de manera predeterminada para llamadas salientes,
- modifica la configuración de conexiones o registra nuevas conexiones,
- borra conexiones existentes.

Registrar nuevas conexiones mediante autoconfiguración

- Si desea registrar una nueva conexión y su proveedor admite la configuración automática de la cuenta, haga clic en **Empezar**.

Al finalizar el proceso, se muestra la conexión en la lista.



Conexiones del Gigaset DE700 IP PRO

Se muestra la siguiente información de cada conexión configurada:

Nombre/ proveedor Nombre o número de la conexión VoIP / nombre del proveedor VoIP

Estado Estado de la conexión. Son posibles los siguientes estados:

- Registrado** La conexión está registrada por el proveedor.
- No registrado** La conexión no está registrada por el proveedor.
- Error en el registro** Se ha producido un error durante el registro.
- Servidor no accesible** El servidor de registro indicado en la configuración no está disponible.
- Desactivado** La conexión está desactivada.

Activar/desactivar conexiones

Sólo se pueden utilizar en la telefonía por Internet las conexiones activadas.

- ▶ Para utilizar una conexión configurada marque la casilla de verificación **Activo**.

Establecer la conexión predeterminada para llamadas salientes

- ▶ Marque la opción **Cuenta de envío predeterminada** para la conexión que desee utilizar como conexión predeterminada de sus llamadas. Sólo es posible marcar una.

Registrar nuevas conexiones o editar las existentes

- ▶ Haga clic en **Editar** en la fila de una conexión configurada para modificar su configuración.
- ▶ Haga clic en **Editar** en una fila sin conexión configurada para registrar una nueva conexión.

Siempre se puede configurar una nueva conexión para teléfonos móviles.

Configuración de las conexiones

Para ello necesita la información correspondiente de su proveedor de telefonía por Internet.

- ▶ En el campo **Número o nombre de la conexión** introduzca el nombre que desee o el número de teléfono de esta conexión.
- ▶ Haga clic en **Iniciar descarga del perfil** para cargar un perfil de proveedor.

Se inicia un asistente que le guía por los pasos siguientes.

- ▶ Seleccione su **País** y en el paso siguiente su **Proveedor**.
- ▶ Si su proveedor no está en la lista, seleccione **Otro proveedor**.
- ▶ Haga clic en **Finalizar**.

Se carga el perfil de proveedor seleccionado.

Introducir los datos personales del proveedor

Introduzca los datos personales de registro que le ha proporcionado su proveedor VoIP.

- ▶ Introduzca los datos siguientes:
 - **Nombre de autenticación**
 - **Contraseña de autenticación**
 - **Nombre de usuario**
 - **Nombre mostrado**

Ajustes avanzados

Encontrará más parámetros de configuración de su conexión VoIP en **Ajustes avanzados**.

- ▶ Haga clic junto a **Ajustes avanzados** en **Mostrar**.

Encontrará más información de los ajustes de configuración en el apartado **Configurar la cuenta VoIP** en p. 97.

Listar las llamadas perdidas y contestadas

Las llamadas perdidas y contestadas de esta cuenta VoIP se recogen en la lista de llamadas del teléfono si esta función está activada (→ p. 42).

- ▶ Abra el área **Ajustes avanzados**.
- ▶ Marque **Sí** para **Número de llamadas perdidas/aceptadas** si desea activar la función.
Ajuste predeterminado: **No**.

Ajustar tono de llamada

Puede configurar un tono de llamada para cada conexión.

- ▶ Abra el área **Ajustes avanzados**.
- ▶ Seleccione una **Melodía**.
- ▶ Haga clic en **Probar** para reproducir la melodía seleccionada.

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración de esta conexión.

Borrar conexión

- ▶ Haga clic en **Eliminar conexión** para borrar la conexión mostrada.

Calidad del sonido

La calidad del sonido de su llamada VoIP la determina el códec utilizado para la transmisión. Para aumentar la calidad deben transmitirse más datos. Dependiendo del ancho de banda de su conexión ADSL, pueden surgir problemas con la cantidad de datos haciendo que la transferencia deje de funcionar correctamente, especialmente cuando se realizan dos llamadas VoIP simultáneamente. Los siguientes ajustes le permiten adaptar su Gigaset a su conexión ADSL.

Ajustes → Telefonía → Calidad de voz

Puede ajustar los siguientes parámetros de la calidad del sonido:

Packed time for RTP packages [ms]

Voice Quality

- ☒ Optimised for high bandwidth
- ☐ Optimised for low bandwidth
- ☐ Own Codec preference

Selected codecs

- G.722
- G.711 µ-law
- G.711 a-law
- G.726
- iLbc
- G.729A

Available codecs

<Add

Remove>

Down

Up

Silence Suppression ☒ Yes ☐ No

Intervalo de tiempo para paquetes RTP

- Seleccione el intervalo de tiempo para el envío de paquetes RTP (20 o 30 ms).
RTP (= Real-Time Transport Protocol, protocolo de transmisión en tiempo real) es un protocolo para la transmisión continua de datos audiovisuales (vídeo en tiempo real) a través de la red basada en IP.

Calidad del sonido

- Seleccione la calidad del sonido que corresponda a su conexión ADSL.
 - **Optimizado para ancho de banda alto**
 - **Optimizado para ancho de banda bajo**
 - **Códec propio preferido** seleccione si desea determinar usted mismo los códecs.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec de voz. El códec de voz se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor. Para influir en la calidad de comunicación, puede seleccionar (teniendo en cuenta el ancho de banda de su conexión a Internet) el códec de voz que debe utilizar su teléfono y establecer el orden en el que deben proponerse los códecs al establecer una conexión VoIP.

- Seleccione los códec deseados y establezca el orden en que deben utilizarse.
El teléfono admite los siguientes códecs de voz:

G.722 El códec de voz de banda ancha G.722 funciona con la misma tasa de bits que el G.711 (64 kbits/seg. por conexión de voz), pero con una mayor frecuencia de muestreo (16 kHz) y ofrece así una extraordinaria calidad de sonido.

G.711 a law / G.711 μ law

Muy buena calidad de sonido (comparable con RDSI). El ancho de banda necesario es de 64 kbits/seg. por conexión de voz.

G.726 Calidad del sonido buena (inferior a la que se obtiene con G.711, pero superior a la que se obtiene con G.729). El teléfono admite el códec G.726 con una tasa de transferencia de 32 kbits/s por conexión de voz.

ilbc Calidad del sonido media. El códec trabaja con bloques de 30 ms o 20 ms. La velocidad de transmisión es de 13,33 kbits/s (bloques de 30 ms) o 15,2 kbits/s (bloques de 20 ms).

G.729A Calidad del sonido media. El ancho de banda necesario es menor o igual a 8 kbits/s por conexión de voz.

Suprimir las pausas del habla

La supresión de pausas del habla quiere decir que en una pausa del habla no se envía ningún paquete de datos. Esto produce un volumen inferior de datos que puede no obstante interpretarse por los interlocutores como interrupciones de la conexión.

- Marque **No** si no desea que haya supresión de pausas del habla. Ajuste predeterminado: **Sí**.

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página.

Desvío de llamadas

Puede desviar automáticamente las llamadas entrantes de cada cuenta VoIP configurada a otro número de teléfono.

Ajustes → Telefonía → Transferencia de llamadas

Connection	When	Phone Number
IP1	Off	
IP2	Off	

- ▶ Seleccione de la lista la cuenta VoIP cuyas llamadas deben desviarse.

Ninguno Sin desvío de llamadas

Todo Desvío de llamadas para todas las llamadas entrantes

Sin respuesta Desvío de llamadas si no responde la llamada

En el campo **Tiempo de espera sin respuesta (intervalo de valores: 1 - 600 seg.)** introduzca el tiempo en segundos tras el cual se debe activar el desvío de llamadas.

Si ocupado Desvío de llamadas si está hablando con otro interlocutor

- ▶ Introduzca el **Número de teléfono** al que debe desviarse la llamada.
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página.

Reglas de marcación

Con las reglas de marcación establece a qué números de teléfono se llama a través de qué cuenta VoIP configurada y si se debe seleccionar un prefijo local.

Ajustes → Telefonía → Reglas de marcado

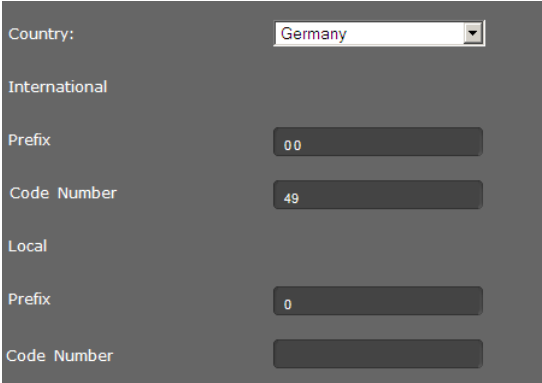
Phone Number	Use Area Codes	Connection	Comment	Active	
	☐	IP3		Delete	☐
	☐	IP7		Delete	☐
	☐	IP5		Add	

- ▶ Introduzca el **Número de teléfono** al que debe aplicarse la regla de marcación.
- ▶ Marque la opción **Usar códigos de área** si hay que marcar este número con prefijo.
- ▶ Seleccione la conexión que hay que utilizar para realizar la llamada a este número de teléfono.
- ▶ Introduzca en el campo **Comentario** un nombre para esta regla de marcación.
- ▶ Haga clic en **Agregar** para incorporar la regla a la lista.
- ▶ Haga clic en **Eliminar** para borrar una regla de la lista.
- ▶ Marque la opción **Activo** si desea activar la regla.

Prefijos

Guarde el prefijo completo (con prefijo internacional) de la localidad en la que utiliza el teléfono. Por lo general, al realizar llamadas VoIP, debe marcar también el prefijo de zona, incluso en las llamadas locales. Para ahorrarse el tener que marcar el prefijo de la zona en las llamadas locales, el teléfono antepone el prefijo introducido en todas las llamadas VoIP en la red local, es decir, todos los números que no comiencen por 0, incluso al marcar números de la agenda del teléfono y de otras listas.

Excepciones: los números de teléfono para los que haya establecido reglas de marcación.



The screenshot shows a web configuration interface for a VoIP phone. It has a dark grey background with white text. At the top, there is a 'Country:' label followed by a dropdown menu currently showing 'Germany'. Below this, the 'International' section is highlighted in red. It contains two input fields: 'Prefix' with the value '00' and 'Code Number' with the value '49'. The 'Local' section follows, also with two input fields: 'Prefix' with the value '0' and 'Code Number' which is currently empty.

- ▶ Seleccione su **País**. En los campos **Internacional** aparecen el **Prefijo** y el **Código** del país seleccionado.
- ▶ Introduzca en **Local** el **Prefijo** de su teléfono y el **Código** de su localidad. Introduzca el prefijo completo de la localidad desde la que llama. En caso contrario, pueden producirse fallos en las conexiones telefónicas o el intercambio de datos (p. ej., entre la red fija y móvil).

Código de acceso

El prefijo se coloca automáticamente antes del número al marcar.

- ▶ Establezca cuándo debe utilizarse:
 - **Ninguno** (si no utiliza ningún prefijo)
 - con números de la **Agenda & Listas de llamadas**
 - con **Todo**

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Reglas de marcado**.

Lista de bloqueo (DND)

Bloquee números de teléfono sueltos y/o todas las llamadas anónimas. Así no estará disponible para estas llamadas, su teléfono no sonará.

Ajustes → Telefonía → No molestar

- ▶ Marque la opción **Sí** para activar la opción **No molestar**.
- ▶ Introduzca el **Nombre** y el **Número de teléfono** del llamante.
- ▶ Haga clic en **Agregar**, para agregar la entrada a la lista de bloqueo.
- ▶ Haga clic en **Eliminar** para borrar una entrada.
- ▶ Haga clic en **Eliminar todo** para borrar todas las entradas.
- ▶ Haga clic en **Bloquear llamada anónima** para bloquear todas las llamadas anónimas.
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página.

Grabaciones de llamada

En esta página se determina dónde se guardan las grabaciones de llamada.

Las grabaciones de llamada se inician con la tecla **REC** (→ [p. 36](#)). Las llamadas grabadas pueden reproducirse en el menú en pantalla (→ [p. 57](#)).

Las grabaciones de llamada hasta 30 min. se guardan en la memoria del teléfono. Si en la red está disponible un servidor, puede guardar en él las grabaciones de llamada.

Ajustes → Telefonía → Grabación de llamadas en curso

- ▶ Seleccione dónde deben guardarse las conversaciones grabadas:
 - **en el servidor** (en este caso, introduzca la dirección del servidor)
 - **en el teléfono**
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración.

Servicios de correo de voz

Algunos proveedores de VoIP ofrecen contestadores automáticos en red, los denominados contestadores automáticos de red. Estos responden la llamada que entra por el correspondiente número de teléfono VoIP. A los mensajes de voz del contestador automático de red se accede mediante el menú en pantalla (→ p. 56) o el centro de mensajes (→ p. 61).

Para grabar todas las llamadas tiene que configurar un contestador de red para cada una de sus cuentas VoIP.

Ajustes → Telefonía → Servicios de correo de voz

- ▶ Introduzca el **Número del buzón de correo** para la conexión VoIP y active el contestador automático de red.
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración.

Mensajes

El menú **Mensajería** ofrece las siguientes opciones de configuración:

◆ **Correos electrónicos**

Introduzca los datos de su cuenta de correo electrónico para poder recibir sus correos en el teléfono.

◆ **Mostrar MWI (→ p. 124)**

En esta página configura el comportamiento de la tecla del centro de mensajes (MWI = indicación de mensaje en espera).

Correos electrónicos

Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes nuevos de correo electrónico para usted. Puede establecer con su teléfono una conexión con el servidor de correo entrante y puede visualizar el remitente, la fecha y la hora de entrada, el asunto, así como el texto del mensaje para cada mensaje de correo electrónico.

Requisitos:

- ◆ Ha abierto una cuenta de correo electrónico con un proveedor de Internet.
- ◆ El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- ◆ Introduzca el nombre del servidor de correo entrante y sus datos personales de registro (nombre de cuenta, contraseña).

Si introdujo los datos en el asistente de configuración, puede modificarlos aquí.

Ajustes → Mensajería → Correo electrónico

Authentication Name

Authentication Password

POP3 Server

Check for new e-mails Every 15 minutes ▾

Delete deleted e-mails from server ☒ Yes ☐ No

Security Connection (SSL) ☒ Yes ☐ No

Server Port

- ▶ Introduzca los datos de su cuenta de correo electrónico que le proporcionó su proveedor al crear la cuenta de correo electrónico:
 - **Nombre de autenticación**
 - **Contraseña de autenticación**
 - **Servidor POP3**
- ▶ Seleccione de la lista **Comprobar nuevos correos electrónicos** la frecuencia de comprobación del correo electrónico nuevo. Puede seleccionar diferentes valores desde **Cada 15 minutos** a **Una vez al día**.
- ▶ Seleccione si los correos electrónicos que borre (→ p. 60) en el teléfono deben borrarse también en el servidor. **Ajuste predeterminado:** solo se borran en el teléfono.
- ▶ Seleccione si los correos electrónicos deben transmitirse mediante **Conexión segura (SSL)**. Si es **Sí**, introduzca el **Puerto del servidor** para la conexión segura. En este caso, el mensaje sólo puede consultarse mediante el menú en pantalla, no con la tecla del centro de mensajes (→ p. 58).
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración.

Mostrar MWI

Desde el centro de mensajes puede acceder pulsando una tecla () a sus mensajes de voz, llamadas perdidas, correo electrónico y citas perdidas (→ p. 61). La tecla parpadea si tiene un nuevo mensaje. Puede activar o desactivar el parpadeo para cada tipo de mensaje (MWI = indicación de mensaje en espera).

Ajustes → Mensajería → Indicador MWI

Missed Calls	☒ Yes ☐ No
E-Mail	☒ Yes ☐ No
Voice Mail	☒ Yes ☐ No
Missed Alarm	☒ Yes ☐ No
MWI notification	☒ silent ☐ beep

- ▶ Seleccione el tipo de mensaje para el que debe parpadear la tecla del centro de mensajes cuando llegue un nuevo mensaje.
 - Llamadas perdidas
 - Correo electrónico
 - Correo de voz
 - Alarmas perdidas
- ▶ Seleccione si la **Notificación de indicación de mensaje en espera** (la recepción de un nuevo mensaje) debe mostrarse también con un tono de aviso (**con pitido**) además del parpadeo (**sin tono**).
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración.

Servicios adicionales

El menú **Servicios** ofrece las siguientes funciones:

- ◆ Configurar servicios de información.
- ◆ Asignar una agenda del teléfono en línea (→ [p. 128](#)).
- ◆ Asignar y configurar una agenda del teléfono LDAP (→ [p. 130](#)).

Servicios de información

En esta página se activa la función **Servicios de información IP**, selecciona los servicios de información de su teléfono y las emisoras de radio por Internet.

A los servicios de información se accede con la tecla del centro de información  en (→ [p. 67](#)), a menos que los utilice como salvapantallas (→ [p. 78](#)).

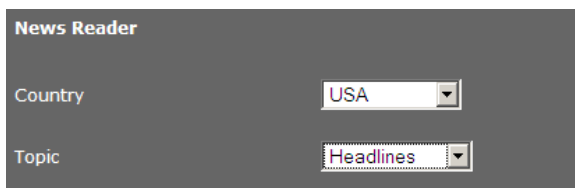
Ajustes → Servicios → Servicios de información IP

Activar la función de servicios de información

- ▶ Haga clic en **Sí** para activar los **Servicios de información IP** y permitir el acceso a su teléfono.

Seleccionar fuentes RSS como servicio de información

Puede introducir los datos de una fuente RSS directamente o buscar fuentes RSS de una determinada categoría en un determinado país.



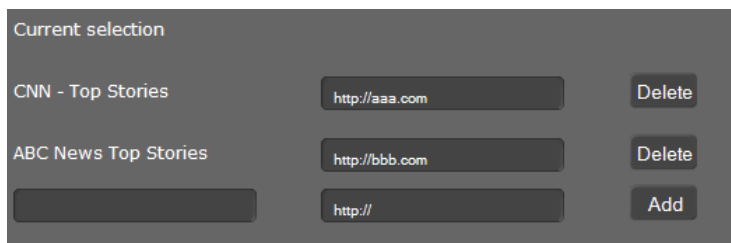
News Reader

Country

Topic

- ▶ A continuación, seleccione el **País** del proveedor del servicio deseado.
- ▶ Seleccione la categoría de las noticias: **Titulares, Entretenimiento, Informática, Deportes, Negocios, Ciencia y tecnología**.

En **Selección actual** se muestran los servicios que ha seleccionado.



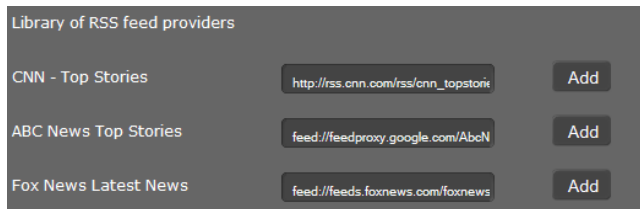
Current selection

CNN - Top Stories	http://aaa.com	Delete
ABC News Top Stories	http://bbb.com	Delete
	http://	Add

- ▶ Si conoce el nombre y la URL de la fuente RSS deseada, introdúzcalos en los campos vacíos y haga clic en **Agregar**.
- ▶ Haga clic en **Eliminar** si desea quitar un servicio de noticias de la lista de la selección actual.

Ajustes del teléfono con el configurador Web

En **Biblioteca de proveedores de feed RSS** se muestran todas las fuentes RSS encontradas en el país y la categoría seleccionados.

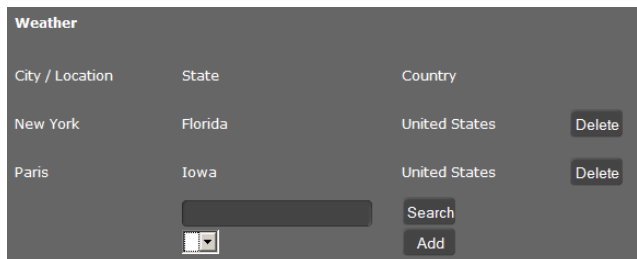


Library of RSS feed providers		
CNN - Top Stories	http://rss.cnn.com/rss/cnn_topstories	Add
ABC News Top Stories	feed://feedproxy.google.com/AbcN	Add
Fox News Latest News	feed://feeds.foxnews.com/foxnews	Add

- ▶ Seleccione la fuente RSS deseada de la tabla y haga clic en **Agregar**. La entrada se añade a la **Selección actual**.
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar su configuración.

Seleccionar servicio meteorológico

Los servicios meteorológicos configurados se muestran con **Ciudad/localidad, Estado y País**.



City / Location	State	Country	
New York	Florida	United States	Delete
Paris	Iowa	United States	Delete

- ▶ Introduzca el nombre de una ciudad o un lugar y haga clic en **Búsqueda**.
- ▶ Seleccione de la lista de ciudades encontradas la que desee y haga clic en **Agregar**.
- ▶ Haga clic en **Eliminar** para quitar una entrada de la lista.
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar su configuración.

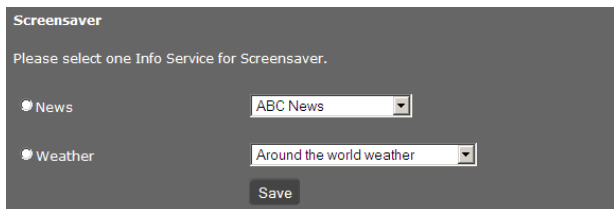
Seleccionar el servicio de información para el salvapantallas

Puede configurar un servicio de información como salvapantallas.

La activación del salvapantallas se realiza mediante

- ◆ el menú en pantalla **Ajustes → Pantalla → Salvapantallas** (→ **p. 78**) o
- ◆ el menú del configurador Web **Ajustes → Sistema → Pantalla** (→ **p. 136**).

Aquí se establece qué servicio de información se utilizará como salvapantallas.



Screensaver

Please select one Info Service for Screensaver.

☒ News

☐ Weather

- ▶ Marque **Noticias** o **Tiempo**. Sólo es posible una opción.

- Seleccione el proveedor de noticias deseado o la zona deseada para los mensajes meteorológicos.
- Haga clic en **Guardar** para guardar su configuración.

Seleccionar emisora para la Radio por Internet

- Seleccione **Activar radio por Internet = Sí**.

Se pueden seleccionar las emisoras aquí listadas si en el menú en pantalla del teléfono se activa la función de radio por Internet (→ p. 66). Puede añadir nuevas emisoras o borrar las disponibles de la lista.

Name of Station	IP adress of Broadcast Station (URL)	
Radio 538	http://www.einsfive.de/multimedia/	Delete
Sky Radio	http://217.196.35.12/asx/skyradio	Delete
	http://	Add

- Introduzca el nombre y la dirección de Internet (URL) de la emisora deseada en el campo vacío al final de la lista y haga clic en **Agregar**.
- Haga clic en **Eliminar** si desea quitar una emisora de la lista.

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Servicios de información IP**.

Agenda del teléfono en línea

Si desea utilizar una agenda del teléfono en línea (→ p. 52), seleccione en esta página el proveedor que facilita la agenda del teléfono en Internet. Además, establezca qué servicio quiere utilizar.

Ajustes → Servicios → Agenda online

Se muestran los directorios disponibles del proveedor.

Online Directory		
Provider	Select	Automatic look-up
EDSA Herold Business Data	☐	☐
tel.search.ch	☐	☐
Klicktel (GER)	☐	☐
EDSA De Gule Sider	☐	☐
Telefoongids (NDL)	☐	☐
Eniro	☐	☐

- ▶ Seleccione el proveedor cuya agenda del teléfono en línea desea utilizar marcando la casilla de verificación en **Seleccionar**.
- ▶ Si activa la opción **Búsqueda automática**, cuando entra una llamada el servicio en línea busca automáticamente el nombre de la persona que llama en el directorio en línea. Debe estar disponible esta función para el directorio del proveedor.

Configurar proveedores adicionales

- ▶ Para utilizar los servicios en línea de otros proveedores, introduzca los datos de acceso en **Ajustes para proveedor adicional**:
 - **Nombre del proveedor**
 - **Dirección del servidor**
 - **Nombre de usuario**
 - **Contraseña**
- ▶ Active el servicio o servicios que quiera utilizar:
 - **Páginas blancas**
una agenda pública del teléfono que el proveedor indicado ofrezca en Internet
 - **Páginas amarillas**
un directorio público de empresas que el proveedor indicado ofrezca en Internet
 - **Agenda telefónica privada**
una agenda telefónica que usted mismo administre si su proveedor se lo permite.

Puede activar uno, dos o los tres servicios.



The screenshot shows a dark-themed web interface for configuring a phone. It contains three items:

- A label "Name of directory" followed by a dark rectangular text input field.
- A label "Enable "White Pages"" followed by an unchecked checkbox.
- A label "Enable automatic look-up" followed by an unchecked checkbox.

- ▶ Indique en cada caso un nombre para los servicios activados en el campo **Nombre de la agenda**. Este es el nombre que se mostrará en la agenda de su dispositivo (→ **p. 52**)
- ▶ Indique en cada caso si se permite la **Búsqueda automática**.

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página **Agenda online**.

Agenda del teléfono LDAP

Si la red de su empresa dispone de una agenda del teléfono a través de un servidor LDAP, puede utilizarla en su teléfono (LDAP = protocolo compacto de acceso a directorios). En esta página se configura esta función. Para ello, precisa información de la configuración del servidor LDAP.

Ajustes → Servicios → LDAP

- ▶ En el campo **Nombre de la agenda** introduzca un nombre. Este es el nombre que se mostrará en la agenda de su dispositivo (→ p. 51).
- ▶ Introduzca todos los datos de su servidor LDAP y de la agenda del teléfono:

Filtro de nombre LDAP Con los filtros LDAP puede establecer criterios de búsqueda de determinados objetos en el directorio, p. ej., todos los usuarios cuyo nombre comience por "A" o todos los usuarios cuyo código postal comience por un número determinado y no hayan activado el atributo mostrar nombre, ...

Atributos de nombre LDAP Establece qué información debe darse como resultado de la búsqueda del nombre, p. ej., solo el apellido, el apellido y el nombre, ...

Atributos de número LDAP Establece qué información debe darse como resultado de la búsqueda del número, p. ej., solo el número de la red fija, el número de teléfono móvil y el número de teléfono IP, ...

Nombre en pantalla LDAP Formato de presentación de nombres

Dirección del servidor Dirección IP del servidor LDAP en su red

Puerto del servidor Número de puerto del servicio LDAP. Ajuste predeterminado: 389

Base de búsqueda LDAP Rango en la base de datos LDAP, ordenada por jerarquía en el que comienza la búsqueda. Todos los rangos tienen denominaciones establecidas

Nombre de usuario Identificación de acceso al servidor LDAP

Contraseña Contraseña de identificación de acceso al servidor LDAP

Número máximo de resultados Número máximo de resultados de la búsqueda mostrados. Ajuste predeterminado: 50

- ▶ Marque la opción **Sí** para **Búsqueda LDAP por llamadas entrantes** si se quiere buscar al llamante en la agenda del teléfono LDAP en lugar de la agenda de teléfono local.

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página.

Teclas de función

En esta página configura la iluminación del teclado, decide la asignación de la tecla de la agenda del teléfono y configura las teclas de función.

Ajustes → Teclas de función

Keys	Key setting
PK1	Line

Activar/desactivar la iluminación del teclado

- ▶ Seleccione cómo y cuándo debe activarse la **Luz de las teclas**. Aquí se trata de la iluminación de todas las teclas, no solo de las teclas de función.

Posibles ajustes: **Desc.**, **Siempre encendidas**, **Sólo al usar**

Asignación de la tecla de agenda del teléfono

Con la tecla de agenda del teléfono (tecla de navegación) abre la agenda del teléfono **local** predeterminada (→ [p. 46](#)). Puede modificar este ajuste.

- ▶ Seleccione qué agenda del teléfono desea abrir con la **Tecla de la agenda**:
 - **Agenda local** (→ [p. 46](#)),
 - **LDAP** (agenda del teléfono de la empresa → [p. 51](#)).

Teclas programables

Su Gigaset DE700 IP PRO le ofrece la posibilidad de asignar hasta 14 teclas con las funciones o números de teléfono más habituales a las que desea acceder pulsando una tecla. Si conecta módulos de ampliación, aumentará el número de teclas de función (→ [p. 17](#)).

Todas las teclas de función disponibles se muestran con **Número de teléfono y Configuración de teclas**.

- ▶ Haga clic en **Editar** para asignar una **Clave** a un número de teléfono o una función. Se abre la ventana de programación de la tecla seleccionada.

Key	PK1
Function Select	Line
Connection Name	IP1

- Seleccione la función deseada de la lista **Selección de funciones**.

Línea

Asigne a la tecla de función una conexión determinada. Con la tecla dirige una llamada a esta conexión o contesta a una llamada entrante por esta conexión. La tecla parpadea si entra una llamada y se ilumina si la línea está ocupada.

- Seleccione la conexión deseada. Se pueden seleccionar todas las conexiones configuradas (→ **p. 115**).

Park + Orbit

Con esta tecla de función "aparca" una llamada. El interlocutor oye el tono de espera. Puede transferir así una llamada dentro de un grupo que utilice la misma línea. Esta tecla de función se configura en todos los supletorios del grupo. Las teclas "aparcar + orbit" parpadean en todos los supletorios cuando hay una conversación "aparcada" en un supletorio. La conversación puede retomarse en cualquier supletorio pulsando la tecla.

- Introduzca el **Número de teléfono** de la línea de uso conjunto que se configuró como identificador de línea en la centralita.

Marcación rápida

Asigna la tecla de función de marcación abreviada a un número de teléfono.

- Introduzca el **Número de teléfono** que debe marcarse mediante esta tecla de función.

BLF

Una tecla de función configurada como BLF (luz de línea ocupada) indica el estado de una línea de uso conjunto. Esta tecla de función se configura en todos los supletorios del grupo. Las teclas parpadean en todos los supletorios si hay una llamada entrante, y se iluminan cuando la línea está ocupada por algún supletorio. No hay funciones disponibles para esta tecla.

- Introduzca el **Número de teléfono** de la línea de uso conjunto que se configuró como identificador de línea en la centralita.

Transferencia de llamadas

Asigna a la tecla de función un desvío de llamadas.

- Seleccione la conexión en la que tiene que activarse el desvío de llamadas e introduzca el **Número de teléfono** al que se deben desviar las llamadas.

El desvío de llamadas configurado aquí es válido para todas las llamadas. Para configurar diferentes reglas de desvío de llamadas, utilice la página **Ajustes → Telefonía → Transferencia de llamadas (→ p. 119)**.

Ninguno Sin asignación.

- Haga clic en **Guardar** para aceptar la asignación de teclas.

Ahora vuelva a la página **Teclas de función** y podrá programar más teclas.

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración de esta página.

Configuración del sistema

En el menú **Sistema** puede realizar los siguientes ajustes:

- ◆ Establecer fecha y hora o servidor horario
- ◆ Modificar contraseñas de seguridad para la identificación de administrador y usuario (→ p. 135)
- ◆ Ajustar la pantalla en reposo, el salvapantallas y el brillo (→ p. 136)
- ◆ Cargar tonos de llamada e imágenes (→ p. 138)
- ◆ Reiniciar el dispositivo y restablecer la configuración de fábrica (→ p. 139)
- ◆ Guardar y restaurar los datos del teléfono (→ p. 139)
- ◆ Realizar y configurar la actualización del firmware (→ p. 140)

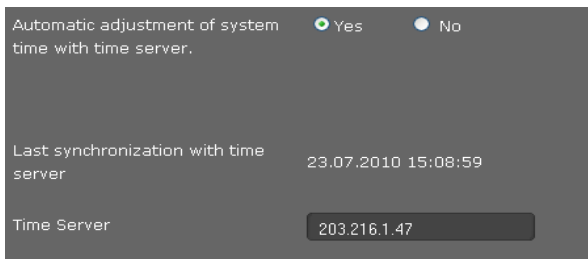
Fecha y hora

En esta página configura un servidor horario o introduce manualmente la fecha y la hora.

Ajustes → Sistema → Fecha y hora

Configurar servidor horario

- Marque **Sí** para **Ajuste automático de la hora del sistema mediante un servidor horario**.



Automatic adjustment of system time with time server. ☒ Yes ☐ No

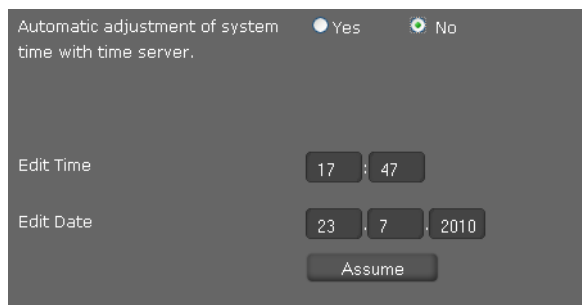
Last synchronization with time server 23.07.2010 15:08:59

Time Server 203.216.1.47

- Introduzca la dirección IP del servidor deseado en el campo **Servidor horario**. Se muestra la última sincronización realizada con el servidor horario.

Introducir manualmente la fecha y la hora

- ▶ Marque **No** para **Ajuste automático de la hora del sistema mediante un servidor horario..**



The screenshot shows a web configuration interface with a dark grey background. At the top, it says "Automatic adjustment of system time with time server." followed by two radio buttons: "Yes" (which is selected) and "No" (which is unselected). Below this, there are two rows of input fields. The first row is labeled "Edit Time" and contains two input boxes with the values "17" and "47". The second row is labeled "Edit Date" and contains three input boxes with the values "23", "7", and "2010". At the bottom of the form, there is a button labeled "Assume".

- ▶ Introduzca la **hora** y la **fecha**:
 - **Formato de hora:** hh:mm
 - **Formato de fecha:** dd.mm.aaaa
- ▶ Haga clic en **Asumir** para guardar su configuración.

Si ha modificado el formato de la fecha en el menú **Sistema** → **Pantalla**, introduzca también la fecha en el formato **mm.dd.aaaa** (→ **p. 137**).

Configurar el huso horario

- ▶ Seleccione de la lista su **Zona horaria**.
- ▶ Si fuera necesario, active la opción **Cambiar automáticamente la hora según el horario de verano**.

Guardar configuración

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración de esta página.

Seguridad

El acceso al configurador Web está protegido por contraseñas por seguridad.

Ajustes predeterminados: Identificación del usuario Contraseña

admin

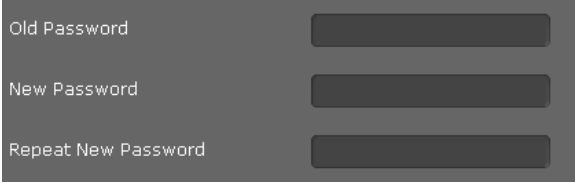
admin

user

user

Ajustes → Sistema → Seguridad

En esta página puede modificar las contraseñas de identificación del administrador y del usuario. Por razones de seguridad, debería hacer esto al menos tras la puesta en servicio de su dispositivo y posteriormente a intervalos regulares.



The screenshot shows a dark-themed form with three input fields. The first field is labeled 'Old Password', the second 'New Password', and the third 'Repeat New Password'. Each label is on the left, and the corresponding input field is on the right.

- Introduzca la contraseña antigua.
- En el campo inferior, introduzca una contraseña nueva y repítala en el campo **Confirmar la contraseña nueva**.

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración de esta página.

Pantalla

En esta página puede configurar diferentes ajustes de la pantalla de su teléfono.

Ajustes → Sistema → Pantalla

Visualización de la pantalla en estado de reposo

En estado de reposo, la pantalla muestra **Pantalla inactiva** o un **Salvapantallas** (salvapantallas). Diferencia: El **Pantalla inactiva** ocupa sólo la parte inferior de la pantalla, y en la parte superior se muestran los símbolos de pantalla. El **Salvapantallas** ocupa toda la pantalla.



- Seleccione de la lista la **Pantalla inactiva** o **Salvapantallas** deseado. Si no se configura ningún salvapantallas, la selección se muestra en **Pantalla inactiva**.

Visualizaciones posibles:

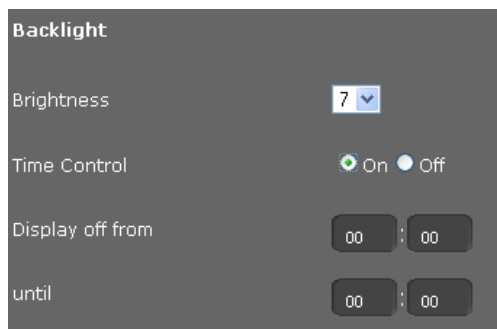
Para la pantalla inactiva: Zonas horarias, Reloj analógico, Reloj digital, Calendario, Imágenes

Para el salvapantallas: Sin salvapantallas, Reloj analógico, Reloj digital, Calendario, Imágenes, Servicio de información

- Si se decide por la opción **Imágenes**, seleccione una o varias imágenes. Si se seleccionan varias imágenes, se muestran como una presentación. Están disponibles todas las imágenes de la lista de recursos del teléfono. Puede cargar en el teléfono imágenes propias desde el PC (→ [p. 138](#)).
- Si seleccionó **Servicio de información** como **Salvapantallas**, se activa como salvapantallas el servicio de información que configuró en la página **Servicios de información IP** (→ [p. 126](#)).

Ajustar el brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla en siete niveles y la desconexión total de la misma en determinados momentos, p. ej., por las noches. Estas medidas le permiten optimizar el consumo de energía de su dispositivo.



- Seleccione el **Brillo** de la pantalla de 1 a 7. 1 = oscuro ... 7 = muy claro.
- Seleccione la opción **Con.** para **Control del tiempo** si desea desconectar la pantalla.
- Introduzca el periodo de tiempo durante el que la pantalla permanece desconectada.

Configurar el formato de indicación en pantalla

- Seleccione el ajuste deseado:

Idioma del dispositivo	Idioma de indicación en pantalla	
Idioma de la interfaz web	Idioma del configurador Web	
Esquema de tonos	Existen diferentes convenciones para los distintos países en cuanto a tonos de llamada, p. ej., el tono de marcación, la señal de ocupado, etc. Seleccione aquí el país cuyo patrón de tonos de llamada desea utilizar.	
Formato de fecha	Formato de presentación de la fecha:	
	dd.mm.aaaa	p ej., 03.12.2010 para el 3 de diciembre de 2010
	mm.dd.aaaa	p ej., 02.17.2010 para el 17 de febrero de 2010
Reloj 24 horas	Con.	la hora se muestra en el formato de 24 horas, p. ej., 18:15
	Desc.	la hora se muestra en el formato de 12 horas, p. ej., 6:15 PM
Criterio de clasificación de agenda	Seleccione si su agenda local del teléfono debe ordenarse según el nombre y el apellido.	

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración de esta página.

Cargar tonos de llamada e imágenes

Puede cargar tonos de llamada e imágenes desde un PC en la lista de recursos del dispositivo. Los datos tienen que tener los siguientes formatos en el PC:

Tipo	Formato	Tamaño
Sonidos	mp3	máx. 2 MB
Imágenes	JPG	máx. 250 KB
– Imagen	320 x 240 píxeles	máx. 250 KB
– Imagen Vcard (CLIP)	64 x 78 píxeles	máx. 250 KB

Ajustes → Sistema → Cargar tonos e imágenes

Upload ringtone from PC

Recommended ringtone file size less than 2 MByte

Ringtone file

Name

Upload picture from PC

Best resolution is 320x240 pixels and size should less 250 KByte

Image File

Name

Upload caller pictures (Vcard) for directory from PC

Best resolution is 64x78 pixels and the size should be less than 250 Kbyte.

Image File

Name

- ▶ Haga clic junto a **Archivo de tono de llamada** en **Examinar**. Navegue por el sistema de archivos del PC hasta la ubicación de los archivos de sonido y seleccione el archivo deseado.
- ▶ Introduzca un **Nombre** para el tono de llamada y haga clic en **Almacenar**.

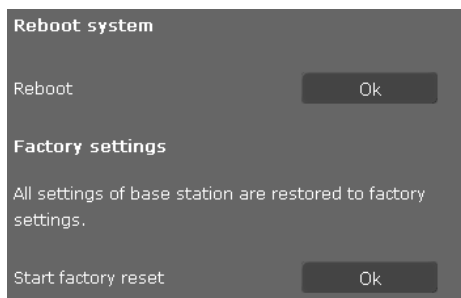
De la misma forma, puede cargar imágenes para la pantalla e imágenes Vcard desde el PC en la lista de recursos del dispositivo.

- ▶ Haga clic junto a **Archivo de imagen** en **Examinar**. Navegue por el sistema de archivos del PC hasta la ubicación de los archivos de imagen y seleccione el archivo deseado.
- ▶ Introduzca un **Nombren** para la imagen y haga clic en **Almacenar**.

Restablecer la configuración de fábrica y reiniciar el sistema

En algunas situaciones deberá reiniciar su teléfono; por ejemplo, para guardar cambios.

Ajustes → Sistema → Reiniciar y restablecer



- Haga clic junto a **Reiniciar** en **Aceptar** para reiniciar el sistema.

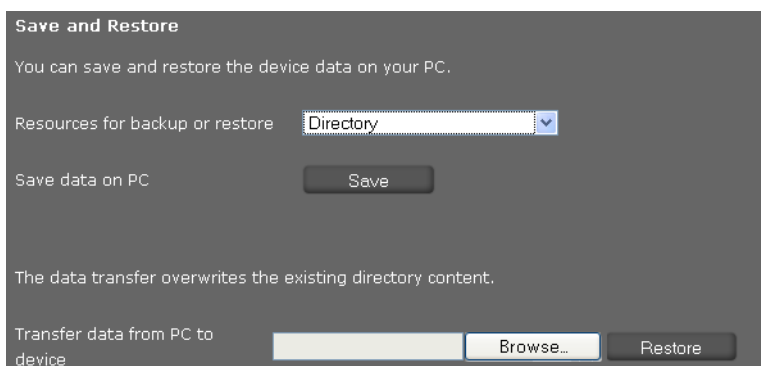
Todos los ajustes del teléfono se pueden restablecer con la opción **Ajustes de fábrica**. Así se borran todos los ajustes, las listas y los registros de la agenda del teléfono.

- Haga clic junto a **Iniciar el restablecimiento a los ajustes de fábrica** en **Aceptar** para restablecer el teléfono al estado de suministro.

Guardar y restaurar los datos del teléfono

Puede guardar los datos de su teléfono en su PC y, si es necesario, cargar esta copia en un teléfono de nuevo.

Ajustes → Sistema → Guardar y restaurar



Transferir datos del teléfono al PC

- ▶ Seleccione qué datos quiere guardar:
 - **Agenda telefónica**
 - **Imágenes Vcard**
 - **Tonos de llamada**
 - **Imágenes**
 - **Registros de llamada**
 - **Ajustes del teléfono** (Archivo de configuración)
- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar los datos seleccionados en el PC y seleccione dónde los quiere guardar.

Transferir datos del PC al teléfono

- ▶ Seleccione el archivo deseado con el botón **Examinar** del sistema de archivos de su PC o introduzca el nombre de ruta completo del archivo en el campo **Transferir datos desde el PC al dispositivo**.
- ▶ Haga clic en **Restaurar**.

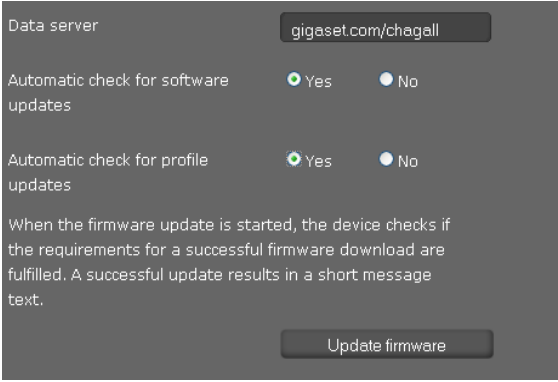
Actualización de firmware

En la página web de Gigaset www.gigaset.com/pro encontrará actualizaciones del firmware de su teléfono para utilizar la última versión de éste. La versión actual de su firmware la puede ver en la página de estado **Dispositivo** (p. 142). Puede realizar la actualización manual o automáticamente. Su proveedor de telefonía por Internet puede proporcionar asimismo actualizaciones del firmware del teléfono y/o del perfil de su cuenta VoIP.

Durante la actualización del firmware, un PC conectado al teléfono no tendrá acceso a la red local ni a Internet.

Ajustes → Sistema → Actualizar firmware

Actualización automática del firmware



The screenshot shows a web interface with a dark grey background. At the top, there is a 'Data server' label and a text input field containing 'gigaset.com/chagall'. Below this, there are two settings, each with a radio button and the text 'Yes' or 'No'. The first setting is 'Automatic check for software updates' with the 'Yes' radio button selected. The second setting is 'Automatic check for profile updates' with the 'Yes' radio button selected. Below these settings, there is a paragraph of text explaining the update process: 'When the firmware update is started, the device checks if the requirements for a successful firmware download are fulfilled. A successful update results in a short message text.' At the bottom, there is a button labeled 'Update firmware'.

- ▶ Seleccione **Sí** para **Comprobación automática de actualizaciones de software** y/o **Comprobación automática de actualizaciones de perfil**.
- ▶ Introduzca en el campo **Servidor de datos** la dirección de Internet para la búsqueda automática de actualizaciones.

- Haga clic en **Actualización del firmware** para iniciar la búsqueda y cargar el nuevo firmware.

Actualización manual

- Cargue el nuevo firmware desde Internet en su PC y abra a continuación la página de actualización del firmware.



User-defined firmware file

- Seleccione **No** para **Comprobación automática de actualizaciones de software y/o Comprobación automática de actualizaciones de perfil**.
- Haga clic en **Examinar** y seleccione el archivo en el sistema de archivos de su PC.
- Haga clic en **Cargar** para iniciar el proceso de actualización.

Al iniciar la actualización del firmware, el dispositivo comprueba que se cumplen los requisitos necesarios para una descarga satisfactoria del firmware. Un texto de aviso indica que la actualización se ha realizado con éxito.

Guardar configuración

- Haga clic en **Guardar** para guardar la configuración en la página.

Consultar el estado del teléfono

En el menú **Estado** obtiene información del estado del teléfono y para su diagnóstico.

Dispositivo

Estado → Dispositivo

Esta página muestra información general del teléfono.

Configuración IP

Dirección IP Dirección IP actual del teléfono dentro de la red local.

LAN Dirección MAC Dirección de dispositivo del teléfono.

Software

Versión del firmware Versión del firmware cargado en el teléfono actualmente. Puede cargar actualizaciones del firmware en el teléfono (**→ p. 140**).

Estado VoIP

Lista de todas las conexiones VoIP configuradas con **Nombre**, **Estado** y qué conexión está configurada como **Cuenta de envío predeterminada**.

Fecha y hora

Valores actuales para **Hora** y **Fecha** en el dispositivo y fecha de la última sincronización con el servidor horario.

Informe del sistema

Estado → Registro del sistema

Los incidentes del sistema como, p. ej., el inicio del sistema o la asignación de una dirección IP, entre otros, se registran en el informe del sistema. Esta página muestra el informe del sistema. Los incidentes se muestran con **Fecha**, **Hora** y **Mensaje**. Esta información puede ser importante para el servicio de atención al cliente si se producen averías.

- ▶ Para actualizar la presentación, haga clic en **Volver a cargar**.
- ▶ Para borrar una entrada, haga clic en **Eliminar todas las entradas**.

Protocolo SIP

Estado → Protocolo SIP

En el Protocolo SIP se guarda información del establecimiento y finalización de conexiones telefónicas y del registro de su teléfono.

Esta información es útil para el diagnóstico de averías y puede ser importante en algunos casos para el servicio de atención al cliente para la resolución de problemas.

- ▶ Para actualizar la presentación, haga clic en **Volver a cargar**.
- ▶ Para borrar una entrada, haga clic en **Eliminar todas las entradas**.

Protocolo PCAP

Estado → Registros PCAP

En esta página puede crear un archivo de protocolo PCAP y guardarlo para un análisis posterior. El PCAP (captura de paquetes) analiza el tráfico de datos de la red en la interfaz Ethernet del teléfono. Este registro sirve para tareas de diagnóstico y solo debe realizarse si el personal técnico lo solicita.

- ▶ Haga clic en **Empezar**. Se registra cada paquete de datos saliente o entrante de o hacia su teléfono.
- ▶ Para detener el registro, haga clic en **Parar**.
- ▶ Para guardar el archivo PCAP (pcapdump.pcap), haga clic en **Almacenar** y seleccione un directorio del sistema de archivos de su PC para guardar el archivo.

Nota

- ◆ El registro de información se realiza en un búfer circular cuya capacidad de almacenamiento está limitada. Cuando el búfer se llena, los primeros paquetes se sobrescriben y se pierden. Por lo tanto, intente registrar situaciones tan cortas como sea posible.
 - ◆ Este protocolo utiliza mucha memoria y potencia de CPU, y puede tener efectos negativos en el comportamiento del teléfono (p. ej., retardo en la presentación en pantalla, distorsión del tono de llamada, ...).
-

Consultar la memoria disponible

Estado → Asignación de almacenamiento

Aquí puede ver la capacidad de memoria disponible en su teléfono.

Anexo

Mantenimiento

Limpie el aparato con un **pañó húmedo** o un **pañó antiestático**. No utilice disolventes ni ningún pañó de microfibra.

No utilice en **ningún caso** un pañó seco. Existe el riesgo de carga estática.

Contacto con líquidos

Si el dispositivo entrase en contacto con algún líquido:

- 1 Desconecte la fuente de alimentación.**
- 2** Deje que todo el líquido salga del dispositivo.
- 3** Seque todas las piezas. A continuación, deje el dispositivo en un lugar seco y cálido (con el teclado mirando hacia abajo) **al menos durante 72 horas** (no en: microondas, hornos u otros aparatos similares).
- 4 Vuelva a encender el dispositivo cuando esté seco.**

Una vez que esté totalmente seco, en muchos casos se puede volver a poner en funcionamiento.

En raras ocasiones, el contacto del teléfono con sustancias químicas puede provocar cambios en su superficie. A causa del gran número de productos químicos disponibles en el mercado, no se han realizado pruebas con todos ellos.

Letrero integrado

En el estado de suministro recibirá etiquetas insertables para el bloque de teclas de función. Si necesita más etiquetas sin rotular para las teclas de función, en el CD adjunto las encontrará en archivo PDF.

Funciones adicionales/Gigaset QuickSync mediante la interfaz del PC

Puede sincronizar la agenda de su terminal inalámbrico con Outlook. Para ello debe estar instalado el programa "**Gigaset QuickSync**" en su ordenador. El programa se entrega en el CD adjunto.

Características técnicas

LAN	2 x GBit Ethernet
Conexión para auriculares	conectado con cable
Suministro eléctrico	100 - 240 V, ~50/60 Hz Power over Ethernet, Clase PoE IEEE 802.3af
Suministro eléctrico a través de Ethernet	IEEE 802.3af, clase 3
Consumo de corriente (modo espera)	3,2 W
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	de $\pm 0^{\circ}\text{C}$ a $+45^{\circ}\text{C}$, del 10% al 95% de humedad atmosférica relativa
Códecs de voz	G.711 μ -law/a-law, G.722, G.726, G.729AB, iLbc
Calidad de servicio (QoS)	RSVP/DiffServ (RFC2474, RFC2475)
Protocolo VoIP	SIP (RFC3261, RFC2543), STUN, ICE
Seguridad VoIP	SRTP (RFC3711), TLS (RFC2246), SIPS
Protocolo de Internet	IPv4 (RFC0791), IPv6(RFC2460), TCP, DHCP

Servicio de atención al cliente (Customer Care)

¿Desea más información? En este manual y en www.gigaset.com/pro encontrará ayuda rápida. Para consultas más detalladas con respecto a su equipo telefónico Gigaset Profesional, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió su equipo.

Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono se le plantean dudas, estamos a su disposición en www.gigaset.com/pro.

Permiso

Este dispositivo, junto con un módem externo, está diseñado para conectarse a la red de telecomunicaciones (LAN IEEE 802.3).

Este aparato está diseñado para el uso a nivel mundial, fuera del Espacio Económico Europeo (exceptuando Suiza), en función de las homologaciones nacionales.

Se han observado las características específicas del país. El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/EC.

Extracto de la Declaración de Conformidad

"Nosotros, Gigaset Communications GmbH declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/EC."

Puede obtener una copia de la declaración de Conformidad con la 1999/5/ED en la siguiente dirección de Internet:

www.gigaset.com/es/service

En la pantalla que aparezca, seleccione "Declaración de Conformidad".

CE 0682

Medio ambiente

Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, la sociedad y el medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Admitimos la responsabilidad por nuestros productos, que abarca toda la vida de éstos. Durante la fase de planificación de productos y procesos, ya se valoraron los efectos medioambientales de los productos, incluyendo la fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en www.gigaset.com.

Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH dispone de los certificados reconocidos internacionalmente EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (medio ambiente): certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (calidad): certificado desde 17/02/1994 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

Eliminación de residuos



Si un producto incorpora el símbolo de un contenedor tachado, significa que está regulado por la Directiva europea 2002/96/CE.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos antiguos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Esto es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

El municipio, servicio de recogida de residuos o distribuidor especializado del lugar donde haya adquirido el producto le proporcionará información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

Software gratuito

GNU GPL, GNU LGPL, licencia BSD, licencia OpenSSL

El Gigaset DE700 IP PRO contiene entre otros software libre con la licencia GNU General Public License. Este software libre ha sido desarrollado por terceros y está protegido por derechos de autor.

El software se transfiere de forma gratuita. El comprador tiene derecho a utilizar este software libre de acuerdo con las condiciones de licencia antes mencionadas. En caso de conflicto entre estas condiciones de licencia y las disposiciones de licencia vigentes para el software de Gigaset Communications GmbH, para el software libre tendrán preferencia las disposiciones de licencia mencionadas anteriormente.

La licencia GNU General Public License (GPL) se suministra con este producto. Puede consultar los textos de la licencia en los siguientes capítulos.

Asimismo, puede descargar desde Internet las condiciones de la licencia:

- ◆ En Internet encontrará la **GPL** en la siguiente dirección: www.fsf.org/licenses/gpl.txt
- ◆ Encontrará traducciones no autorizadas de la **GPL** en la siguiente dirección de Internet: www.gnu.org/licenses/translations.html
- ◆ Encontrará el **código fuente junto con las observaciones sobre los derechos del software libre** en Internet en la siguiente dirección: www.gigaset.com/opensource

Encontrará más información y enlaces de Internet sobre el código fuente del software libre en las páginas del Servicio en línea en Internet:

www.gigaset.com/es/service o

www.gigaset.com/customercare

La utilización del software libre incluido en este producto que sobrepase la ejecución del programa prevista por Gigaset Communications GmbH se realizará a su propio riesgo; es decir, sin derechos de responsabilidad por defectos frente a Gigaset Communications GmbH. La licencia GNU General Public License incluye información sobre la responsabilidad por defectos del autor u otros titulares de derechos del software gratuito.

No tendrá ningún derecho de responsabilidad por defectos frente a Gigaset Communications GmbH cuando el defecto del producto sea consecuencia, o pudiera serlo, de una modificación por su parte de los programas o su configuración. Asimismo, tampoco tendrá ningún derecho de responsabilidad por defectos frente a Gigaset Communications GmbH si el software libre infringe derechos de propiedad de terceros.

Gigaset Communications GmbH no prestará ningún servicio de asistencia técnica del software, incluido el software libre que contenga, si éste ha sido modificado.

Licencias de software de código abierto

Licencia Pública General GNU (GPL)

Versión 2, Junio de 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU.

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software – to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may, at your discretion, offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when running is commenced for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is

not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above, provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such a case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>
```

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright (C) <year> <name of author>
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'. This is free
software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type 'show c' for
details.
```

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

```
Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which
makes passes at compilers) written by James Hacker.
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989, Ty Coon, President of Vice
```

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Accesorios

Módulo de ampliación de 14 teclas adicionales programables

Para Gigaset DE900 IP PRO: ZY900 PRO

Código del artículo: S30852-S2210-R701

Para Gigaset DE700 IP PRO: ZY700 PRO

Código del artículo: S30852-S2211-R701

Glosario

A

Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Forma especial de **DSL**.

ALG

Application Layer Gateway

Mecanismo de control NAT de un router.

Muchos routers con NAT integrado utilizan ALG. ALG permite el paso a los paquetes de datos de una conexión VoIP y los completa con la dirección IP pública de la red privada segura.

El ALG del router debe desconectarse si el proveedor de VoIP ofrece un servidor STUN o un proxy de salida.

Véase también: **Cortafuegos, NAT, proxy de salida, STUN**.

Alternar llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

Auriculares

Combinación de micrófono y altavoces. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Existen cascos que pueden conectarse con un cable al teléfono.

Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

C

CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

Chatear

(español: charlar, conversar)

Forma de comunicación en Internet. Al chatear se intercambian mensajes cortos entre los interlocutores en tiempo real. Chatear es charlar por escrito.

Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

CLIP

Calling Line Identification Presentation

Servicio de telefonía. Transmite el número de teléfono de la persona que llama (si éste envía también el número) a la pantalla del teléfono que recibe la llamada. El teléfono de la persona a la que se llama tiene que tener capacidad de CLIP y el servicio de telefonía tiene que estar autorizado en la conexión telefónica.

Códec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de voz en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el ancho de banda necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta, con ello, a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

Códec de voz

Véase **Códecs**.

COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión VoIP para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p.ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario receptor puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

Consulta

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama **llamada en espera**.

Contacto

Usuarios con los que puede intercambiar mensajes cortos en Internet en tiempo real (chatear).

Véase también: **Instant Messaging**.

Cortafuegos

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: **NAT**.

CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

D

Desvío de llamadas

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la asignación automática de **dirección IP** a los **usuarios de la red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p.ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde un área de direcciones especificada. Mediante esta asignación dinámica, varios **usuarios de la red** pueden compartir una misma dirección IP; aunque no la utilicen al mismo tiempo, sino alternativamente.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

Dirección IP estática

Véase **Dirección IP fija**.

Dirección IP

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p.ej., LAN, Internet). En **Internet** se asignan generalmente nombres de dominio, en lugar de direcciones IP. El **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La Dirección IP para IPv4 está compuesta por cuatro partes (números decimales de 0 a 255) separados entre sí por un punto (p.ej., 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de la red y el número del **usuario de la red** (p.ej. el teléfono). Dependiendo de la máscara de subred, la primera, segunda o tercera parte del número de red forman el número de ésta; el resto de la dirección IP identifica los componentes de la red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

Dirección IP dinámica

Una dirección IP dinámica se asigna automáticamente a un componente de red a través de **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**.

Dirección IP fija

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. A diferencia de la **dirección IP dinámica**, una dirección IP estática no se modifica.

Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

Dirección IP privada

Véase **dirección IP local**.

Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace, router) tienen una dirección IP pública y una local.

Véase también: **Dirección IP, NAT**

Dirección MAC**Media Access Control Address**

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p.ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p.ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

Dirección SIP

Véase **URI**.

DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p.ej., LAN) y una red no segura (p.ej., Internet). Una DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

DNS**Domain Name System**

Sistema jerárquico que permite la asignación de una **dirección IP** a un **nombre de dominio** más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario mediante una consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

DSCP

Differentiated Service Code Point

Véase **Quality of Service (QoS)**.

DSL

Digital Subscriber Line

Tecnología de transmisión de datos con la que es posible acceder a Internet a través de la conexión telefónica normal. Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

Dúplex completo

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

DynDNS

DNS dinámico

La asignación de nombres de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**. Para la **dirección IP dinámica**, este servicio se completa mediante el denominado DynamicDNS. Éste permite utilizar un componente con una dirección IP dinámica como **servidor** en **Internet**. DynDNS se asegura de que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **nombre de dominio**.

E

ECT

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

EEPROM

Electrically erasable programmable read only memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

Enrutamiento

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

F

Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

Fragmentación

Los paquetes de datos demasiado grandes se dividen en paquetes parciales (fragmentos) antes de transferirse y se vuelven a unir al llegar al equipo receptor (desfragmentación).

G

G.711 a law, G.711 μ law

Estándar para un **Códec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red fija ISDN. Puesto que la compresión es baja, el flujo de datos es de aproximadamente 64 Kbits/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " μ law" el estándar norteamericano/japonés.

G.722

Estándar para un **Códec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbits/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

G.726

Estándar para un **Códec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec **G.711**, pero superior a la del **G.729**.

G.729A/B

Estándar para un **Códec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbits/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

GSM

Global System for Mobile Communications

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

H

Hub/Concentrador

En una **red de infraestructura** conecta a varios **usuarios de la red**. Todos los datos enviados al concentrador por un usuario de la red se envían al resto de usuarios de la red.

Véase también: **Puerta de enlace, Router**.

I

ID de usuario

Véase **Identificación de usuario**.

Identificación de usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p.ej., a una cuenta de VoIP.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electro-técnica, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

Instant Messaging

(español: mensajería instantánea)

Servicio que permite chatear en tiempo real mediante un programa de cliente, es decir, enviar mensajes cortos a otros usuarios a través de Internet.

Internet

WAN global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **usuario de la red** se puede identificar por su **dirección IP**. La asignación de **nom-bres de dominio** a **direcciones IP** la realiza el **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

IP (Internet Protocol)

Protocolo TCP/IP de **Internet**. La IP se encarga del direccionamiento de los usuarios de una **red** mediante una **dirección IP** y transmite datos de un emisor a un receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

Existen los estándares IPv4 e IPv6. Esencialmente, se distinguen por la distinta estruc-turación de las direcciones IP.

L

LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable (Ethernet).

LDAP

Lightweight Directory Access Protocol

Directorio de servicios para el administrador a nivel de red de los directorios telefónicos y de las direcciones.

La LDAP se utiliza para almacenar y recuperar información sobre personas individuales (p. ej., colaboradores) de una organización.

Llamada en espera

= CW (Call Waiting). Servicio del proveedor de VoIP. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

M**Marcación por bloques**

Primero, usted introduce el número de teléfono completo y lo corrige si es necesario. A continuación, descuelgue el auricular o pulse la tecla de manos libres, para marcar el número de teléfono.

Máscara de subred

Una **dirección IP** está formada por un número de red fijo y un número de usuario variable. El número de red es idéntico para todos los **usuarios de la red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música durante una **consulta** o una **llamada en espera**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

MRU

Maximum Receive Unit

Define la cantidad de datos que hay dentro de un paquete de datos.

MTU

Maximum Transmission Unit

Define la longitud máxima de un paquete de datos que se puede transportar de una vez a través de la red.

N

NAT

Network Address Translation

Método para transformar una **dirección IP** (privada) en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **usuarios de la red** (p.ej., teléfonos VoIP) de una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Router** en **Internet**.

Los teléfonos VoIP ocultos tras un router de NAT no están disponibles (ya que tienen una IP privada) para servidores VoIP. Para "evitar" el NAT, (alternativamente) el router **ALG**, el teléfono VoIP **STUN** o el proveedor de VoIP puede utilizar un **proxy de salida**.

Si dispone de un proxy de salida, debe tenerlo en cuenta al definir la configuración VoIP del teléfono.

Nombre de dominio

Denominación de uno (o varios) servidores web en Internet (p.ej. www.gigaset.com). El nombre de dominio se asigna a la dirección-IP correspondiente por medio del DNS.

Nombre mostrado

Servicio de su proveedor de VoIP. Puede introducir el nombre que desee que aparezca en la pantalla del interlocutor en lugar de su número de teléfono.

Número de puerto

Designa una aplicación determinada de un **usuario de la red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **dirección IP**/número de **puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

P

PIN

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Pool de direcciones IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

Preparación de llamada

Véase **Marcación por bloques**.

Protocolo

Descripción de los acuerdos de comunicación de una **red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurso de tiempo y posibles tratamientos de errores.

Protocolo de transmisión

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

Proveedor de Internet

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

Proveedor de puerta de enlace

Véase **Proveedor de SIP**.

Proveedor de SIP

Véase **Proveedor de VoIP**.

Proveedor de VoIP

Un **proveedor de puerta de enlace** o un proveedor de VoIP o SIP es un proveedor en Internet que ofrece una **puerta de enlace** para realizar llamadas a través de Internet. Puesto que el teléfono funciona con el estándar SIP, su proveedor debe ser compatible con este estándar.

El proveedor transmite conversaciones de VoIP a la red telefónica (analógica, ISDN y móvil) y viceversa.

Proxy de salida

Mecanismo de control NAT alternativo a STUN, ALG.

El proveedor de VoIP utiliza los proxys de salida en entornos de firewall/NAT como alternativa al **servidor proxy SIP**. Controlan el tráfico de datos a través del firewall.

El proxy de salida y el servidor STUN no se deben utilizar simultáneamente.

Véase también: **STUN** y **NAT**.

Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **usuarios de la red** se conectan a Internet.

Puerta de enlace

Su función es la de conectar dos **redes** distintas entre sí, p. ej. el router como puerta de enlace de Internet.

Para las conversaciones telefónicas **VoIP** en la red telefónica, una pasarela debe unir la red IP y la red telefónica (proveedor de puerta de enlace/VoIP). La puerta de enlace transmite las llamadas de VoIP a la red telefónica si es necesario.

Puerto

A través de un puerto se realiza el intercambio de datos entre dos aplicaciones de una **red**.

Puerto RTCP

Puerto local a través del cual se envían y reciben los paquetes de datos de voz en VoIP.

Puerto SIP local

Véase **Puerto SIP/Puerto SIP local**.

Puerto SIP/Puerto SIP local

Puerto local a través del cual se envían y se reciben los datos de señalización SIP con VoIP.

Q

Quality of Service (QoS)

Calidad de servicio

Define la calidad de servicio en las redes de comunicación. Existen distintas clases de calidad de servicio.

La QoS afecta al flujo de paquetes de datos en Internet, p.ej., priorizando paquetes de datos, reservando banda ancha y optimizando los paquetes.

En las redes VoIP, la QoS afecta a la calidad de voz. Si la infraestructura entera (router, servidor de red, etc.) dispone de QoS, la calidad de la voz será mayor, es decir, se producirán menos demoras, menos efecto eco, menos crujidos.

R

RAM

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p.ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

Red

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)

Red de infraestructura

Red con estructura central: todos los **usuarios de la red** se comunican a través de un **router** central.

Red Ethernet

LAN por cable.

Ethernet utiliza un cable de cinta básico que permite transferencias de 10, 100 Mbps o 1 Gbps.

Redireccionamiento de puertos

La puerta de enlace de Internet (p.ej., el router) transmite a otro puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **puerto** determinado. De este modo, los servidores de la **LAN** pueden ofrecer servicios de Internet sin necesidad de disponer de una dirección IP pública.

Registro

El registro administra las direcciones IP actuales de los **usuarios de la red**. Al suscribirse en el proveedor de VoIP, su dirección IP actual se almacenará en el registro. De este modo, también estará localizable en sus desplazamientos.

Rellamada automática

Si el número al que ha llamado está ocupado, se repite varias veces la llamada. Puede ajustar el número de llamadas.

ROM

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

Router

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede conectar una **red Ethernet** con una WLAN. Puede ser la **puerta de enlace** a Internet.

RSS-Feed

Really Simple Syndication (también Rich Site Summary)

Provisión de datos en formato RSS. RSS es un servicio de Internet que contiene una página de Internet con un pequeño resumen del texto y contiene un enlace a la página original. Es posible suscribirse a un RSS-Feed, y éste entregará al lector automáticamente información actualizada.

RTCP

Realtime Control Protocol

Sirve para controlar el protocolo RTP. El protocolo RTCP reconoce como protocolo de control que las sesiones RTP transmitidas forman parte del mismo conjunto.

RTP

Realtime Transport Protocol

Estándar universal para la transmisión de datos de audio y vídeo. Con frecuencia se utiliza junto a UDP. Para ello, los paquetes RTP se incrustan en paquetes UDP.

S**Servidor**

Ofrece un servicio a otros **usuarios de la red (clientes)**. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. El servidor se administra a través de la **dirección IP/nombre de dominio** y el **puerto**.

Servidor proxy SIP

Dirección IP del servidor de puerta de enlace del proveedor de VoIP.

Servidor Proxy/Proxy

Programa informático que regula el intercambio de datos de equipos entre el **cliente** y el **servidor**. Si el teléfono realiza una consulta al servidor VoIP, el proxy actúa de servidor con respecto al teléfono y de cliente con respecto al servidor. El proxy se administra a través de la **dirección IP/nombre de dominio** y el **puerto**.

Simétrico, NAT

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto distintos a la misma dirección IP y número de puerto interno, en función de la dirección de destino externa.

SIP (Session Initiation Protocol)

Protocolo de señalización independiente de la comunicación por voz. Se utiliza para el establecimiento y la finalización de la llamada. Además pueden definirse parámetros para la transmisión de voz.

STUN

Simple Transversal of UDP over NAT

Mecanismo de control NAT.

STUN es un protocolo de datos para teléfonos VoIP. STUN sustituye la dirección IP privada en los paquetes de datos del teléfono VoIP por la dirección pública de la red privada protegida. Para el control de la transmisión de datos, es necesario, además, disponer de un servidor STUN en Internet. STUN no se puede utilizar con NAT simétricos.

Véase también: **ALG, cortafuegos, NAT, proxy de salida.**

Subred

Segmento de una **red**.

T

Tarifa plana

Tipo de tarifa para una conexión a Internet. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

Tasa de transmisión

Velocidad a la que se transmiten los datos en una **WAN** o una **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

TCP

Transmission Control Protocol

Protocolo de transmisión. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

Telefonía a través de Internet

Transmisión vocal a través de Internet (voz sobre IP).

TLS

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **protocolo de transmisión** superior.

U

UDP

User Datagram Protocol

Protocolo de transmisión. Al contrario que el **TCP**, el **UDP** es un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

URI

Uniform Resource Identifier

Secuencia de caracteres que sirve para identificar recursos (p.ej., destinatario de correo electrónico, www.gigaset.com, ficheros).

En **Internet**, los URI se utilizan para denominar los recursos de forma homogénea. Los URI también se denominan dirección SIP.

Se pueden introducir como número en el teléfono. Marcando un URI es posible llamar a un usuario de Internet con equipamiento VoIP.

URL

Universal Resource Locator

Dirección exclusiva a escala mundial de un dominio en **Internet**.

Un URL es una subclase de **URI**. Los URL identifican un recurso a través de su ubicación (en inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

Usuario de la red

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p. ej., servidores, PC y teléfonos.

V**VoIP**

Voice over Internet Protocol

Las llamadas telefónicas ya no se establecen ni se transmiten a través de la línea telefónica, sino a través de **Internet** (o de otras redes IP).

W**WAN**

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej. **Internet**).

Índice alfabético

A	
Accesorios	155
Activar el modo silencio	35
Actualización de firmware	140
automática	141
manual	141
Agenda	
configuración de fábrica	139
reiniciar	139
Agenda del teléfono	
abrir con tecla	131
transferencia	131
transferir al PC	140
transferir del PC al teléfono	140
Agenda del teléfono, en línea	128
seleccionar proveedor	128
Agenda del teléfono, LDAP	130
Agenda telefónica	46
Agenda telefónica en línea, véase	
Agenda telefónica, en línea	
Agenda telefónica, en línea	52
abrir	52
buscar número de teléfono	53
buscar un nombre	53
mostrar detalles del registro	55
personal	52
pública	52
refinar la búsqueda	54
resultados de la búsqueda	54
transferir el registro a la	
agenda telefónica	55
Agenda telefónica, LDAP	51
abrir	51
buscar registro	51
marcar número de teléfono	51
Agenda telefónica, local	46
abrir	47
borrar	50
registro	46
Ajustar el idioma	81
durante la primera puesta en marcha ..	18
Ajustes	
realizar mediante el	
configurador Web	104
Ajustes de seguridad	
certificados de servidor	113
Ajustes del teléfono	
configurador Web	104
en el menú de la pantalla	70
Ajustes LAN	105
Ajustes mediante el menú de la pantalla	
fecha y hora	70
idioma de la pantalla	81
iluminación de fondo de la pantalla ..	80
pantalla en estado de reposo	74
salvapantallas	78
tonos de aviso	73
tonos de llamada	71
Alternar llamadas	38
Aniversario	
indicación en el calendario	62
indicación en la pantalla	63
Archivo de protocolo PCAP	143
Archivos de aprovisionamiento	20
Asistente de configuración	96
finalizar	103
Asistente de instalación	18
Auricular	
conectar	13
Auricular de teléfono	
cambiar el volumen	34
Auriculares	
cambiar el volumen	34
realizar llamadas	30
Aviso de entrada de correo electrónico ..	58
B	
BLF (Busy Lamp Field = luz de	
línea ocupada)	132
Borrar cifra	31
C	
Cable Ethernet	15
Calendario	62
abrir	62
borrar cita	62
indicación en la pantalla	76
símbolos	62
Calidad de audio	117
Calidad del sonido	111, 118
Cambiar el volumen	34
Candado Kensington	16
Capacidad de la lista de recursos	93

Capacidad de memoria mostrar en el configurador Web	143	Configuración automática de cuentas VoIP	97
Carácter corregir	23	Configuración de calidad del servicio (QoS)	111
mayúsculas/minúsculas	23	Configuración de fábrica	81, 139
Características técnicas	145	restablecer	139
Centralita	9	Configuración de red ajuste previo	19
conectar a la red	109	Configuración del sistema	133
tipo	110	fecha y hora	133
Centro de información	67	seguridad	135
Centro de mensajes	32, 61	Configuraciones LAN	83
abrir	61	Configurador Web	94
abrir lista de mensajes	61	ajustes	104
símbolos	61	asistente de configuración	96
Certificado importar	113	estructura del menú	96
no válido	113	identificación del usuario	94
Certificados de CA	113	iniciar	94
Certificados de servidor	113	modificar contraseña	135
Cita borrar del calendario	62	pantalla de registro	94
indicación en el calendario	62	seleccionar idioma	94
Cita no atendida borrar de la lista	63	Configurar cuenta de correo electrónico	102
en el centro de mensajes	61	Configurar idioma del configurador Web	94
CLIP (Calling Line Identification Presentation)	43	Conmutador Gigabit	9
CLIR (Calling Line Identification Restriction)	36	Consulta	37
Códec G.711 μ law	118	Contactos LDAP en la pantalla	51
G.711 a law	118	en pantalla	130
G.722	118	Contactos locales en el menú de la pantalla	46
G.726	118	Contenido del embalaje	11
G.729	118	Contestador automático de red	56, 122
Conectar adaptador	16	nuevo mensaje	56
auricular	13	Contraseña del configurador Web	135
cable de red	14	Conversación telefónica grabar	36
el adaptador	16	Corregir caracteres introducidos erróneamente	23
módulo de ampliación	17	cifras introducidas erróneamente	31
PC	15	Correo Electrónico abrir lista de correo entrante	59
Conexión de PC	15	borrar	60
Conexión del cable de red	14	leer	60
Conexión LAN	15	mensajes al establecer una conexión	60
Conferencia	39	notificación	58
agregar al interlocutor en estado de espera	39	protección contra spam	59
agregar un nuevo interlocutor	39	solución de errores	60

Índice alfabético

Correo electrónico	
configuración.....	122
en el centro de mensajes	61
mediante conexión segura (SSL). 102, 123	
mostrar entrantes nuevos.....	102, 123
mostrar mensajes	122
Cuenta de correo electrónico	
configurar	102
Cuenta VoIP	
configuración automática.....	97
configuración manual	98
configuración mediante perfil	
de proveedor.....	97
configurar	97
datos personales del proveedor . 101, 116	
introducir datos de registro	101, 116
marcar	30
por defecto.....	30
transmisión DTMF.....	100
Cuenta VoIP por defecto	30

D

Datos	
espacio de almacenamiento	89
Datos del proveedor de red	99
Desactivar el micrófono.....	35
Desvío de llamadas.....	41, 119, 132
si está ocupado	41
si no responde.....	41
Devolución de llamada	33
activar/desactivar función	33
DHCP	82
DiffServ (servicios diferenciados)	111
Dirección IP.....	82
autoconfiguración	107
averiguar.....	94
configuración automática.....	85
dinámica	83, 106
estática	82, 83, 85, 106, 107
IPv4.....	84, 106
IPv6.....	86, 108
prefijo.....	86, 108
Dirección SIP.....	98
Dispositivos médicos	8
DND (Do Not Disturb), véase No molestar	
Duración de la llamada	30

E

Editor de texto	23
-----------------------	----

Eliminación de residuos.....	147
Emisoras de radio por Internet	67
Encriptación	114
Escenario de aplicación	
entorno empresarial con	
instalación telefónica	9
sin instalación telefónica.....	10
Escuchar por altavoz	35
Establecer la longitud del prefijo	108
Estado	142
Estado de espera.....	37
Estado de reposo (pantalla)	26
Estado VoIP.....	142
Estructura del menú	
configurador Web.....	96
pantalla	28
Ethernet.....	9, 82
Etiquetado VLAN.....	108
Etiquetas VLAN	86

F

Fecha	
ajuste mediante el menú de la pantalla	70
Finalizar la comunicación telefónica	
colgando.....	34
con la tecla fin	34
Fuente de alimentación.....	8
Función despertador	64
activar/desactivar	64
tono del despertador.....	65
volumen	65
Funciones de la pantalla	22
Funciones de pantalla	136

G

G.722	2
Garantía.....	148
Gigaset QuickSync	144
Gigaset T500.....	110
Grabación de llamadas	36
borrar.....	58
duración	57
escuchar a través del menú	
de la pantalla.....	57
Guardar	131

H

Hora	
configurar	70
indicación en la pantalla.....	75

I		
ICE (establecimiento interactivo de conectividad)	112	
Identificación del usuario configurador Web	94	
Idioma de la pantalla	137	
del configurador Web	137	
Iluminación de fondo brillo	80	
desactivar	80	
Imagen en la lista de recursos	89	
para la pantalla en estado de reposo ..	77	
para los que llaman en el registro del directorio telefónico (menú de la pantalla)	48	
para presentación de fotos	76	
Imágenes de llamantes en el registro de la agenda telefónica ..	48	
en la lista de recursos	91	
IME (Indicación de mensaje en espera) ..	56	
Importar	131	
Indicadores luminosos	4	
Información de diagnóstico informe del sistema	143	
protocolo PCAP	143	
protocolo SIP	143	
Información meteorológica	69	
Información técnica	34	
Informe del sistema	143	
Instrucciones de seguridad	8	
Interfaz de usuario pantalla	22	
Internet-Radio	66	
activar	66	
elegir emisora	67	
Introducir caracteres especiales	24	
Introducir texto	23	
Introducir una pasarela por defecto	85	
IPv4	82	
IPv6	82	
L		
LDAP atributo de nombre	130	
atributo del número	130	
dirección del servidor	130	
filtro de nombre	130	
filtro de número	130	
LDAP nombre mostrado	130	
puerto de servidor	130	
rango de búsqueda	130	
LDAP (Lightweight Directory Access Protocol)	51	
LDAP (protocolo compacto de acceso a directorios)	130	
LED, véase Indicadores luminosos		
Letrero integrado	144	
Licencia Pública General GNU (GPL)	149	
Licencia, GPL	149	
Línea compartida establecer para tecla de función	131	
Lista desplazar	26	
llamadas perdidas	42	
llamadas recibidas	42	
rellamada	42	
todas las llamadas	42	
Lista de bloqueo (DND)	121	
Lista de correo entrante	59	
Lista de llamadas	42	
abrir	32, 42	
borrar	45	
borrar registro	45	
información almacenada	42	
llamadas perdidas	42	
llamadas salientes	42	
marcar un número de teléfono	32, 43	
rellamada	32	
todas las llamadas	42	
transferir el registro a la agenda telefónica local	44	
Lista de recursos	89	
formatos de archivo	89	
imágenes de llamantes	91	
imágenes para el salvapantallas	90	
sonidos para tonos de llamada	92	
verificar capacidad	93	
Lista de rellamada	32, 42	
Llamada aceptar mediante el auricular del teléfono	33	
anónima	36	
en la lista de llamadas	42	
entrante	33	
perdida	42	
rechazar	33	
saliente	30	

Índice alfabético

Llamada	
transferir	40
Llamada en espera	37
activar/desactivar	38
rechazar llamada	37
responder a una llamada	37
Llamada perdida	
en el centro de mensajes	61
en la lista de llamadas	42
Llamadas	
imagen en la pantalla	33
nombre en la pantalla	33
Llamadas anónimas	36

M

Manos libres	
activar/desactivar	35
cambiar el volumen	34
Mantenimiento del teléfono	144
Marcación abreviada	132
Marcar número de teléfono	
cancelar	31
de la agenda telefónica (pantalla)	31
mediante la tecla de función	31
Marcar un número de teléfono	
lista de llamadas (pantalla)	32
Marcar, véase Marcar número telefónico	
Máscara de subred	84, 107
Memoria disponible	143
Mensaje de voz	56, 122
en el centro de mensajes	61
escuchar	56
Mensajes	
correos electrónicos	58
grabación de llamadas	57
idioma	56
voz	122
Menú	25
ajustes	104
navegación	25
tono de inicio	73
uso	25
Menú de la pantalla	28
representación en las instrucciones	
de uso	27
Menú principal	25
Modo de introducción	23
Módulo de ampliación	17
puente de conexión	17
Mover el cursor	23

Mute, véase silenciar	
MWI (indicación de mensaje en espera)	124

N

NAT	99
No molestar	35
Número de teléfono	
indicación en la pantalla	33
introducir con el teclado	30
seleccionar de la agenda	
telefónica LDAP	51
seleccionar de la lista de llamadas . . .	43
seleccionar desde la agenda telefónica	50
transferir el registro a la agenda	
telefónica local	31
Número de teléfono principal en el	
registro de la agenda telefónica . . .	49

P

Página Web	
en la agenda telefónica	48
Pantalla	22, 136
ajustar el idioma	81
ajustes	74
brillo	137
desconexión controlada por tiempo .	137
durante la llamada	34
en estado de reposo	22, 74
estructura del menú	28
formato de indicación	137
iluminación de fondo	80
la visualización del número	
de teléfono	33
mostrar reloj (analógico)	75
mostrar reloj (digital)	75
volver al estado de reposo	26
Pantalla en estado de reposo	22
indicaciones de la zona horaria	74
mostrar el calendario	76
mostrar presentación de fotos	76
mostrar una imagen	77
volver	26
Perfil de proveedor	97
Permiso	146
PoE (Power over Ethernet)	9, 14, 15
Preferencia de códec	118
Prefijo de la dirección IP	86, 108
Preguntas y respuestas	146
Presentación de fotos	76
Primera puesta en marcha	18

Primera puesta en marcha a través de la pantalla	18
Prioridad de los datos de voz ..	87, 109, 111
Prioridad VLAN	87, 109
Protección contra spam	59
Protocolo IP	82, 83, 105
Protocolo SIP	143
Proveedor de SIP	10
Proxy de salida	99
modo	100
Puente de conexión para el módulo de ampliación	17
Puerta de enlace estándar	85, 107

R

Radio por Internet	
seleccionar emisora	127
Realizar llamadas	30
Red	
conexión por cable	82
configurar con el configurador Web ..	105
establecer con la primera puesta en marcha	19
mediante el menú de la pantalla	82
Registro de la agenda telefónica	46
borrar	50
editar	49
editar número de teléfono principal ..	49
imágenes de llamantes	48
introducir números de teléfono	48
mostrar	47
Reglas de marcación	119
Reiniciar	81, 139
Reinicio	139
Restablecer el estado de suministro	81
Router DSL	9
RSS-Feed	78
RTP (protocolo de transporte en tiempo real)	111

S

Salvapantallas	78
imágenes en la lista de recursos	90
seleccionar	78
servicio de Internet	78
Screensaver, véase salvapantallas	
Seguro contra robo	16
Seleccionar como salvapantallas	125
Seleccionar para mostrar en reposo	125
Servicio de atención al cliente	146

Servicio de información	67
finalizar	69
Servicio de Internet	67
como salvapantallas	78
Servicios de información	
activar	125
radio por Internet	127
servicio meteorológico	126
Servicios de información, servicios de información	
configurar	125
Servidor de archivos	10
Servidor de correo electrónico	10
Servidor de correo entrante ...	58, 102, 122
Servidor de registro	
puerto	98
Servidor del grupo de trabajo	10
Servidor DNS	
alternativo	85, 86, 107, 108
preferido	85, 86, 107, 108
Servidor horario	70
Servidor HTTP	
conectar	109
Servidor saliente	
dirección	100
Servidor STUN	99
Símbolo de correo electrónico	58
mensaje leído	59
nuevo mensaje	59
Símbolos de la pantalla	4
Sistema NAS	10
Software gratuito	148
Solución de errores	146
correo Electrónico	60
Sonido	
en la lista de recursos	89, 92
SRTP (Secure Real-Time Protocol = protocolo seguro de transmisión en tiempo real)	114
STUN	
tiempo de actualización	99
Supresión de pausas del habla	118

T

Tecla	
activar el modo silencio	3, 35
auriculares	3
centro de información	3, 67
centro de mensajes	3, 32, 61
conferencia	3, 39

Índice alfabético

Tecla	
consulta.....	3, 37
fin	3
grabación de llamadas	3, 36
manos libres.....	3, 35
navegación.....	3, 24
pantalla	3
programable	3
reposo	3, 35
transferencia	3, 40
volumen	3, 34
Tecla de agenda del teléfono	
programar.....	131
Tecla de auriculares	3
Tecla de centro de mensajes	3, 61
Tecla de conferencia.....	3, 39
Tecla de consulta.....	3, 37
Tecla de fin	3, 31
Tecla de grabación de llamadas	3, 36
Tecla de manos libres.....	3, 30, 35
Tecla de navegación.....	3, 24
Tecla de reposo	3, 35
Tecla de silencio.....	3, 35
Tecla de transferencia.....	3, 40
Tecla de volumen	3, 34
Tecla del centro de información	3, 67
Teclas de función.....	3
adicionales	17
programar.....	131
Teclas de la pantalla	3
Teclas de marcación rápida.....	31
Teclas de pantalla	22
Teclas programables.....	131
Telefonía	114
Telefonía a través de Internet	
configurar	19, 97
Tipo de Red.....	83
Tipo de seguridad SRTP.....	114
Tono de aviso	
activar/desactivar	73
confirmación	73
pulsación de tecla.....	73
Tono de confirmación	73
Tono de error	73
Tono de la llamada	
desactivar	33
Tono de llamada	71
cambiar el volumen durante	
la llamada.....	34
configurar melodía.....	72
desactivar para llamadas anónimas...	73
en la lista de recursos.....	92
volumen alternativo.....	71
volumen para la alarma de eventos...	71
volumen para llamadas entrantes ...	71
Tono del despertador	
para la función despertador.....	65
Tonos de acuse de recibo	73
Transferencia de llamada	40
a ciegas	40
asegurar	40
Transmisión de los números de teléfono	43
Transmisión de números de teléfono	
desactivar una vez	36
Transmisión del número de teléfono ...	36
ocultar a largo plazo.....	36
U	
Usar el teléfono	
mediante el menú de la pantalla	22
V	
vCard	46
Versión de firmware	142
VLAN (red de área local virtual)	108
VLAN (Virtual Local Area Network).....	86
Volumen para el tono de llamada.....	71
alternativo	71
Z	
Zona horaria	
ajustar	18
indicación en la pantalla.....	74

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstraße 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

A31008-M2211-R101-2x-7819